KOREA ARCHITECTURE TOUR

韓國建築巡禮





發行處 韓國觀光公社

設計 / 原稿 D.gram / 尹新龍

照片提供 韓國觀光公社、各設施及相關單位等

本書所收錄之內容以2021年7月為準，日後可能有所變動。

封面 Mimesis Art Museum Fernando Guerra ©Openbooks

免費提供 아름다운 한국의 건축물 순례(중국어 번체)

KOREA ARCHITECTURE TOUR
韓國建築巡禮

Mimesis Art Museum　Fernando Guerra ©Openbooks

時間是造就美麗的巨匠之手
歷經時光淬鍊的老物總有張光輝面容

摘自《老物，皆美》
朴勞解詩選《所以，你別消失》(Slow Walking, 2010)

正如韓國詩人朴勞解所歌頌的，數千年來與韓民族憂患與共，歷經改朝換代與歷史風波的古代建築詮釋出歲月之美。蘊含人生哲理與智慧的優美姿態成為現代人的表率，而絕大多數也已名列聯合國教科文組織世界遺產，獲得全世界人的敬愛。

如今，這片土地上的亮麗現代建築也將走過接下來的分分秒秒，充實人們的生活與文化底蘊，為韓國城市開創出全新風貌。走訪與舊時代珍貴建築遺產相輔相成的現代獨特建築，端詳蘊藏於其中的藝術價值、歷史記憶，以及建築師用技藝與想像力塑造出的空間意義，都將會是一場無與倫比的愉悅體驗。

目次

收錄標準

本手冊從曾榮獲韓國建築文化大獎等韓國當地建築獎或出自於國際建築大師之手的現代建築物中，嚴選出開放內外部供遊客參觀的設施並詳加介紹，敬請透過全新視角，發現韓國建築之美。

參觀注意事項

・大部分設施的入場截止時間為關閉前1個小時
・搭乘計程車時的所需時間依路線、時段而異

獨特現代建築 I

博物館不僅收藏優美的藝術作品，亦承載著歷史與記憶，同時也是當代的自畫像。在這裡，生活的重要價值得以延續，而其本身也再次化作偉大的藝術作品，慰藉人們的靈魂，帶領人們思考。隨著探訪國際建築大師們在韓國設計的博物館，將能走進他們的深奧建築哲學與藝術世界。


Mimesis Art Museum

Museum SAN

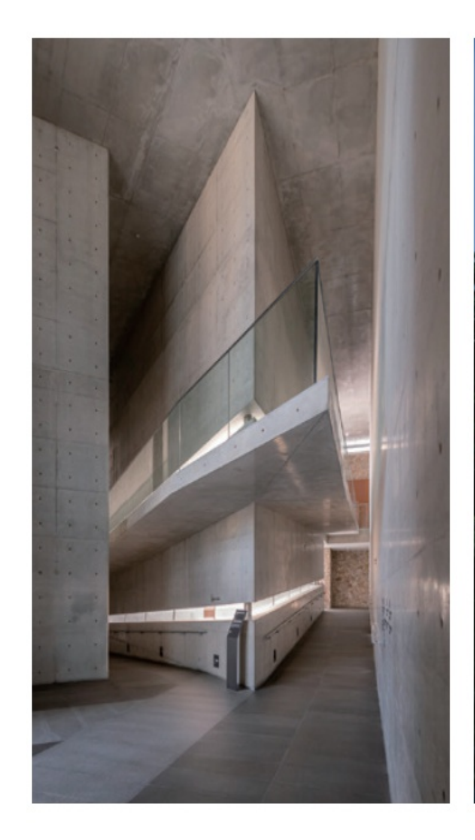
擁抱大自然的美術館

Museum SAN坐落於狹長綿延至山頂的山間臺地，據説安藤忠雄在初訪該建築預定地時，深受其「遠離塵囂，周邊秀麗山峰與大自然環繞」的魅力吸引，因而萌生「説不定能打造出一座世外桃源」的想法。正如安藤忠雄的第一印象，緩步走在Museum SAN內全長700公尺的步道與美術館中，將能不斷感受到「Disconnect to connect（交流始於斷絕）」的設計理念。

安藤忠雄的建築主要特色在於富戲劇性的「連續及反轉」，而這亦是Museum SAN帶給人莫大感動的原因。首先，迎接訪客的迎賓中心內部設計呈現昏黃沉穩氛圍，穿越幽閉空間來到戶外，寬廣開闊的花之庭園躍然眼前，反轉了先前感受。通往博物館的漫長旅程就從如此的反轉揭開序幕，沿途行經紫紅色石竹花圃、白樺林，徜徉在倒映著藍天的澄靜水之庭園，無形之中，一



安藤忠雄
日本





股與大自然交流之情油然而生。

位於旅程盡頭的美術館採用「Box in Box（盒中盒）」結構，以粗糙坡州石營建出的建築主體彷彿一個巨大外盒，內部再以清水模切割出數個盒型展示空間，清水模牆面旁的走廊因頂棚撒落的天光而顯得神祕。順著動線走過開放與封閉、交流與斷絕、裡與外、人工與自然，精心安排的場景一再地反轉，不知不覺間，您將發現自己竟然已深陷在這座奧妙建築之中。

參觀完美術館的內部後，走出戶外將再次見到廣闊的石之庭園。其設計靈感來自韓國新羅時代（西元前57年～西元935年）的古墳，遊走於九座石丘之間，看著朗朗天空、寧謐大地，感受微風與陽光拂面，將能再次獲得與大自然交流的時光。

- 江原道原州市地正面橡樹谷2街260
- www.museumsan.org
- 033-730-9000
- 於原州市外巴士客運站前搭乘橡樹谷渡假村接駁巴士(1日4班)，或搭乘計程車約25分鐘車程
- 10:00-18:00(週一公休)
- 19,000韓元





TIP

在原州市外巴士客運站搭乘「原州城市旅遊巴士(循環型)」可一次遊覽Museum SAN等原州市主要景點，每日8班（www.wonju.go.kr/tour）。

周邊景點

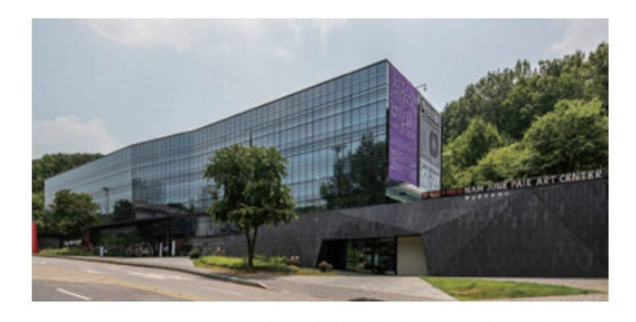
- 艮峴遊園區(原州小金山吊橋)
- 原州中央市場

白南準藝術中心

媲美影像藝術的建築物

白南準（1932～2006）為享譽國際的「錄像藝術之父」， 白南準藝術中心的成立主旨在於研究並繼承其藝術思想及創作活動。他早在1960年代便推出透過操作電視映像管迴路的方式來改變畫面，或藉著觀眾的參與來完成畫面的實驗藝術作品，之後更接連不斷地超越藝術與技術、人類與機器、機器與大自然、東方與西方的限制， 大膽追求藝術上的新突破。史密森尼美國藝術館館長伊莉莎白・布朗（Elizabeth Broun）曾如此評價白南準：「若說畢卡索是支配20世紀前期的巨匠，那麼白南準便是20世紀後期的藝術重心，他用想像力扭轉了世界。」

為使藝術中心的建築設計能忠實地反映白南準的思想與藝術觀，特別在2003年開辦了國際設計徵選大賽，當時共有來自42個國家的439個團隊投稿角逐設計紀念國



柯爾斯頓・薛梅爾 Kirsten Schemel
德國

瑪麗娜・斯坦科維奇 Marina Stankovic
德國



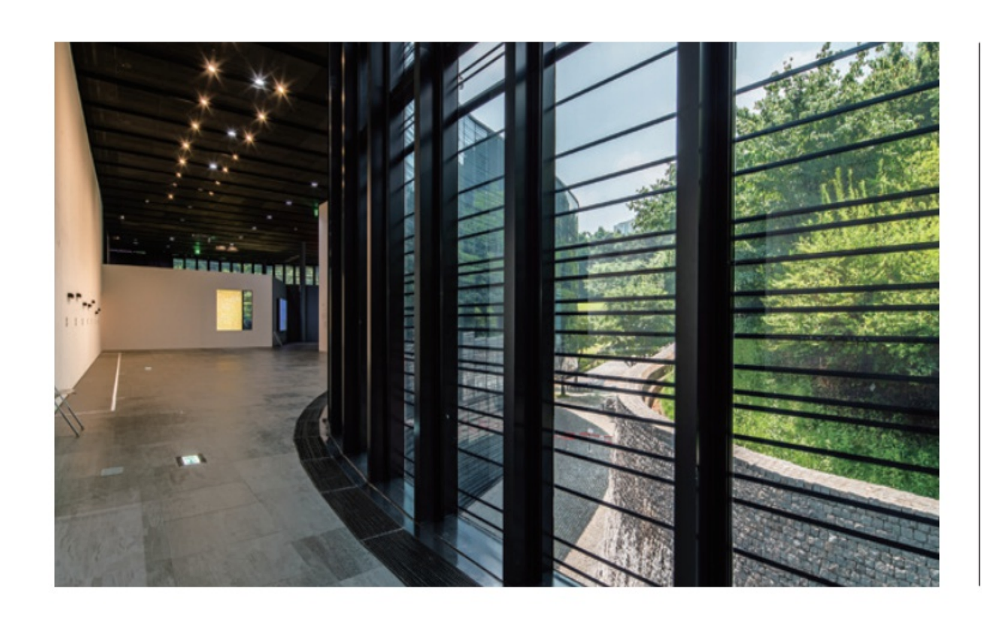




際藝術大師之藝術中心的機會，最後由德國建築師柯爾斯頓·薛梅爾所構思設計的《The Matrix》拔得頭籌。他深受為觀眾帶來無限想像力的白南準作品啟發，在設計概念上打破一般美術館或博物館的設限，讓觀眾成為主體，隨心所欲地選擇空間。

落成後的建築所有立面皆覆蓋著垂直分節的玻璃帷幕，特製雙層反射玻璃的內層為表面不規則的網印玻璃，使得周邊景致能更深刻鮮明地投射在建築外牆上。一圈圈橫向環繞建築玻璃帷幕的黑色線條令人連想起過去黑白電視畫面上粗糙的畫面調整橫線，搭配投映在玻璃帷幕上的周邊自然景觀，讓整座建築儼然是出於白南準之手的超大型錄像藝術作品。

- 京畿道龍仁市器興區白南準路10
- njp.ggcf.kr
- 031-201-8571
- 地鐵愛寶線、水仁盆唐線器興站6號出口，步行15分鐘
- 10:00~18:00(7~8月至19:00，週一、元旦、大年初一及中秋節公休)
- 免費(特別展門票另計)



TIP

位於白南準藝術中心對面的Zien Art Space為展覽、教育暨創作空間，設有咖啡館、餐廳與Zien Shop等設施。

周邊景點

- Zien Art Space
- 京畿道博物館
- 韓國民俗村

三星美術館Leeum

融合三位巨匠風格的文化空間

©Kyung Sub Shin

三星美術館Leeum坐落於可俯瞰漢江的南山山麓，三位建築特色鮮明的國際現代建築大師之作品齊聚於此。瑞士藉的馬里奧・博塔從韓國傳統陶器中獲得靈感而設計的MUSEUM 1展出古美術作品；法國建築師讓・努維爾設計的MUSEUM 2為近現代美術作品展覽館；荷蘭建築師雷姆・庫哈斯設計的三星兒童教育文化中心串連起兩座展覽館，使整體成為一座複合美術文化空間。

MUSEUM 1出自於馬里奧・博塔之手，在型態上完美融合單純的長方體與圓錐型的巨大量體*，藉此形象展現出傳統城郭與韓國陶器之美，外牆飾以象徵泥土及火焰的赤陶磚，增添了古典美。MUSEUM 1的圓錐量體內部呈圓形（rotunda），意即從地板直通至天花板的圓頂圓廳。走進美術館大廳，一束天光傾瀉入氛圍沉穩的空間中央，其入口便是圓頂上的天窗。越往上走，直徑越長的圓形寬曠空間因從天窗撒落的陽光而常保明亮，畫著曲線環繞空間而上的階梯則一一銜接起展示陶器等古美術品的空間。

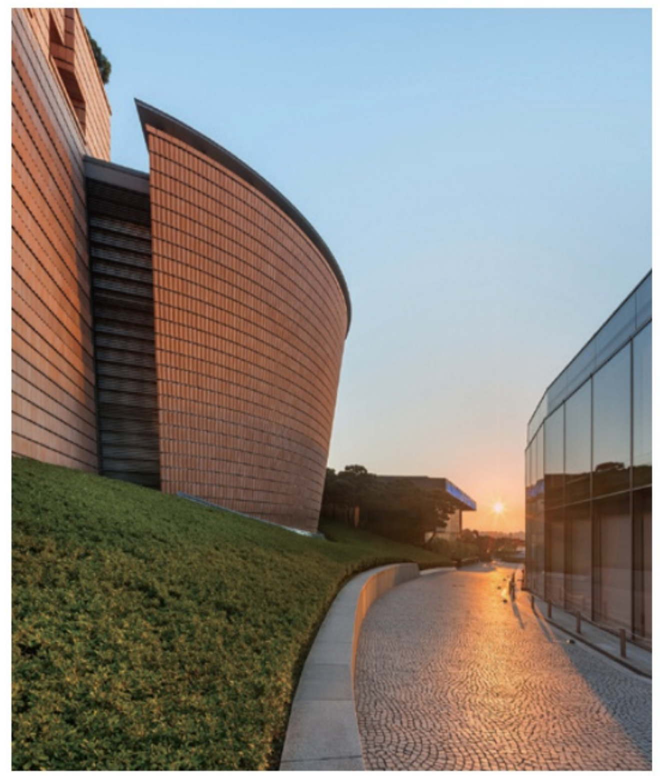
©Kyung Sub Shin



馬里奧・博塔 Mario Botta
瑞士

雷姆・庫哈斯 Rem Koolhaas
荷蘭

讓・努維爾 Jean Nouvel
法國



©Kyung Sub Shin



©Han Koo Lee

MUSEUM 2彰顯出擅長使用鋼骨結構與玻璃的讓・努維爾建築風格，以鏽紅色不鏽鋼板組成的展示盒參差不齊地從玻璃外牆中突出，站在建築外部看來，這些渾重的長方體就像是漂浮在空中般，充滿生動感，亦詮釋出現代美術的前衛性。

雷姆・庫哈斯設計的三星兒童教育文化中心內部呈現「空間中的空間」概念，採用全新素材黑色混凝土建成的黑盒彷彿懸吊於半空中，呈現出完全不受外界干擾的獨立展示空間，相當適合展演多媒體藝術作品。

＊量體（mass）：在美術、工藝、建築領域中，意指某個物體在知覺上表現出的體積。

- 首爾特別市龍山區梨泰院路55街60-16
- www.leeum.org(中)
- 02-2014-6901
- 地鐵6號線漢江鎮站1號出口，步行10分鐘
- 10:30~18:00
  (週一、元旦、春節及中秋節連假公休)
- 10,000韓元(以常態展為準)



©Kyung Sub Shin

TIP

美術館所在的「梨泰院觀光特區」是從梨泰院路延伸至漢南洞居民中心的商街，處處可見美國、東南亞、南美、歐洲等展現各國文化的餐廳、服飾店。

周邊景點

- 梨泰院購物街
- 經理團路
- 戰爭紀念館

全谷史前博物館

穿越史前時代的時光之旅

全谷史前博物館所在的全谷里為東亞地區第一個發現阿舍利石斧*的地點，而1978年當時發現石斧的過程更是猶如戲劇般精采。有天，駐紮韓國的美國空軍上兵與韓籍戀人一同來到全谷里漢灘江遊玩，沒想到女子隨手拿起的石頭中，竟然有塊就是阿舍利石斧。原來，該空軍上兵在來到韓國服役之前，曾在亞歷桑納州立大學攻讀考古學，不過是偶然來到遙遠國度的純樸鄉間河畔，竟能憑著慧眼辨識出阿舍利石斧，這消息在當時可是轟動了整個考古學界。



X-TU建築事務所 X-TU Architects
法國

博物館即興建在這段歷史現場之上，其腹地涵蓋兩座山丘與山丘之間的平緩溪谷，博物館等同是發揮了緊密連結兩側的橋梁作用，自然而然地銜接起兩座山丘。博物館的外型好似原始動物，外皮全數使用不鏽鋼板，白天在陽光的映照下熠熠閃







亮，隨著視角的不同，更猶如波濤般洶湧起伏，展現出無與倫比的存在感。

建築師曾提到在設計建築表面時參考了經常出現於韓國傳說中的「龍」，為了呈現龍的鱗片質感，特別在不鏽鋼板表面打出多個型態不一的孔洞，並覆上半透明材料。每到夜晚，室內光線便會從孔洞中透出，再藉由定時改變燈光方向與亮度的操控程式，讓整座建築看起來栩栩如生。

昂然聳立於青山綠水之間的全谷史前博物館本身就好比是藝術品、雕刻品。傍晚時分，從遠處遙望博物館，外觀的曲面勾勒出一道柔滑的天際線，不時與其後方的山稜線交疊，細膩地刻畫出令人印象深刻的景象。

＊阿舍利石斧：於京畿道漣川郡全谷里史前遺址出土，與橫刃石斧同為韓半島舊石器前、中期的代表文物。刃部的基本型態呈「之」字形，左右對稱；從平面看來為三角形或橢圓形，頂部呈尖銳狀為其特徵。

- 京畿道漣川郡全谷邑平和路443號街2
- jgpm.ggcf.kr
- 031-830-5600~2
- 從地鐵1號線逍遙山站1號出口搭乘計程車約10分鐘車程
- 10:00~18:00 (週一、元旦、大年初一、中秋節公休)
- 免費





TIP

每年五月初舉辦的漣川舊石器節是體驗全球各地史前文化的最佳場合。

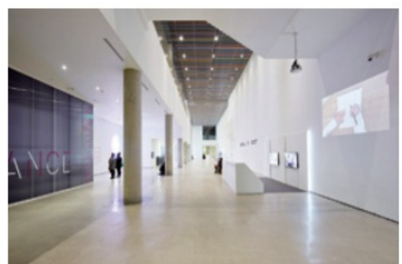
周邊景點

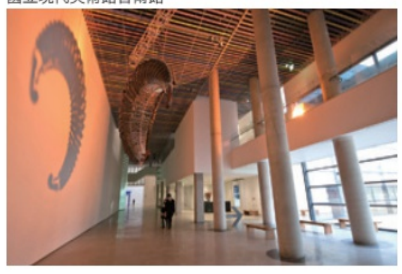
- 漣川全谷里遺跡
- 漢灘江旅遊區
- 颱風瞭望臺
- 第一地道(上升OP)

國立現代美術館首爾館

果川館/德壽宮館/清州館

累積時代痕跡的都會型美術館


國立現代美術館首爾館



閔鉉晙
大韓民國

國立現代美術館首爾館地處首爾中心區，以西為景福宮、北側與東側為三清洞與北村韓屋村，往南臨接仁寺洞。美術館在設計時顧及此地域特性，朝結合多樣現代美術體裁的都會型美術館之方向進行規劃。

國立現代美術館首爾館完整封存著自朝鮮時代（1392～1910）經日據時代（1910～1945）、韓戰（1950～1953）至現代的重要歷史場所的建築痕跡與記憶，建築師閔鉉晙將這些痕跡與記憶帶入美術館，以期待建築本身型態能靜靜地融入土地與周邊景色之中。

依照閔鉉晙的意圖，朝鮮時代官廳建築、20世紀初近代建築與新建的現代建築被置於同一塊土地之上，形成了一座完整的美術館。站在美術館的寬敞庭園中，將能瀏覽各時代的痕跡，醉心於西側景福宮與仁王山所交織出的旖旎風光。

國立現代美術館果川館

坐落於清溪山山麓，環境優美，設施包括含圓形展覽室在內的八間展覽室、面積超過一萬坪的戶外雕刻公園、兒童美術館等，加上豐富多元的活動，可在大自然中放鬆身心，品味藝術。

國立現代美術館德壽宮館

位於韓國首座近代式石造建築——德壽宮石造殿西館，古宮的典雅建築與園藝造景相輔相成，令美術館格


國立現代美術館果川館


國立現代美術館果川館


國立現代美術館清州館

調非凡。館中展出來自世界各地的近代美術作品。

國立現代美術館清州館

改建自香菸工廠，為了保留建築的歷史性而盡可能地維持著原本型態。館藏品總計11,000餘件，特別設置的「透明收藏庫」讓民眾走入其中，透過玻璃窗欣賞美術作品。

- 首爾特別市鐘路區三清路30
- www.mmca.go.kr(中)
- 02-3701-9500
- 地鐵3號線安國站1號出口，步行10分鐘
- 10:00~18:00(週一公休)
- 4,000韓元
- 果川館←→首爾館←→德壽宮館間藝術接駁巴士資訊請見官網

國立現代美術館德壽宮館


All photos provided by National Museum of Modern and Contemporary Art, Korea

TIP

鄰近首爾館的仁寺洞為最能感受韓國傳統的地方，深受外國遊客喜愛，古董店、傳統工藝品店、傳統茶館、傳統餐廳櫛比鱗次，還能參觀體裁多樣的藝廊。

周邊景點

- 景福宮(P.104)、國立民俗博物館
- 北村韓屋村
- 仁寺洞
- 三清洞

Mimesis Art Museum

純白曲面的美感

阿爾瓦羅・西塞 Alvaro Siza
葡萄牙

Mimesis Art Museum由現代主義建築末代巨匠——阿爾瓦羅・西塞操刀設計，當初美術館業主在親自走訪其位於葡萄牙與英國的建築作品後，便決定委託其設計。據説美術館的設計從一張在慵懶午後陽光中，蜷曲著身子不住打盹的貓咪素描開始，而事實上，整個建築的形態也令人聯想到一隻隨意躺在閑適坡州原野上的白貓。

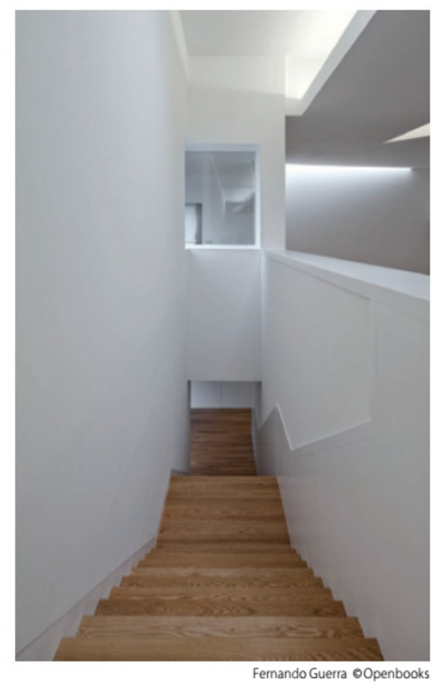
不僅僅是建築外觀，就連除了地板之外的內部展示空間也儘是一片雪白。眾所皆知的是，在空間結構上，比起外顯的華美，阿爾瓦羅・西塞更重視使用者感受。為了打造出鑑賞展示作品的理想純粹空間，他巧妙地隱藏起

Fernando Guerra ©Openbooks





Fernando Guerra ©Openbooks



Fernando Guerra ©Openbooks

大多設於牆面上的開關與插座等功能性要素，讓牆面與天花板成為純淨的白底。

阿爾瓦羅・西塞將大小不一的展覽空間匯聚於一座量體之中，各個空間隨著曲面牆體柔滑銜接，從天窗滲入的隱約天光沿著牆面而下，營造出神祕優雅的空間氛圍。

此外，他嚴密計算自然光的移動與隨其改變的展覽空間亮度，接著在建築頂部安裝照度調節裝置，借助裝置將自然光引進未設有人工照明的空間內部，並隨著時間的消長調整光線流入量。如此縝密的設計讓整體空間看不見天窗，卻能藉著持續透過天窗流入的定量自然光，提供欣賞展品時的最適宜亮度。踏著從容不迫的腳步慢慢欣賞作品，穿梭於各個空間的同時，將能看見隨時間移轉，順著蜿蜒牆面流動的光之饗宴。

- 京畿道坡州市文發路253
- mimesisartmuseum.co.kr
- 031-955-4100
- 於地鐵2、6號線合井站1號出口搭乘2200路公車在深鶴橋公車站下車後，步行1分鐘
- 11~4月 09:00~18:00
  5~10月 10:00~19:00(週一、二、元旦、大年初一、中秋節、聖誕節公休)
- 7,000韓元



TIP

Mimesis Art Museum所在的坡州出版城為聚集著250多家出版業者的「書城」，可細細遊覽書店、書香咖啡館、藝廊、展覽館與博物館。

周邊景點

・嗨里藝術村

・烏頭山統一瞭望臺

李應魯美術館

描繪於大自然之上的空間

擅長將西方的現代繪畫技巧運用於韓國傳統水墨畫之中的李應魯（1904～1989）為揚名海內外的巨匠，李應魯美術館即為緬懷其生涯與藝術世界而建。其代表作品《文字抽象》、《群像》系列因恣意遊走於自然與人類、傳統與現代、東洋與西洋之間並加以融會而獲得世人讚賞。



Lee Ungno, Composition, 1972,
Paper and ink on Korean paper, Collage, 274x132cm,
Collection of Lee Ungno Museum

從天空中俯瞰美術館即能清楚看見「壽」字型態，帶著這項認知走入建築物就好比是走進了李應魯的作品之中。壽字型態為美術館的平面構造，文字的摟空處則以竹子作為點綴，漫步於其中，一股穿梭於藝術與自然之間的感受油然而生。

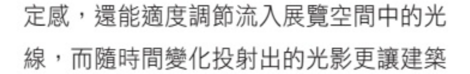
美術館的另一個型態特徵在於以現代風格重新詮釋韓屋屋檐而成的白色混凝土遮陽屋頂，方格狀的堅固遮陽屋頂為整體建築帶來了型態上的安



勞倫特・博杜安 Laurent Beaudouin
法國





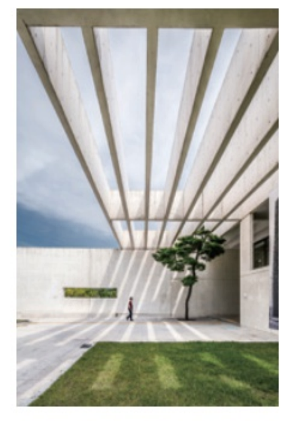


定感，還能適度調節流入展覽空間中的光線，而隨時間變化投射出的光影更讓建築立面顯得豐富多姿。

美術館整體空間環繞著具開闊感的落地窗及白色清水模牆面，從清透窗戶看見的自然景觀好似一幅畫作，白色清水模牆則是傳統水墨畫中的留白，讓人得以靜心欣賞李應魯的藝術作品。

值得關注的是，美術館的設計案中導入了全面考量建築物、展覽室、家具與道具之間協調性的博物館誌（museography）概念，由勞倫特・博杜安親手設計與空間相符的家具與道具，也因此而獲得了「該建築昇華了畫家李應魯的生涯與藝術」的讚譽。

- 大邱廣域市西區屯山大路157
- www.leeungnomuseum.or.kr
- 042-611-9800
- 從大田地鐵1號線政府廳舍站3號出口搭乘計程車約10分鐘車程
- 3~10月 10:00~19:00
11~2月 10:00~18:00
(週一、元旦、春節及中秋節連假公休)
- 500韓元





All photos provided by ARCHFRAME.NET

TIP

李應魯生於忠清南道洪城，當地為表紀念而興建了「李應魯之家（www.hongseong.go.kr/leeungno/index.do）」，在草屋外觀故居，以及田園風格中帶有摩登色彩的紀念館，可進一步了解他的人格與藝術世界。

周邊景點

- Expo科學公園
- 雞足山黃土路

煥基美術館

融入周邊環境的簡潔美

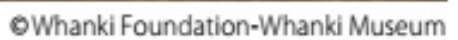
煥基美術館等同於「畢卡索美術館」或「馬諦斯美術館」，為紀念某位藝術家的美術館，其紀念主體「金煥基」（1913～1974）從韓國抒情主義出發，定義出風格獨具的藝術語言，在國際間夙負盛名。與金煥基私交甚篤的建築師禹圭昇在接受委託設計美術館時，便打定主意要用建築來反映其情感、其藝術世界。為此，他在設計理念上追求「與青山、月亮、白雲、岩石、樹木等大自然相輔相成的韓國傳統建築情趣，同時又具備現代建築的洗練感」。落成後的美術館則精準地傳達了這項意圖，以現代方式重新詮釋了韓國傳統建築的布局及設計要素，處處皆流露出韓國特有的美感。

美術館分為教學館、分館、本館與中庭，每棟建築與外部空間均按韓國傳統寺院的殿閣配置規則，沿北漢山溪谷的傾斜地形而設。順著隨地形曲折的坡道而上，建築物依序湧現，令人不禁期待接下來會見到何種建築物。



禹圭昇
大韓民國





©Whanki Foundation-Whanki Museum



©Whanki Foundation-Whanki Museum



©Whanki Foundation-Whanki Museum

而隨著坡道起伏的同時，遠方的仁王山景致與美術館不時地交疊，更加深了韓式風情。

從美術館內部亦能領會韓國傳統建築的空間感，陽光穿透戶外中庭的玻璃磚牆與光井，從美術館頂部撒落，輕柔地擴散至整個展場，讓人彷彿身處於韓屋室內，沐浴在從斜格窗紙流入的柔光之中。

沿著美術館內部的動線參觀完後，走出戶外，迎面而來的中庭令人聯想到韓國傳統庭園。環繞中庭的玻璃磚及光井讓空間流露一種古代韓屋的靜謐感，每當夜晚降臨，從玻璃磚牆滲出的內部光線隱隱綽綽，增添了幽邃情調。

- 首爾特別市鐘路區紫霞門路40街63
- www.whankimuseum.org
- 02-391-7701
- 從地鐵3號線景福宮站3號出口搭乘計程車約10分鐘車程
- 10:00~18:00
  (週一、元旦、春節及中秋節連假公休)
- 套票 15,000韓元(須預約)



TIP

從景福宮出發，經尹東柱文學館走至美術館所在的付岩洞街，一路上可見傳統韓屋與古色巷弄，處處坐落著餐廳與咖啡館。

周邊景點

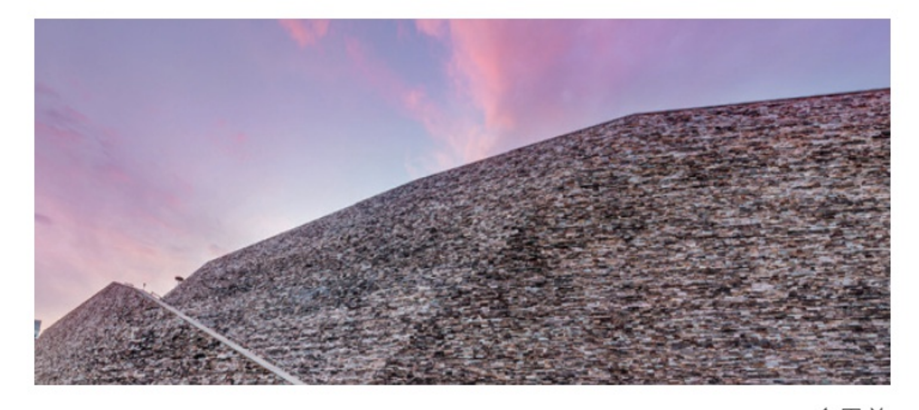
- 尹東柱文學館
- 付岩洞咖啡街
- 清雲文學圖書館(P.92)

漢城百濟博物館

隨著建築漫遊百濟文化

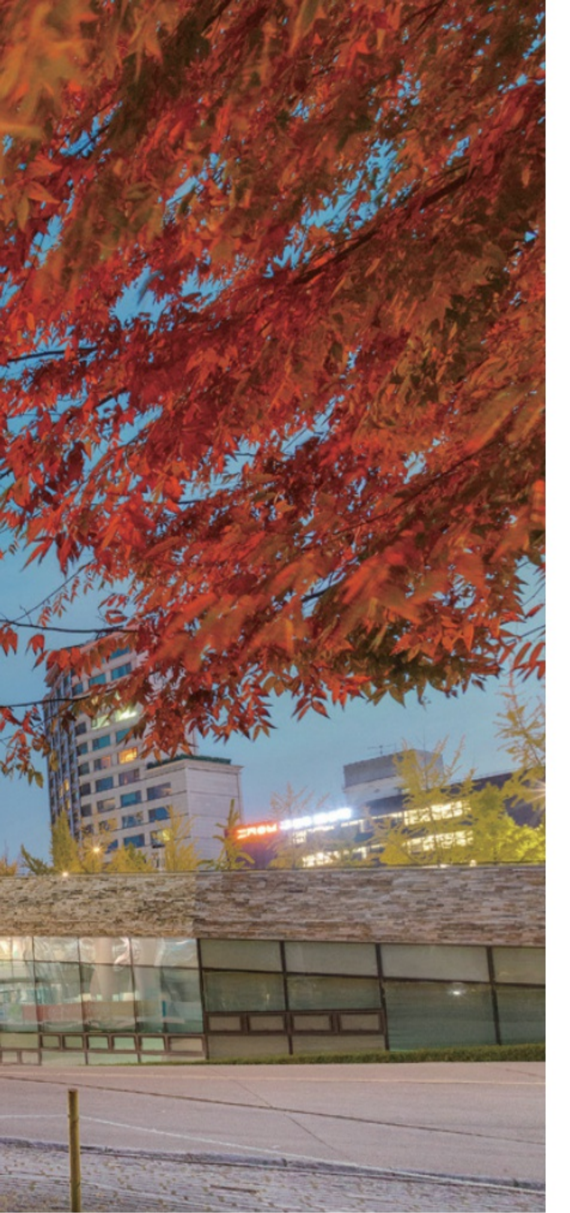
百濟（西元前18年～660年）為韓半島上的古王國，西元前18年至西元475年間定漢城（現今的首爾）為首都，繁盛一時，後人稱該時期為漢城百濟時代。博物館亦以「漢城百濟」為名，傳承當時風華，在館中將能見到兩千多年前的百濟與東亞地區的古代文化遺產。

漢城百濟博物館位於奧林匹克公園內，正對著首爾市內的漢城百濟重要史蹟「夢村土城」。夢村土城是用泥土層層砌起的丘型土城，若縱向切開土城，便能從斷面上看見彷彿岩石斷層般，將泥土層層壓實而成的夯實土層，而建築師金用美的設計便從這樣的土城形態出發。



金用美
大韓民國

博物館所在位置原是松樹繁茂的矮丘，建築師以土城型態的博物館環圍起原始矮丘，並在維持矮丘高度的同時挖空丘體，打造出博物館大廳。該空間寬敞底深、無支柱，光線從上方撒落，足以讓人



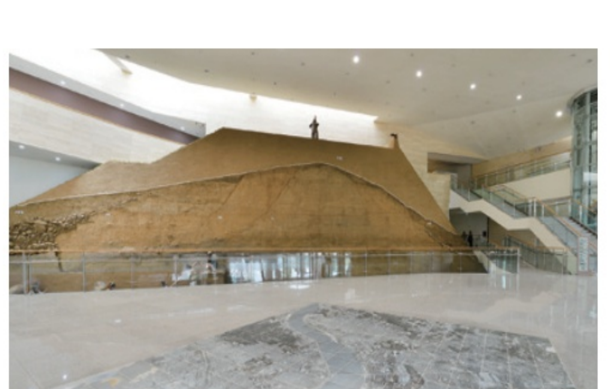


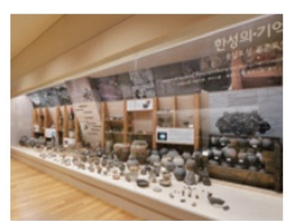
聯想到原始時代的豎穴居。

建築師為了保留古代土城特性，特別將博物館的屋頂設計成可供人們散步、自由上下的斜坡型態，沿屋頂而設的步道與奧林匹克公園步道相連，使博物館自然而然地成為公園的一部分。順著步道走至屋頂最高處還能與漢城百濟時代的夢村土城面對面。

走進博物館內部，眼前所見的是按原本比例復原土城縱斷面而成的壁面，建築師為呈現這道壁面，精心打造了從地下貫通至地上二樓的挑高式大廳，踏進的瞬間將因迎面而來的龐大規模而感到震撼，一場返回漢城百濟時代的旅程也就此揭開序幕。

首爾特別市松坡區慰禮城大路71
baekjemuseum.seoul.go.kr
02-2152-5800
地鐵9號線漢城百濟站2號出口，步行5分鐘
09:00~19:00(週一、元旦公休)
免費(特別・企劃展門票另計)







All photos provided by Seoul Baekje Museum

TIP

漢城百濟文化節（www.songpa.go.kr/hanseong）於每天秋天在風納土城、夢村土城等百濟古蹟所在的樂天世界一帶精采登場，活動除了祭祀君王、百濟歷史文化遊行之外，更有美食市集。

周邊景點

・樂天世界・樂天世界大廈(P.42)
・Soma美術館
・風納土城

Clayarch金海美術館

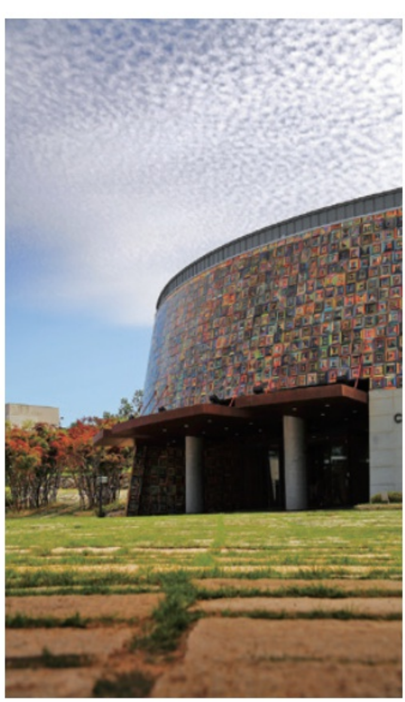
陶工精湛手藝締現的靈動建築



GNI綜合建築師事務所
大韓民國

Clayarch金海美術館所在的金海市從加耶時代（西元前1世紀～6世紀中葉）到近代為止，一直是聲名遠播的加耶土器、粉青沙器、白瓷等陶瓷產區，自1970年代起自然形成的陶藝村更是傳承了昔日光輝。Clayarch金海美術館的成立主旨即在於銜接地域脈絡的同時，透過融合陶瓷與建築的方式造就出藝術加乘效應，而美術館的名稱亦從這一層面出發，結合Clay（泥土）與Architecture（建築），命名為Clayarch。為落實成立主旨，建築師將設計定調為用建築體現



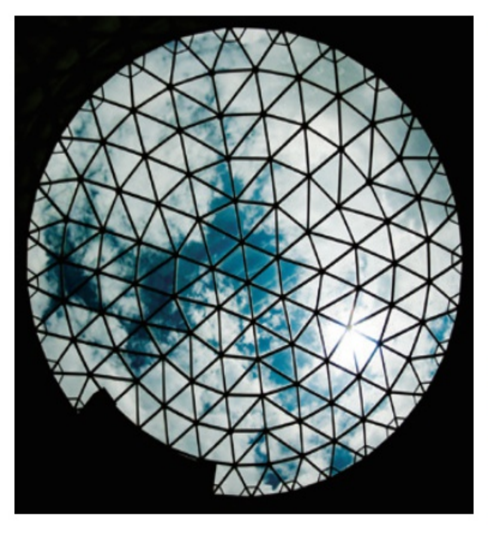


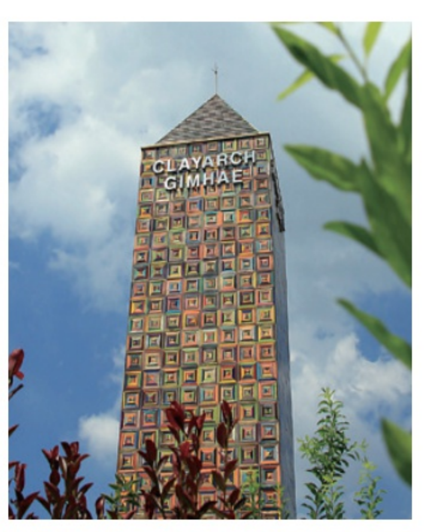
加耶土器的線條、粉青沙器的色澤與加耶時代陶工的精神。

美術館的最大特色在於貼覆於外牆的4,400餘片瓷磚，每一片瓷磚皆遵循「烤畫（Fired Painting）」技法，以手工燒製而成。烤畫係指以1,250度的高溫反覆燒製4～5次的技法，透過此程序可提高瓷磚的耐久度與耐火度，以利作為建材之用，同時還能呈現如用畫筆上色般的鮮明艷麗色澤，讓建築物更顯出眾。這數量龐大的瓷磚皆出自於美術館首任館長——陶藝家申相浩之手，每一片的花紋、配色略有不同，可說是美術館的第一號館藏品。生動活潑又明豔的手工特製瓷磚也讓美術館不僅僅是一座建築作品，更是一件陶瓷品、一幅畫作。

設施方面包括用於展覽的圓頂屋、方塊屋；專供藝術家進駐的陶瓷創作中心；可親手捏陶的陶器體驗館、可體驗迷你瓷磚的藝術教室，以及具象徵意義的Clayarch塔。

- 慶尚南道金海市進禮面進禮路275-51
- www.clayarch.org
- 055-340-7000
- 從金海客運站搭乘計程車約30分鐘車程、從KTX進永站搭乘計程車約15分鐘車程
- 10:00~18:00（週一、元旦、春節及中秋節連假公休）
- 2,000韓元





TIP

搭乘金海城市旅遊巴士（www.gimhae.go.kr/tour.web）可參觀Clayarch金海美術館與韓半島古國「金官加耶」（1～6世紀）遺址。

周邊景點

- 金海粉青陶瓷博物館
- 國立金海博物館

濟州秋史館

典藏秋史生平與藝術的建築



國寶《歲寒圖》（金正喜繪於1844年，現藏於國立中央博物館，水墨畫23.9x40.4cm）

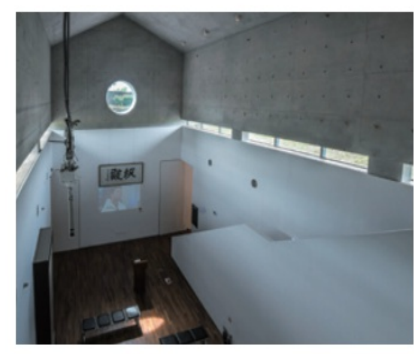
承孝相
大韓民國

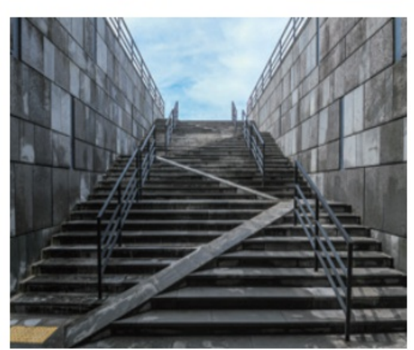
秋史金正喜（1786～1856年）是以秋史體聞名的傑出書法家兼學者，在藝術及學術上皆留下豐碩業績。1840年，年屆55歲的他被流放至濟州，此後，他在當地生活的8年3個月間完成了秋史體，同時揮毫畫下被譽為朝鮮文人畫傑作的《歲寒圖》（國寶）。此外，還作育濟州當地儒生，授其書法，為當地學術發展貢獻良多。濟州特別自治道政府於2007年將秋史流放地升級為國家指定文化財，並且大動土木興建濟州秋史館以紀念其生平、學術與藝術世界。

濟州秋史館的外觀仿造《歲寒圖》中流露秋史先生悲涼心境的平房，他在近花甲之年，即一生中最淒滄的時期畫下了《歲寒圖》，粗紙上的屋舍充滿暗喻，松樹、側柏與貧瘠大地皆蘊含著他的深切意念與心情，據説這也是建築師承孝相在設計時的靈感來源。覆蓋著三角屋頂*的樸素外觀、圓窗與一旁的松樹無不體現秋史先生在《歲寒圖》中的型態隱喻，同時也自然而然地將各個展覽廳配置於地下。承孝相從動線的一開始便意在將觀眾引導至地下，通往地下的階梯與交錯於階梯上的之形斜坡讓人不自覺地聯想起秋史先生在踏上濟州流放路途時的百感交集。

展覽廳裡展出秋史先生的主要作品、信件與拓本，以文字書寫時期為觀點，依動線參觀作品，便能一睹秋史體的創作過程。穿越所有展覽廳後，最後一站是有







- 濟州特別自治道大靜邑秋史路44
- www.jeju.go.kr/chusa
- 064-710-6803
- 從濟州國際機場搭乘計程車約45分鐘車程
- 09:00~18:00
  (週一、元旦、春節與中秋節連假公休)
- 免費

濟州秋史館亮點之稱的秋史廳。面向三角屋頂下的開闊空間，一眼便能看見《歲寒圖》中的圓窗與秋史先生遺作「奉恩寺板殿匾額」的拓本，感受其歷經流配濟州之後開創的藝術新境界。沿著秋史廳側邊的階梯回到地面樓層，迎面而來的空間僅展出秋史先生的半身胸像，銅像彷彿正凝視著畫中唯一與外部相連的圓窗，令人迫切想回到200餘年前，坐在他身旁感受他的寂寥，傾聽他的學問與藝術。

＊三角屋頂：屋頂面往兩側下斜的屋頂。



TIP

前往於濟州秋史館旁還原而成的「西歸浦金正喜流放地」遙想他的過往日常；秋史流放路從這裡出發，一直延伸至大靜鄉校。

周邊景點

- 濟州Gotjawal道立公園
- 山房山
- 龍頭海岸
- 山茶花丘

維民美術館

使濟州風光自成作品的美術館

維民美術館鄰近在濟州當地以絕美風光聞名的涉地岬，由安藤忠雄擔綱設計。安藤忠雄因深受美術館預定地一帶的秀麗風光吸引，遂決心打造一座與周邊自然徹底同化的建築物。維民美術館最初被定義為冥想中心，為讓來到這裡的每一個人都能在領會濟州大自然的同時，沉浸於自我思緒，因此在動線安排上，讓人隨著島上的風、石頭與海洋的牽引，緩緩進入地底深處。



安藤忠雄
日本

走入美術館腹地，最先映入眼簾的蓮池令人連想起畫家莫內的《睡蓮》，以此為開端，安藤忠雄悉心安排的庭園景象接連不斷地撲面而來。這一連串的庭園分別以「三多島」濟州的三多為題，命名為石之庭園、女之庭園與風之庭園，順著動線前進，讓人滿心期待起接下來的畫面。

來到戶外庭園的盡頭，接下來便是漸漸通往地底的坡道。壁泉沿坡道兩側牆面飛洩而下的水聲能淨化心靈，安藤忠雄特意框出的城山日出峰與油菜花田景觀則叫人驚豔，行至此處將不自覺地停下腳步，傾聽建築物與大自然合奏出的悠揚樂章。

接著，再次隨著狹長的通道漸入深處，一路上，清水模與玄武岩對立而成的兩側高牆將人們的視線帶往天空，在虔誠







的氣氛之中，就像此建築物的原本目的，讓人自然而然地陷入個人思緒。

跟隨著安藤忠雄的意圖來到動線的終點，便能順勢進入地下展覽空間。這個隔絕外部光線與噪音的空間裡陳列著引領法國新藝術運動的主要藝術家作品，偉大藝術品散發出的純粹美將能再次觸動因綿長建築巡禮而淨化的心靈。

- 濟州特別自治道西歸浦市城山邑涉地岬路107
- www.yuminart.org(中)
- 064-731-7791
- 從濟州國際機場搭乘計程車約1小時15分鐘車程
- 09:00~18:00(週二公休)
- 12,000韓元







TIP

美術館所在的鳳凰城濟州渡假村內設有安藤忠雄的另一項作品「Glass House」、馬里奧·博塔所設計的「Agora」（會員俱樂部）與「Hillius」（別墅）。

周邊景點

- 涉地岬
- 濟州海之星
- 鳳凰城濟州渡假村

如初書藝館

照亮書法家始終如一的人生

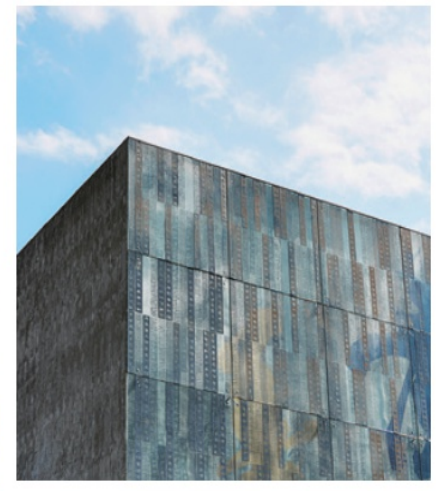
如初書藝館旨在紀念近現代韓國書藝史上備受推崇的書藝家金膺顯（1927～2007），如初為金膺顯的別號，意為「常保初心」，與其畢生潛心習練書法的態度不謀而合。他甚至還在右手因故受傷時，以左手揮毫並集結起作品辦了場展覽。

擔任建築設計的李星觀在初期曾深入研究金膺顯的書藝作品，並期許自己能用建築體現其作品中的高雅以及純潔。他在設計時將焦點擺在建築預定地周邊的古老松林上，韓國人常用四季常青的松樹來比喻剛正不阿、人品高潔的儒生，若將松林視為一體，便能藉此彰顯出金膺顯的作品格調。書



李星觀
大韓民國







藝館依此設計構想，在建造時不僅維護了周邊松林，還盡可能地保持了自然地形。落成後的建築背倚松林，地面上的教育設施與附屬設施依傾斜地形配置；展覽設施則利用支柱架空一個樓層，接著用周邊自然風光填滿架高後產生的水平寬曠空間，讓人們越是接近書藝館，越能感受合而為一的建築與大自然。穿過支柱，走進建築，頭頂是一方藍天，腳邊是波光瀲灩的水池，這座截取原本溪流而成的水池倒映出自然景觀與展覽設施牆面上的金膺顯書藝作品，凸顯其作品中特有的高雅純潔氛圍。

- 江原道麟蹄郡北面萬海路154
- yeochomuseum.kr
- 033-461-4081
- 從百潭入口市外巴士客運站搭乘計程車約5分鐘車程
- 09:00~18:00(11~2月 09:00~17:30)
(週一、元旦、大年初一、中秋節公休)
- 免費



TIP

鄰近已被指定為天然紀念物（1965）與聯合國教科文組織生物圈保護區（1982）的雪嶽山國立公園，風光秀麗，還可參觀百潭寺、新興寺等歷史悠久的傳統寺院。

周邊景點

- 韓國詩集博物館
- 龍垈里乾明太魚村
- 雪嶽山國立公園(百潭寺、新興寺)

蔚山博物館

放眼蔚山的過去與未來

蔚山引領近現代韓國的工業飛速發展，現代汽車的蔚山工廠則是全球最大的單一汽車工廠，使得蔚山成為名聲響亮的工業城市，然而殊不知的是，蔚山還是一座歷史文化城市，完善保存著史前時代起的大量遺跡。



金泰執
大韓民國

建築師金泰執在確立設計概念時考量到蔚山所擁有的上述特點，試圖將悠久的歷史文化、引領韓國產業邁向未來等的城市印象體現於博物館建築之中。

從博物館的正面即能解讀蔚山這座歷史文化城市的記憶。面向博物館的正面，眼前的巨大石







壁彷彿劈開深谷而現的斷層，長75公尺、高16公尺，以陰刻方式雕出蔚山最著名的史前時代遺跡——盤龜臺岩刻畫（國寶），石壁下方即是博物館入口，獨樹一格的造型帶領人們一步步走進歷史。

另一個造型特色在於從博物館後方地面升起後，一直延伸至建築正面的長箱型結構，結構表面覆有不鏽鋼板，建築師表示，該形態與建材象徵著凝聚於蔚山地區的產業力量，以及欣欣向榮的明日。而不鏽鋼箱體衝破巨大石壁，突出於正面的模樣更隱喻著過去、現在與未來共存的蔚山當前風貌。

博物館的背面及屋頂在規劃上以融入周邊地形起伏為重點，為此銜接起蔚山博物館所在的蔚山大公園與博物館的屋頂庭園，讓蔚山大公園的生態環境能延續至博物館，也充分反映出標榜「未來生態城市」的蔚山在打造綠色環保建築上的意志。

- 蔚山廣域市南區斗旺路277
- www.ulsan.go.kr/museum
- 052-222-8501~3
- 從KTX蔚山站搭乘計程車約25分鐘車程
- 09:00~18:00(週一、元旦公休)
- 免費







TIP

國寶第285號的盤龜臺岩刻畫是距今約7000年前的新石器時代遺跡，總計約有300餘幅。其中，獵捕鯨魚的刻畫被視為現存最古老的捕鯨畫作。

周邊景點

- 太和江國家庭園
- 蔚山岩刻畫博物館
- 艮絕岬
- 長生浦鯨魚博物館

鎮川鐘博物館

演繹韓國梵鐘的型態與音色

鎮川當地有韓國最古老的煉鐵遺址，早在西元3～5世紀便透過冶煉、精煉、鍛造等一連串流程來產鐵。鎮川鐘博物館中展出利用古代煉鐵技術製作的優秀梵鐘，以及各式來自海內外的鐘。

建築師金奎碩在設計鐘博物館時，著眼於聲音渾厚卻又餘韻悠長的韓國梵鐘，並將該構想體現於建築的形態上。首先，博物館入口處以梵鐘型態的玻璃造型物迎接遊客，走至該造型物下方，外頭傳來的鐘聲不絕於耳，令人不禁期待起即將見到的展品。博物館右側的玻璃帷幕呈波浪凹凸型態，建築師表示這代表著鐘聲裡的差頻現象。所謂的差頻是指兩個頻率相近的聲音在相交、合波後，振幅週期反覆變大變小的現象，而這也是韓國梵鐘聲音的特徵。

走入博物館，迎面而



金奎碩
大韓民國





來的是聖德大王神鐘（製於771年統一新羅時代，真品保存於國立慶州博物館）仿製品，高3.33公尺、直徑2.27公尺的巨大梵鐘被安放於挑高兩層樓的空間中，透過附屬裝置呈現經鐵水灌注等鑄造過程後，梵鐘從巨型鑄模脫殼現身的情景，饒富樂趣。

館中除了各種形態的梵鐘之外，還展出其製造過程。以人物模型如實重現用鐵鍋融臘，接著雕刻花紋、注入鐵水等的九道製作程序，讓人興致盎然地了解梵鐘的誕生過程。

- 忠清北道鎮川郡鎮川邑柏谷路1504-12
- 043-539-3847~8
- 從鎮川綜合巴士客運站搭乘計程車約5分鐘車程
- 10:00~18:00（週一、元旦、春節及中秋節連假公休）
- 1,500韓元







TIP

區內設有鑄鐵匠傳授教育館，可向韓國的製鐘名匠，亦是國家重要無形文化財的鑄鐵匠元光植先生學習鑄鐵技術，另有韓國製鐘技術相關教育課程與體驗活動。

周邊景點

- 鎮川郡立生居版畫美術館
- 清州古印刷博物館
- 國立清州博物館

獨特現代建築 II

一座偉大的建築必定是將源自於大地的特性與價值轉化成該地點所需的形態與空間，而我們的生活也因為如此的建築而變得豐饒。細數由世界知名建築師，或是與之並駕齊驅的韓國建築師操刀設計的現代建築，領略其風采，將讓生活變得更多采多姿。



東大門設計廣場 (DDP)

Seoul Design Foundation ©Panta Creation

愛茉莉太平洋總公司大樓

簡約素雅中的精美細節

愛茉莉太平洋為韓國知名化妝品公司，其新大樓所在的龍山則是首爾商業區之一，當建築師大衛・奇普菲爾德受託設計時曾思索：「該如何才能讓建築為城市風景加分？什麼樣的設計才能彰顯化妝品公司的美感？」最後，他深信在繁華紛擾的龍山裡，一座強調靜謐美感的建築物勢必更能展現存在感，同時從韓國的月缸中找到了設計靈感。月缸為朝鮮時代（1392～1910）的白瓷，造型簡練卻有著不容忽視的存在感。

愛茉莉太平洋總公司大樓將建築師的設計理念體現得淋漓盡致，位於市區的龐大正方體具有鮮明存在感，其核心部位朝三面開放，消弭了整體的壓迫感。而覆蓋整座建築的白色縱向遮陽鋁板長度不一，為巨大箱型建築帶來幾分纖細，隨著陽光的位移更產生深淺不一的空間感，流露出源自於月缸的簡約美。



大衛・奇普菲爾德 David Chipperfield
英國







另一建築特色是位於建築核心位置的空中花園，建築師表示自己對於韓屋庭園既具開放感，又能保護個人隱私的特點感到驚豔，遂而將此概念套用於建築設計，打造出三面開放的空中花園，讓所有員工不管身在內部何處，都能親近大自然，感受季節變化，放鬆身心。空中花園裡還有一座玻璃鋪底的池塘，既為花園增添雅韻，還能讓光線穿透、散落至花園下方的寬廣中庭，照亮整座空間。一樓的中庭是愛茉莉太平洋對外開放的公共空間，四面皆設有出入口，可自由進出。挑高三層樓的空間因穿透池塘而下的陽光，呈現多彩面貌。

- 首爾特別市龍山區漢江大路100
- www.apgroup.com(中)
- 02-6040-5114
- 地鐵4號線新龍山站1號出口，步行5分鐘



TIP

在設於中庭的地下一樓與地上一樓的艾茉莉太平洋美術館（apma.amorepacific.com）可欣賞涵蓋古美術到現代美術的多樣藝術作品。

周邊景點

- 國立中央博物館
- 戰爭紀念館
- 龍山電子商街

樂天世界大廈

高聳入雲的韓國技術力與美感

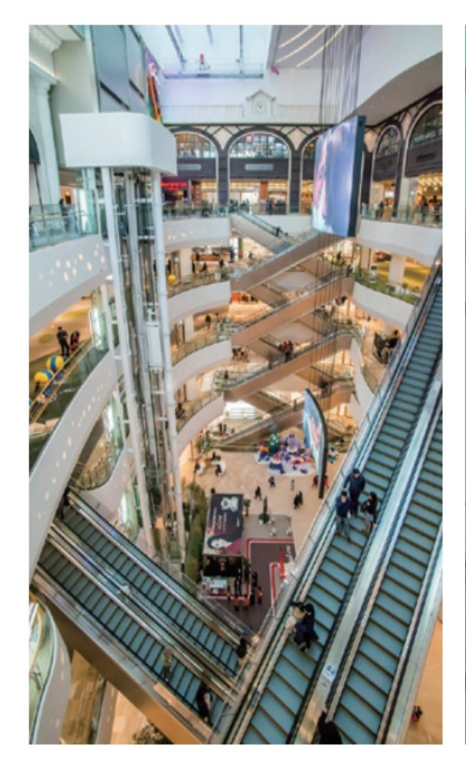
「哈里發塔」、「世界貿易中心一號大樓（自由塔）」等以先進建築技術興建而成的100樓層以上超高建築已成為讓人聯想起杜拜、紐約等城市的知名地標。同樣的，樂天世界大廈作為韓國第一座100樓層以上建築，2017年完工後隨即成為首爾新地標，吸引無數遊客慕名而來。截至2020年，為全球第五高建築，建築內的觀景臺高500公尺，位居全世界第四。

擔任樂天世界大廈設計的KPF建築事務所為了讓建築帶有韓式美感，在外觀設計中融入了韓屋屋檐、陶瓷、毛筆筆頭上可見的柔滑曲線，並藉由在整座建築外牆上鑲嵌大小、型態不一的21,000餘個帷幕牆元件與42,000餘片玻璃的方式來詮釋這樣的優美線條。

樂天世界大廈總計123層樓，總高度為555公尺，在興建像這樣的摩天大廈時，首要之務就在於打造穩健的地基工



KPF建築事務所 Kohn Pedersen Fox Associates (KPF)
美國



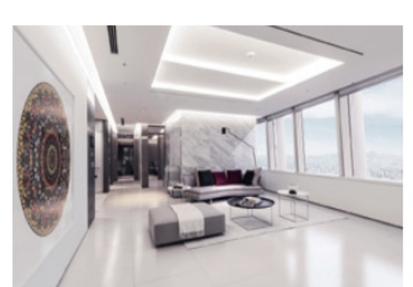


程，而樂天世界大廈就像深扎於地底的樹木，將108根直徑1公尺、長30公尺的高強度混凝土樁穩穩扎進堅固的岩盤層中，接著灌注高強度混凝土作為墊層，該墊層高2層樓，所用的混凝土量足以填滿整座足球場。高強度混凝土具有優異的荷重力，光是一棵骰子大小的混凝土塊便足以撐起12名成年男性；在耐震、耐風方面也具有相當程度的安全性，以此建成的建築物通常可安然承受9級強震與秒速90公尺的颱風，就算遇到卡崔娜等級的超級颶風或飛機衝撞也不會倒塌。

樂天世界大廈內部設有全球第四高的觀景臺、可環顧景致的私人辦公室、融合傳統與現代風格的飯店、頂級服務式公寓、高級健康中心與健身中心、藝廊及便利設施等，呈現足以匹配建築高度的頂級價值。

- 首爾特別市松坡區奧林匹克大路300
- www.lwt.co.kr(中)
- 02-3213-5000
- 地鐵2、8號線蠶室站2號出口，步行1分鐘







TIP

樂天世界大廈設有能從500公尺上空欣賞夜景的Seoul Sky、首爾Signiel飯店、展示當代藝術的樂天美術館，以及可觀賞650餘種、55,000餘隻海洋生物的水族館、免税店、餐廳、購物中心等。

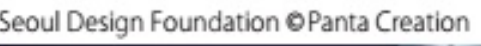
周邊景點

- 樂天世界
- 石村湖
- 漢城百濟博物館(P.24)

東大門設計廣場 (DDP)

運用曲線以融入地形的建築物

Seoul Design Foundation ©Kyung Sub Shin



Seoul Design Foundation ©Panta Creation



札哈・哈蒂 Zaha Hadid
英國（伊拉克出生）

2007年，首爾市政府為整頓東大門地區的老舊街貌，繼傳統與現代之後開創未來價值而舉辦了「東大門設計廣場及公園（DDP）」國際指名邀請設計大賽。該活動邀請了八位來自海內外的知名建築師，最後由英國建築師札哈・哈蒂（1950～2016）的作品脫穎而出。札哈・哈蒂於2004年成為首位獲得普立茲克建築獎*的女性建築師，其設計特色即在於透過創意構想不斷挑戰建築、城市與設計的界線。

札哈・哈蒂著手規劃東大門設計廣場時設定了兩大主題，其一為「轉喻的景色（Metonymic Landscape）」。所謂的轉喻是藉由某個事物的屬性或與其相關的詞彙來取代之的修辭手法，她即是借東大門晝夜川流不息的活力來表現建築，也藉著建築來呈現東大門的蓬勃生機。另一則是「市區裡的綠洲（Oasis at the Center of a City）」，為此在東大門





©Seoul Design Foundation



Seoul Design Foundation ©Chung Chuha

設計廣場重現韓國傳統水墨畫中的風景，營造出一座與周邊水泥叢林形成強烈對比的市區綠洲。

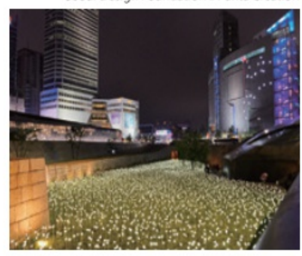
東大門設計廣場遵循這兩大主題，成為型態流麗、景觀豐美的市區休閒空間。落成後曾遭人批評其前衛造型與歷史城市首爾的形象格格不入，然而如今卻是《紐約時報》評選出的世界知名景點、為首爾增添另類風采的地標。東大門設計廣場為全球最大的立體不規則建築物，表面的45,000片鋁板為配合建築型態而有不同形狀，不規則的曲面由外向內、由內向外不停歇地蜒流著，訪客動線亦如水流般自然地在內外流動，無論身在建築何處，都能感受生生不息的空間感。

＊普立茲克建築獎：一年一度頒發，以表彰在世建築師藉由其建築展現天賦、遠見與奉獻等特質的交融，並透過建築藝術立下對人道與建築環境的永續且深遠貢獻，又被譽為「建築界的諾貝爾獎」。

- 首爾特別市中區乙支路281
- www.ddp.or.kr(中)
- 02-2153-0000
- 地鐵2、4、5號線東大門歷史文化公園站1、2號出口
- LED玫瑰園19:00(日落後點燈)-00:00(熄燈)
- 設施、開放時間、門票依活動而異



Seoul Design Foundation ©Panta Creation



©Seoul Design Foundation



Seoul Design Foundation ©Park Haewook

TIP

參加「DDP建築之旅」便可隨著專業解說員一同遊覽DDP內外部，在90分鐘內詳細了解建築特色與歷史背景（英、韓語導覽，須預約）。館內另設有結合購物、休憩，可享受藝文生活的設計市集。

周邊景點

- 東大門時尚城
- 興仁之門(寶物)
- 廣藏市場
- 首爾漢陽都城

國立亞洲文化殿堂

銘記崇高精神的光之林

國立亞洲文化殿堂所在的光州帶有「光之城」意義，為象徵現代韓國民主化運動的城市，而當地的全羅南道廳舊址更是1980年5月民主化運動的爆發現場。2005年，政府與市民團體就全羅南道廳舊址的保存與運用進行了幾番議論，最後決定讓其重生為創造及交流亞洲文化的空間，並舉辦了國際建築設計徵選活動。結果由出自旅美韓僑建築師禹圭昇之手的「光之林」拔得頭籌。

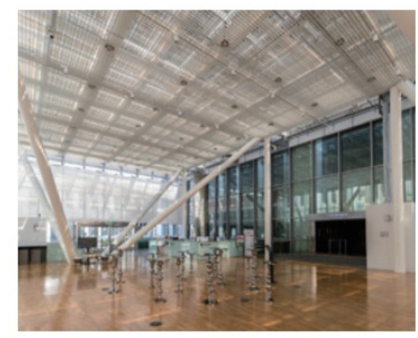
建築師禹圭昇在設計投稿作品時，曾深入探究國立亞洲文化殿堂預定地所擁有的歷史意義，苦思如何才能在保存過去的同時展望未來，同時他也注意到光州的綠地空間遠不及韓國其他大城市這點，因而催生出「光之林」。

國立亞洲文化殿堂徹底體現了建築師的意圖，成為名符其實的「閃耀森林」。在地面上，蓊鬱公園取代顯眼建築，主要設施則被配置於低於地面之處，當人們站在地面上，便能一覽全羅南道廳舊建築與無等山，同時意識到這不僅是迎向未來的市民空間，更是必須銘記的歷史遺跡。此外，公園地面處處設有長、寬各2公尺的天窗，白天可將明媚天光引至地下場地，夜晚則能讓地下場地的柔光溢流至地上公園，演繹出真正的「光之林」。



禹圭昇
大韓民國



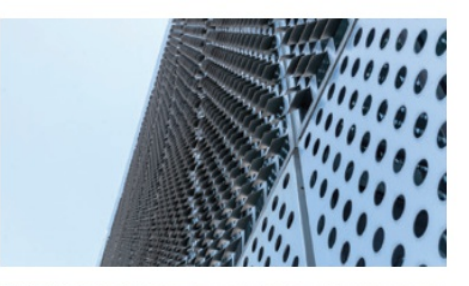




- 光州廣域市東區文化殿堂路38
- www.acc.go.kr(中)
- 1899-5566
- 光州地鐵1號線文化殿堂站3號出口，步行1分鐘
- 10:00~18:00(週一、元旦公休)
- 免費(依設施而異)

展現光之林面貌的國立亞洲文化殿堂竭力於研究亞洲文化、蒐集文化資源，再利用彙整後的資料與研究成果創作文化內容，並呈現於舞台上。透過這一連串的良性循環將讓全世界人重新看見亞洲文化的真正價值。







TIP

光州廣域市已被指定為媒體藝術領域的聯合國教科文組織創意城市，每年10月舉辦光州媒體藝術節（www.gjmp.kr），屆時在國立亞洲文化殿堂一帶進行各式媒體藝術展、公演、體驗等多樣活動。

周邊景點

- 光州藝術街
- 忠壯路
- 大仁市場
- 楊林歷史文化村

梨花校園複合園地 (ECC)

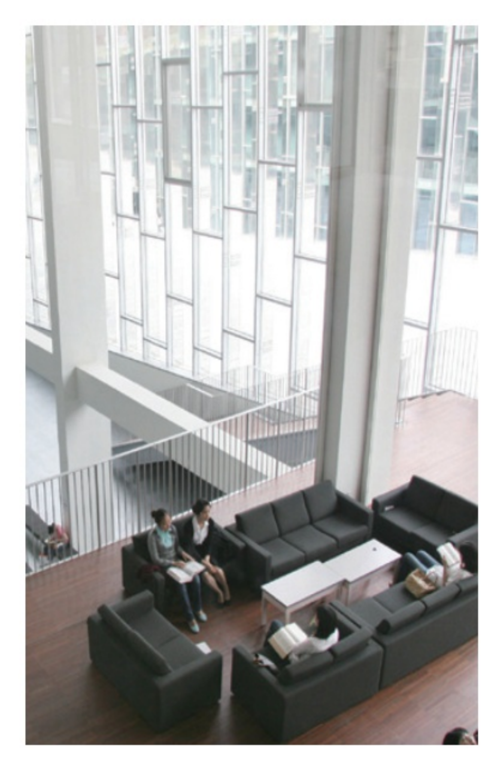
活用地下空間以融合周邊的建築物

韓國梨花女子大學的前身為1886年創立的韓國第一家女子高等教育機構「梨花學堂」，歷史悠久。目前的大學校園自1935年起成形，當時仿照西洋近代建築樣式興建的建築至今保存完好，讓校園散發一股古典情調。作為大學本館使用的菲佛館為細膩的哥德式建築，外牆上大小不一的四方形石材井然有序，看來就像韓國傳統拼布作品，充滿了女性柔美氣質。

梨花女子大學與這些古老建築一同走過悠悠歲月，校方為了改善老舊設施，於2004年舉辦國際建築設計徵選活動，最後由建築師多米尼克・佩羅的作品拔得頭籌。該設計案融會貫通其理念——自然遠優於建築——在原有的大學操場下方建造了六層樓深的下沉式大樓，並在上方打造綠意盎然的庭園，藉此保留百年校園的古典風範與自然景觀，同時滿足校園在功能面上的需求。



多米尼克・佩羅 Dominique Perrault
法國





就結果而言，這項設計案獲得了空前絕後的成功，ECC儼然成為大學的象徵，也孕育出全新的校園生活。過去分散於各處的大學功能透過ECC獲得整合，一舉解決了校園內的功能性問題。

ECC的最大建築特色在於如紅海的摩西奇蹟般，將深入地下六層樓的建築物一分為二而成的空地，此舉也讓下沉式建築所面臨的動線、採光、通風等問題獲得根本上的解決。這片宏偉如峽谷的空地匯聚人們的視線與動線，造就出精采紛呈的活動，也讓光線流入地下，為整體注入活力，可說是ECC裡最重要的空間。

面向ECC中央空地的兩側立面由特製的不鏽鋼邊框鑲嵌玻璃組成，白天，猶如波光瀲灩的溪流，將時刻變化的光線反射入峽谷；夜晚，從內部發散出的光芒瀰漫整座峽谷，造就出別樣的活潑氣息。

- 首爾特別市西大門區梨花女大街52
- www.ewha.ac.kr
- 02-3277-2114
- 地鐵2號線梨花女子大學站2、3號出口，步行5分鐘



TIP

位於校園內，採韓屋建築樣式的「梨花歷史館」是為整理、保存與活用校史相關資料，於1989年興建的設施，可充分了解韓國女性教育的歷史。

周邊景點

- 新村梨大街
- 弘大街

葡萄飯店

最具濟州特色的建築物

葡萄飯店為濟州當地第一座伊丹潤（1937～2011）建築作品，其設計靈感來自於濟州的寄生火山與草屋。開展於廣袤大地上的單層建築恰如伊丹潤的建築哲學，與大地合而為一，自然而然地將野生環境納入建築之中，當內部空間向外敞開，彷彿與大自然對話般，達到完美和諧。

葡萄飯店的建築特色之一在於頂部型態，正如其名，從空中俯瞰時，令人聯想到一串飽滿的葡萄。然而站在地面上仰望時，又像是從地底下湧冒出的寄生火山，與周邊景致相輔相成，宛如一體。

另一項特色則在於飯店的內部空間配置，伊丹潤曾提到自己在安排上參考了濟州傳統村落的空間結構。漫步於飯店內，便能在體驗傳統村落特有的空間鋪展的同時，感受濟州舊時情趣。

最後，伊丹潤為了順應濟州當地多



伊丹潤(本名 庾東龍)
大韓民國(日本出生)





雨的氣候特性，精選原生素材，經最低限度的加工後，廣泛地運用於建築的牆面與地板上。飯店內部地板鋪設黝黑板岩磚，營造像是走在崎嶇不平石板古道上的腳下觸感；內牆則貼覆著防蟲效果卓越的傳統麻布料——柿染布。像這樣，以濟州天然素材為主體所打造的建築充分反映出其設計理念，即「保留取自大地的素材原貌，摒除過度加工，石頭就按其原本形狀一塊塊疊起……（中略）……如此一來，方能稱得上將一個地方的色彩注入建築之中。」而這點正是人們能從建築本身感悟濟州風土人情的關鍵所在。

- 濟州特別自治道西歸浦市安德面山麓南路863
- www.podohotel.co.kr
- 064-792-5200
- 從濟州國際機場搭乘計程車約50分鐘車程





TIP

透過房客獨享的「建築藝術導覽」活動可進一步了解建築內外部的設計要素與建築的意義。(1日1場，下午5點，總需40分鐘，免費)
從葡萄飯店驅車5分鐘可達的「方舟教堂」（P.60）亦是伊丹潤的作品，臨水的尖頂建築屋頂設計靈感來自於諾亞的方舟。

周邊景點

- 葡萄博物館
- 方舟教堂(P.60)
- 本態博物館(P.61)
- 中文觀光園區

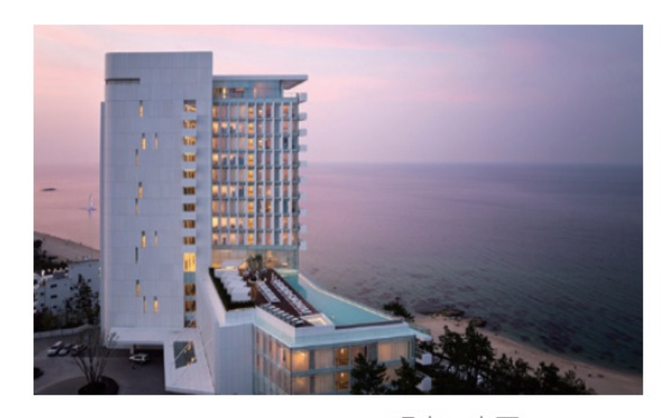
SEAMARQ飯店

海濱的完美憩息

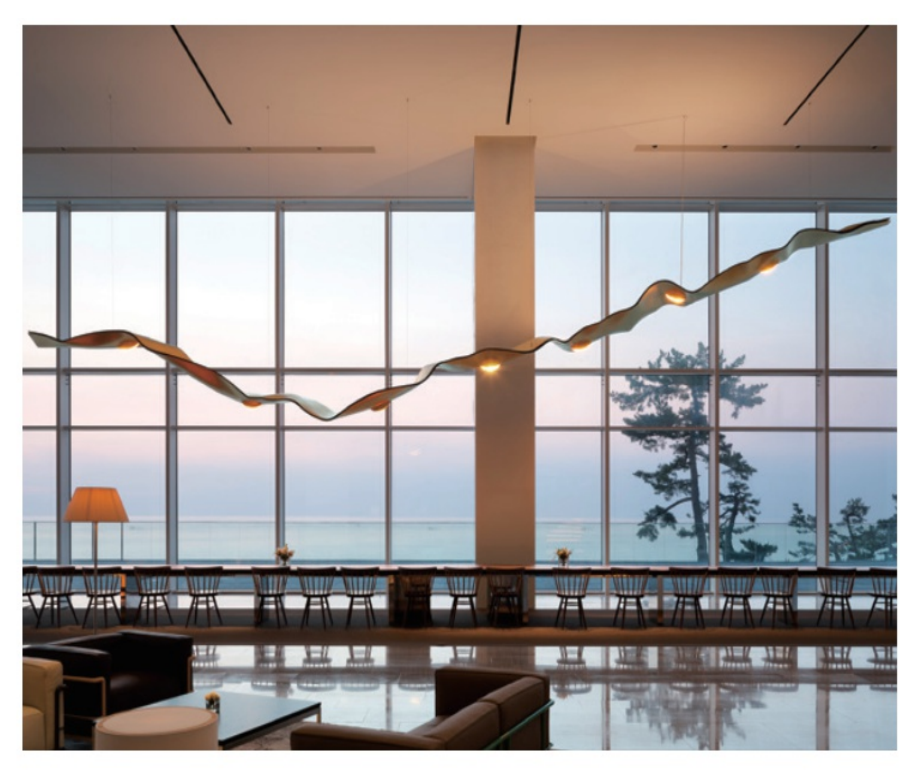
韓國的東海岸有八處坐擁海景的優美勝地，被譽為「關東八景」，自古以來備受人們喜愛。八景中尤以鏡浦臺為最，而SEAMARQ飯店面對的正是可從鏡浦臺眺望到的那片浩瀚大海，其名稱也出自於此，結合代表大海的「sea」與法語中帶有非凡之意的「marq」而成。

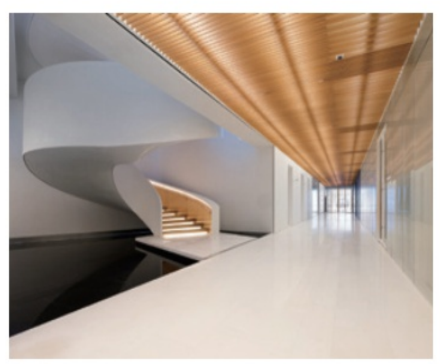
飯店的前身即是韓國知名企業「現代」旗下的「鏡浦臺現代飯店」，據說前會長鄭周永在生前經常前往渡假。現代集團為紀念鄭周永一百歲冥誕而決定在原處興建全新飯店，並邀請建築師理查・麥爾擔綱設計，以重現先人的瀟灑與雅興。理查・麥爾擅長將白色運用於建築立面，讓簡潔建築襯托作為背景的自然景觀，凸顯其美好。

從飯店的大廳即能感受建築師面對大自然的態度，目光越過德國燈具設計師英葛・摩利爾（Ingo Maurer）設計的超大型裝置作品「金



理查・麥爾 Richard Meier
美國



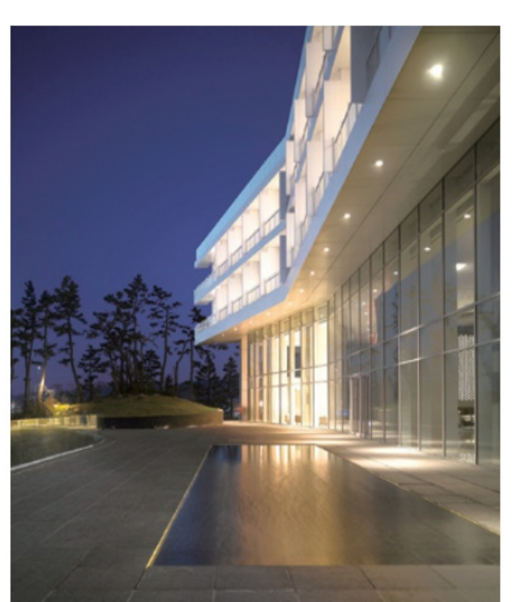


絲帶」，便能一覽窗外的無垠東海岸線，窗前則擺放著如海平線般延伸的長桌，巧妙地連接起自然、空間與人，令人印象深刻。當人們走進大廳，便會下意識地靠近長桌，與友人並肩而坐，看著眼前海景，讓思緒與心情隨著祥和氣氛而沈澱。

建築師的理念亦顯見於150間海景客房，挑高3公尺的空間中，僅配置必要家具，並將浴室、臥房，以及陽台置於一直線上，浴室採用玻璃牆，無論身在客房何處，都能清楚看見海平線。

飯店5樓設有無邊際泳池，朝泳池盡頭遊去，彷彿能就此遊入汪洋大海；躺在躺椅上，看著海天一色，聽著令人放鬆的海浪聲，不知不覺便墜入甜美夢鄉。

- 江原道江陵市海岸路406號街2
- seamarqhotel.com(中)
- 033-650-7000
- 從KTX江陵站搭乘計程車約10分鐘車程





TIP

SEAMARQ飯店內設有韓屋分館「蝴安齋」，包含門房、舍廊房、裡房與廂房等四棟建築，韓屋建築結構搭配現代化設施，兼具傳統風雅與簡潔美。

周邊景點

- 鏡浦湖
- 江陵船橋莊(P.110)
- 烏竹軒
- 真音留聲機・愛迪生科學博物館
- 江陵咖啡街
- 荷瑟羅藝術世界

Healing Stay Kosmos

蘊藏古老自然的夢幻空間



金贊中
大韓民國

東海上的鬱陵島是因火山爆發而形成的小島，過去人煙罕至，遂能擁有相對完整的自然景觀，Healing Stay Kosmos即安坐在島上錐山旁的懸崖上。建築師金贊中表示，當初為構思設計而來到現場探勘後，便決定要將歷經數萬年、寂靜卻又蓬勃的自然奧妙——日復一日東升西落的太陽與月亮、永不停歇的滾滾浪潮、始於海面水氣的空中浮雲——裝盛入一座宛若器皿的建築之中。而飯店名稱「Kosmos」（源於希臘語「cosmos」，意為宇宙）也同樣出自此一概念。

金贊中為實現這一設計概念，自初期便透過天文氣象臺電腦計算出飯店建地之上的日月移動軌道，使運用螺旋的基本型態逐漸成形。從建築中央





向外彎曲展開的六螺旋葉片螺栓結構為此建築的第一型態要素，六個螺旋葉片的內部空間各自獨立，進入各個空間後，因其彎曲型態而暫時看不見外部景觀，直到順著螺旋步步邁進，外部風光緩緩流入內部，讓人得以迎向一個又一個的絕景。

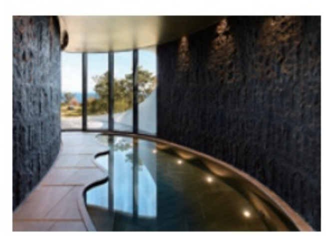
而為了維持周遭的壯美景致，在型態設計上力求展現極致的輕盈感，其落實方法即是打破常規，在灌漿*時大膽採用超高性能混凝土（UHPC）。就成果而言，儘管這是一座混凝土建築物，卻有著最厚不過12公分的優雅平滑外牆，以及不見任何柱子，可恣意規劃的內部空間，讓在此駐足的每一個人都不由自主地沈醉在美妙的建築物與周邊景觀之中。

＊灌漿：興建建築物時，將混凝土灌入結構體的工程。

- 慶尚北道鬱陵郡北面錐山街88-13
- www.thekosmos.co.kr(中)
- 054-791-7788
- 於東海市墨湖客船站、蔚珍郡厚浦客船站、江陵市江陵港客船站或浦項市浦項客船站搭船前往，抵達天府港、苧洞港、道洞港、沙洞港後轉乘免費接駁巴士(一天三班)或搭乘計程車約30~40分鐘車程







TIP

位於鬱陵島東南方87.4公里處的是已被指定為韓國天然紀念物的獨島，可從鬱陵島搭船參觀其風光（約需1小時40分鐘）。

周邊景點

- 羅里盆地
- 台霞觀景臺
- 內水田日出觀景臺
- 獨島博物館

U Retreat

遠離塵囂的時光

豪華渡假民宿URetreat坐落於江原道洪川郡垈谷里，如同地名中帶有的「大河深谷」之意，建築正前方即是通往深谷的陡直峭壁。建築師郭熙秀為呼應業主希望讓房客在壯美風光中享受全然休憩與冥想的要求，而將整體設計概念定為「隱居（retreat）」。他曾在相關訪談中提到：「當我在設計時，腦中浮現的是一座能暫時忘記繁雜都會中的緊張生活，在秀麗風光的陪伴下，找回平穩心緒的空間。」Retreat前面的「U」既象徵著飯店周邊溪谷的型態，亦代表英文中的「你（You）」。

在這樣的建築概念下，除了為確保客房隱私的混凝土牆之外，所有的牆面皆採用落地窗，每棟建築呈角度略為不同的斜向配置，所在高度亦隨著坡地而異。得益於這般巧思，當人們一進入客房，便能享有完全不受外界干擾的私人空間，不管身在室內何處，都能恣意徜徉旖旎風光。將身子浸泡在設於露台的水療池中，眺望眼前峭壁，當峭壁上的樹木因谷風而沙沙作響，頓時便能感受大自然的無窮生命力；到了冬天，綠意褪去後的黑

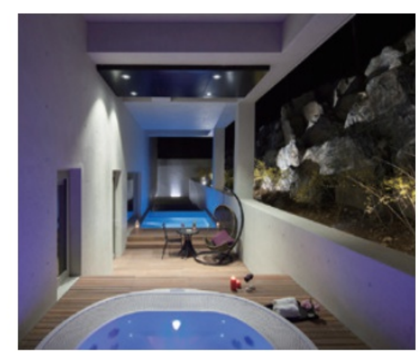
©Kim Jaeyoun



郭熙秀
大韓民國







江原道洪川郡西面翰西路1468-55
uretreat.co.kr
033-433-2786
從京義中央線龍門站1號出口搭乘計程車約30分鐘車程

色岩石在靄靄雪花的映襯下，猶如水墨畫般靜謐動人。

而活用上揚懸臂梁構造，使建築與坡地的接觸面積降至最低的型態就好比是卸下重擔後的自在翱翔，這樣的外部型態也讓內部自然形成高低差，帶來空間上的層次感，就算沒有隔牆，也能自動分隔出檐廊、露台與臥室，營造開闊舒適感受。



©Kim Jaeyoun

TIP

約10分鐘車程可達的Healience仙村為能在大自然中放鬆身心的健康設施，透過村內提供的健行、運動、冥想等活動與健康食療將能回歸於自我。

周邊景點

- Sono Belle百玩地公園渡假村
- Healience仙村

Waveon Coffee

向海空間，歇息於波浪之上

©Kim Jaeyoun

Waveon Coffee坐落於可俯瞰海洋的低矮懸崖上，為釜山機張郡的地標，遊人如織。正如咖啡館的標語「海洋，以及波濤上的休憩」，建築師郭熙秀在談及建築設計概念時曾說：「本設計案的關鍵在於如何掌握、調整自然景觀與建築之間的關係。」

建築師在設計咖啡館的形態與設施時，首重建築正面的大海與周遭的松樹。建築中，最引人注目的當數以不同方向交錯疊起，散發獨特魅力的不規則混凝土長箱體。儘管在構造上具實現難度，卻也因此而造就了變化多端的面海景觀。

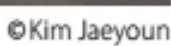
外型的獨特也反映至內部空間，營造出生動活潑氛圍。Waveon Coffee的中央區域挑高至三樓，銜接樓層的階梯採用通透玻璃扶手，人們不斷地上



郭熙秀
大韓民國



©Kim Jaeyoun





©Kim Jaeyoun

下移動，帶來永不止息的動感。不論身在室內何處，都能憑藉著透闊的空間看見大海，海景亦隨所在之處呈現多樣姿態。天花板上為了安裝燈具而鑿有大大小小的方洞，建築師表示這是對海岸的海蝕岩石與海浪泡沫所做的抽象詮釋，到了夜晚，大小不一的方形燈光一直延續至三樓，為空間增添了無限趣味。

走上天台，浪潮拍打聲與海鷗叫聲讓一望無際的海景更具風情；邁向海邊，松樹間的長椅上，人們三五成群談天説笑，看海，品嚐濃醇咖啡。

- 釜山廣域市機張郡長安邑迎日路286
- www.waveoncoffee.com
- 051-727-1660
- 從釜山地鐵東海線月內站步行5分鐘
- 11:00-24:00



©Kim Jaeyoun



©Kim Jaeyoun

TIP

在距離Waveon Coffee約15分鐘車程的機張市場可品嚐海女剛捕撈上岸的海產，春天的生鯷魚、鯷魚鍋，夏天的烤白帶魚、白帶魚鍋最是美味。附近可現買現蒸，品嚐新鮮松葉蟹的松葉蟹街亦赫赫有名。

周邊景點

- 蔚山艮絕岬
- 松亭海水浴場
- 海東龍宮寺
- 機張市場

方舟教堂

隨風漂浮於水面上的教堂

某位住在濟州道Pinx Biotopia內高級住宅區的居民因感嘆區內沒有教堂，便收購了土地並委託建築師伊丹潤（1937～2011）規劃設計，進而催生出方舟教堂。伊丹潤將這座教堂視為自己先前在Biotopia內設計的四座博物館（水、風、石、地）的延續，希望人們能從教堂建築感受到濟州的大自然。

伊丹潤提到自己在接受委託後，腦海中最先浮現的是漂在海上的船，等到親臨位於海拔400公尺寄生火山上的建地後，才開始煩惱該如何才能讓這座將是最靠近濟州天空的教堂屋頂融入瞬息萬變的天色。也因為這個想法，使教堂在設計初期被定名為「天空教堂」。

依照伊丹潤初期構想所完成的建築物坐落於優美自然之中，好似一艘浮於水面上的「諾亞方舟」，屋頂以三種三角形金屬板拼湊出馬賽克紋樣，反照出五彩斑斕的天色，當悠悠流動的浮雲倒映於水面，彷彿看見諾亞方舟



伊丹潤(本名 庾東龍)
大韓民國(日本出生)





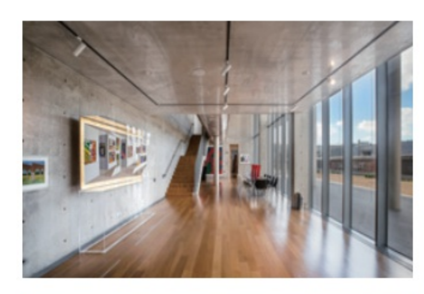
在風的牽引下前行，流露神聖光輝。

教堂的牆面以玻璃與木材連續交錯而成，穿透牆面入內的外部光影讓人儘管身在內部，卻有處於外部之感，望著玻璃窗外在水面環繞下的周邊景致，更有種置身於海上船隻的錯覺。依一定間隔朝講台方向前進的木製框架營造出透視圖效果，讓前來禮拜的教徒自然而然地面向講台，傾吐虔誠之心。

本態博物館

出自安藤忠雄之手的本態博物館鄰近方舟教堂，名稱中的「本態」反映出欲探究人類文化產物中本質美的成立主旨，在建築設計上同樣著眼於此，以順應濟州大地的傳統與現代為主軸設計而成。沿著建築營造出的通道將能深刻感受體現於濟州大自然之中的安藤忠雄獨創設計語彙——明暗對比、天水相襯。

- 濟州特別自治道西歸浦市安德面山麓南路762號街113
- www.bangjuchurch.org
- 064-794-0611
- 從濟州國際機場搭乘計程車約40分鐘車程
- 外部：5~9月 08:00~19:00、10~4月 09:00~18:00(全年無休)
  內部：09:00~17:00(週六 09:00~13:00、主日 13:00~17:00)
- 免費



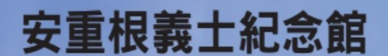


TIP

哦雪綠茶博物館距離方舟教堂約15分鐘車程，可品嚐現場炒焙的新鮮綠茶與綠茶冰淇淋。

周邊景點

- 本態博物館
- 葡萄飯店(P.50)
- 濟州神話世界
- 哦雪綠茶博物館



安重根義士紀念館

形似安重根剛正氣概的建築物

林永煥
大韓民國

金善賢
大韓民國

當國家因日本侵略而陷入水深火熱時，安重根（1879～1910）挺身而出，為爭取獨立而戰。安重根義士紀念館旨在緬懷其崇高精神，最初建於1970年，2009年在相同位置重建。該地點在過去曾是日本殖民統治大韓帝國的象徵「朝鮮神宮」所在地，選擇在此興建獨立運動精神領袖的紀念館，即代表了抹去就連在精神上、宗教上

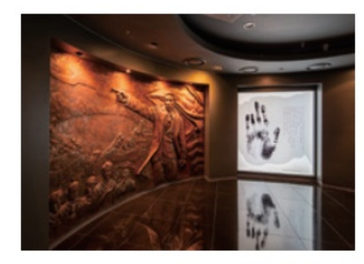



也欲支配大韓帝國的日本痕跡，對人們來說具有舉足輕重的意義。

安重根義士紀念館由12個半透明的玻璃箱型建築集聚而成，數字「12」象徵著包含安重根在內，一同對抗日本帝國的12名義士。當時，他們截斷自己的左手無名指第一指節，用鮮血在太極旗上寫下「大韓獨立」四個字，藉以宣告小型抗爭團體「同義斷指會」的成立。12個箱型體皆覆有相同的半透明雙層U-Glass，就像韓屋斜格門上的窗紙般，使光線的穿透率降至一半並散射，白天可讓日光柔和地擴散於內部，到了夜晚，箱型體內部燈光隱隱發散至外部，彰顯出存在感。

要進入紀念館，首先得要穿越從地上延伸至地下的幽靜綿長通道，一路上的肅靜氣氛讓人得以靜下心來準備見到安重根義士。進入紀念館後，第一眼看見的便是挑高三層樓的開放式空間，從天窗流入的陽光順著安重根義士銅像而下化作剪影，強烈張力令人印象深刻，從而感念其愛國精神。

- 首爾特別市中區素月路91
- www.ahnjunggeun.or.kr
- 02-3789-1016/1026
- 地鐵1、4號線、京義中央線、機場地鐵線首爾站10號出口，步行15分鐘
- 3~10月 10:00~18:00
11~2月 10:00~17:00
(週一、元旦、大年初一、中秋節公休)
- 免費





TIP

在紀念館入口處的南山圖書館前搭乘南山循環公車（02、03、05路）便能一路遊覽南山首爾塔與南山谷韓屋村。

周邊景點

- 南山公園
- 南山露天植物園
- 南山首爾塔
- 南大門市場

The ARC文化館

彷彿彈跳於水面上的生動感

韓國的四大江（漢江、錦江、榮山江、洛東江）流域自古以來便是內陸地區的交通要道、當地居民們賴以為生的家園，擁有悠遠歷史與多樣的文化古蹟。韓國政府為了預防水災、改善水質，於2009年至2011年展開四大江防治工程，旨在紀念這三年來歷程的The ARC文化館則於2012年正式開館。The ARC為「Architecture / Artistry of River Culture（蘊含江流文化的優雅幾何建築藝術品）」的縮寫，由建築師哈尼・拉什德操刀設計。

建築師曾提到自己在初訪The ARC預定地所在的洛東江流域時，最先想起的就是打水漂時彈跳於河面上的扁平石頭，以此為雛形，在設計的過程中逐步加入了魚躍水面的自然形象，以及韓國陶瓷器具備的古



哈尼・拉什德 Hani Rashid
埃及





典優雅等元素。因此而生的The ARC在型態上不僅充滿躍動感，流滑曲線更顯露出典雅氣息。坐落於低矮丘陵地上的不規則型態建築因空曠大地而更具存在感，隨著觀賞角度的不同，時而與江水交疊，時而與青山合鳴，與周邊景致達成完美平衡。

內部空間以水為主題，呈現豐富展品與影像。建築師將設計主軸定為「江流與人類的共鳴」，進入The ARC的主要空間「圓形影像區」，彷彿一腳跨進另一個時空，而這正是建築師亟欲營造的效果：讓身體像是沈入水中，在精神上感受自我逐漸抽離。在觀賞以環形螢幕與寬螢幕播放的《生命的誕生》、《文明的飛翔》、《江水交響曲》等三部影像時，舒適的氣氛讓人感覺被大自然輕擁入懷，閉上眼睛，彷彿就能體會生命的循環不息。

- 大邱廣域市達城郡多斯邑江汀本街57
- 053-585-0916~7
- 從大邱地鐵2號線Daesil站3號出口搭乘計程車約5分鐘車程
- 10:00~18:00(週一、元旦公休)
- 免費



TIP

可品嚐知名韓國美食炸雞的大邱炸雞啤酒節（www.chimacfestival.com）與欣賞形形色色花燈、施放風燈的大邱形形色色達句伐觀燈節（www.gwandeung.or.kr）皆為大邱代表慶典。

周邊景點

- 大邱近代文化街(P.134)
- 西門市場
- Eworld
- 壽城池

電影殿堂

巨型屋頂下的四射熱力

創辦於1996年的釜山國際電影節為亞洲最大的非競爭型電影節，與香港國際電影節（HKIFF）並駕齊驅。隨著海內外對於釜山國際電影節的關注日漸升高，釜山市政府在2005年決定興建符合電影節聲望的電影專用館，並開辦國際指名設計大賽，最後由有現代解構主義建築先鋒之稱的藍天組建築事務所贏得頭銜。解構主義建築源自雅克・德希達*，其最大特徵在於擺脫過去建築的純粹性、均衡性與完全性，呈現富實驗性質的建築型態。

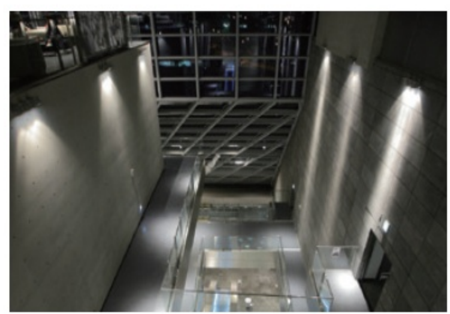
電影殿堂為藍天組建築事務所在亞洲地區的第一號作品，其負責人沃爾夫・狄・普瑞克（Wolf D Prix）在接受專訪暢談設計理念時提到：「這座建築以立體的型態呈現了城市標語『動感釜山』」，正如其所言，整座電影殿堂建築物發散出源源不絕的動感活力。

建築中，最引人注目的就是相當於1.5座足球場的超大型屋頂，特別的是，僅靠一個設於南側的「Double Cone（形似兩支甜筒疊起的模樣）」構造就撐起這塊長163公尺、寬 61公尺的巨型屋頂。從Double Cone往北延伸，懸浮在空中的屋頂部分長達85



藍天組建築事務所 COOP HIMMELB(L)AU
奧地利







公尺，該懸臂*結構讓其以「全世界最長的屋頂」榮登金氏世界紀錄。巨型屋頂內面設有42,600多顆LED燈泡，每到夜晚便上演絢爛燈光秀，演繹出迷人夜景。

屋頂下方是寬敞的戶外廣場，盤繞著Double Cone分別設置了銜接Cinemountain、Double Cone、BIFF Hill等三座建築的天橋，天橋呈不規則曲線型態，因不用支柱，僅靠鋼絲懸吊於頂部，讓人彷彿漂浮於空間之中，每走一步都能看見千變萬化的寬闊奇景。

＊雅克・達希達（Jacques Derrida）的解構主義：所謂的破壞代表著粉碎、滅滅與衰敗，解構的概念則與之相反，就像拆除城牆般，拆解建立於某種思維框架中的結構，藉由瓦解基礎，重新建立起能接納與其相同或相異之基礎的型態。

＊懸臂：一端固定，另一端則為懸空狀態的樑架，主要運用於建築物的屋檐、玄關的遮陽棚與陽台等處。

- 釜山廣域市海雲臺區水營江邊大路120
- www.dureraum.org
- 051-780-6000
- 釜山地鐵2號線Centum City站6、12號出口，步行5分鐘



TIP

釜山國際電影節（www.biff.kr）於每年10月初在電影殿堂與海雲臺一帶登場，可觀賞來自80多個國家的近300部作品，體裁多變，饒富興味。

周邊景點

- BEXCO(釜山會展中心)
- 新世界百貨公司Centum City店
- 樂天百貨公司Centum City店
- 廣安里海濱

TRIBOWL

樂趣無窮的建築

TRIBOWL建於2010年，旨在紀念於韓國第二大港口城市仁川舉辦的仁川世界城市節，名稱結合代表數字三的triple與代表碗的bowl，恰如其名，從外部看來，就像三個下窄上寬的碗狀體以流滑曲面相互連結。若倒過來看，更像是以徐緩山谷相連而成的三座小丘。擔任設計的建築師柳杰提到在接受委託時，因想到韓國地形中存在著大量由丘陵與山谷銜接而成的柔滑曲線，透過顛倒該地貌的逆向思考，最終產出如此型態。

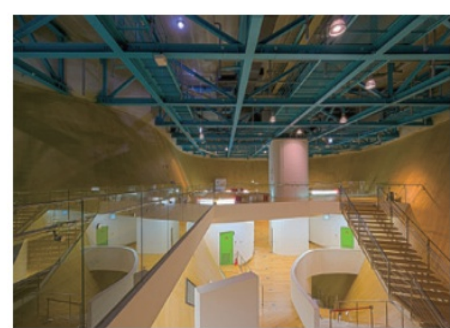
依此概念設計而成的建築型態在構造上不見任何支柱，這即代表著碰觸地面的三個點必須完全支撐起沈重的建築，為解決這項構造難題，建築師以全球首創的「倒殼」技法實現了最初的設計圖。

建築落成後，所有的柔滑立體曲面細膩相接，順著目光所及，不知不覺就繞著整座建築轉了一圈。建築的下半部覆蓋著平滑的灰白混凝土，上半部則披覆了深銀灰色鋁



柳杰
大韓民國







板，散發金屬光澤的龐然大物遠觀彷彿人氣美劇《星際爭霸戰》中的星艦企業號。建築底面砌出四方形的投影池，白天的巨型倒影展現出渾厚份量，到了夜晚，金屬面板間散發出的光芒為水面倒影增添了一股神祕氣息。

穿越橫跨於投影池上方的小橋，走入TRIBOWL內部，眼前不見任何一根柱子，所有的牆壁隨建築外型而呈現曲面，神祕得令人摒息。若說建築的外觀因採用光滑的金屬材料與混凝土而散發高科技感，那麼瀰漫於內部的溫暖優雅便是來自於木材所構成的曲面。走在內部空間裡，穿越形似等高線的平緩螺旋走廊，踏上橫亙於空間中的曲橋，將能充分感受奔放曲線的多樣姿態。

- 仁川廣域市延壽區仁川塔大路250
- www.tribowl.kr
- 032-832-7994~6
- 地鐵仁川1號線中央公園站3號出口，步行10分鐘
- 13:00~17:30(週一公休)
- 依活動而異



TIP

搭乘仁川城市觀光巴士（www.travelicn.or.kr）「海港線」可一路遊覽中華街、G塔與松島中央公園等仁川知名景點。

周邊景點

- 松島中央公園
- 仁川大橋觀景臺
- 仁川藝術中心
- G塔觀景臺(33樓IFEZ宣傳館)

PLATFORM - L

高貴華麗的文化藝術平台



李侹勳
大韓民國

文化平台「PLATFORM-L」為時尚品牌LOUIS QUATORZE旗下的複合文化設施，成立宗旨在於發掘富創意的藝術家，共享豐富藝文內容。新生代建築師李侹勳擅長以電腦進行具實驗性質且先進的建築設計，引起多方矚目。LOUIS QUATORZE為求在建築設計上實現品牌首度嘗試的文化平台之宗旨，特別聘請他全權負責設計。

LOUIS QUATORZE誕生於法國凡爾賽，名稱意為「路易十四」，現已被韓國企業收購。建築師著眼於這項背景，並從路易十四（1638~1715）時代建成的凡爾賽宮獲得靈感，將華美的巴洛克樣式融入於設計之中。

PLATFORM-L建築中，最先吸引目光的莫過於形似繩線的多彩鋁條交纏立面。白天，鋁材質特有的高貴光澤伴隨







鋁條間玻璃反射出的光芒，使建築熠熠生輝；到了夜晚，鋁條間的燈光將建築立面妝點得富麗堂皇；交疊兩三層的繩結造型更加深了立面本身的立體感與空間感，使整體外觀氣派非凡。

PLATFORM-L的核心要素是被建築師命名為「Link Yard」的中庭，這座位於建築中央的巨大中庭在功能上等同於韓國傳統庭院。而呼應這項意圖，中庭可作為咖啡館的露天座位區、商店的活動地點、美術館及公演場的開放式場地等，依需求甚至還能發揮文化藝術舞台的功用。當夜幕低垂，從中庭周邊帶孔鋁板中透出的光線閃爍如星辰，夢幻氛圍讓來到這裡的每一個人都目眩神迷。

- 首爾特別市江南區彥州路133街11
- platform-l.org
- 02-6929-4470
- 地鐵7號線鶴洞站10號出口，步行5分鐘
- 11:00~20:00(週一、元旦、春節與中秋節連假、聖誕節公休)
- 10,000韓元





TIP

PLATFORM-L的中庭不時舉辦爵士樂演奏、讀書會、電影放映會與藝術影展等活動。詳細日程請見官網。

周邊景點

- 新沙洞林蔭道
- 清潭洞名品街
- 狎鷗亭羅德奧街
- 首爾宣陵及靖陵(世界遺產)

首爾植物園

如勝放花朵的自然溫室

首爾植物園為首爾市政府籌建的大型植物園，旨在分享植物的教育文化價值，進一步為大眾提供休閒空間。園中溫室裡種植著來自雅典、聖保羅州、巴塞隆納、舊金山、開普敦等全球12座城市的植物，可充分體驗各地的植物文化。

首爾植物園的溫室因為造型獨特而備受矚目，一般溫室大多採用像是將碗倒扣而成的隆穹型態，但這裡的溫室頂部卻宛如一只內凹的碟子，遠觀時像艘太空船，居高俯瞰時又像朵勝放花兒。操刀設計的金贊中表示：「希望能顛覆人們對於溫室的既定印象，賦予其『裝盛』的意義」。最後建成的溫室就像一只深碟，承載著自然、文化與植物。

然而比起穹頂式溫室，頂部凹陷的溫室有著中央與邊緣採光不足的問題。為了克服這一缺陷，建築師選擇用新素材鐵氟龍（ETFE）來代替玻璃。鐵氟龍的可見光穿透率為玻璃



金贊中
大韓民國





的20%以上，曾被運用於英國伊甸園計畫溫室與中國北京奧運會水立方場館，也因其遠比玻璃來得輕盈，就算頂部採凹型結構，也能在大幅縮減鋼架厚度的同時引進豐沛自然光線。此外，凹頂還有助於集蓄雨水，匯聚於頂部中央的雨水將被引流至地下水槽，經淨化後作為灌溉植物之用。

除了別出心裁的溫室之外，園中還設有開放林、湖水園、溼地園等戶外設施。漫步於其中，享受大自然的芬芳，將能讓都會裡的生活更加豐富圓滿。

- 首爾特別市江西區麻谷東路161
- botanicpark.seoul.go.kr
- 02-2104-9729~32
- 地鐵9號線、機場地鐵線麻谷渡口站3號出口，步行5分鐘
- 3~10月 09:30~18:00
  11~2月 09:30~17:00(週一公休)
- 溫室及主題庭園 5,000韓元
  開放林、湖水園、溼地園 免費



TIP

首爾植物園內的湖水園設有水畔路、溼地觀察平台，水畔路擁有能眺望植物園景觀的絕佳視野，在溼地觀察平台則能觀察溼地植物與野生動物。

周邊景點

- 漢江公園

國立生態院ECORIUM

看見生生不息的自然生態

ECORIUM為亞洲最大綜合生態研究機構——國立生態院的地標，透過生態展示讓人們在大自然中呼吸、交流並進行新鮮體驗。館內生長著經實地考察、文獻調查等方式篩選並引進的1,400餘種植物與260餘種動物，因重現了熱帶、沙漠、地中海、溫帶、極地等地球代表氣候生態系，有助於了解各個氣候與動植物間的關係。

Samoo綜合建築事務所在設計時訂立了三大主題：「源於自然」、「承載自然」與「擁抱自然」。

遵循主題完成的整體建築就像隨風盪漾的水波，站在通往入口的步道上望去，又像是跌宕起伏的巨大波浪，展現出大自然的蓬勃活力。此外，內部展示空間為了重現地球的生態環境，特別考慮到隨季節而變的太陽軌道及風向，同時運用高



Samoo綜合建築事務所
大韓民國

科技確保每一座溫室在全年都能獲得一定的日照量，再透過陰影移動模擬分析，讓溫室之間不受陰影干擾，營造出最適宜的生態環境。展示空間設有生態系結構及機能的體驗教育課程，順著動線與大自然互動，將能深切感受自然生態的重要性。

為了保護生態系，ECORIUM全館採用環保系統，藉由自然環境調節技術來節約能量，並使用地熱作為主要能源，以減少二氧化碳的排放。ECORIUM不僅透過生態展示來傳遞保存生態系的重要訊息，其建築本身更為維護生態、抑制地球暖化盡了一份心力。

- 忠清南道舒川郡馬西面錦江路1210
- www.nie.re.kr
- 041-950-5300
- 從長項線長項站搭乘計程車約10分鐘車程
- 3~10月 09:30~18:00
  11~2月 09:30~17:00
  (週一、春節及中秋節連假公休)
- 5,000韓元





TIP

距離ECORIUM約10分鐘車程的錦江河口堤一帶每年冬天（11月～翌年2月）都能見到種類多樣，數量高達數十萬隻的候鳥，在舒川郡鳥類生態展覽館還能用高性能望遠鏡探查鳥類。

周邊景點

- 長項天空步道
- 錦江河口堤

仁川國際機場第二航廈

喜迎八方來客的綠意空間



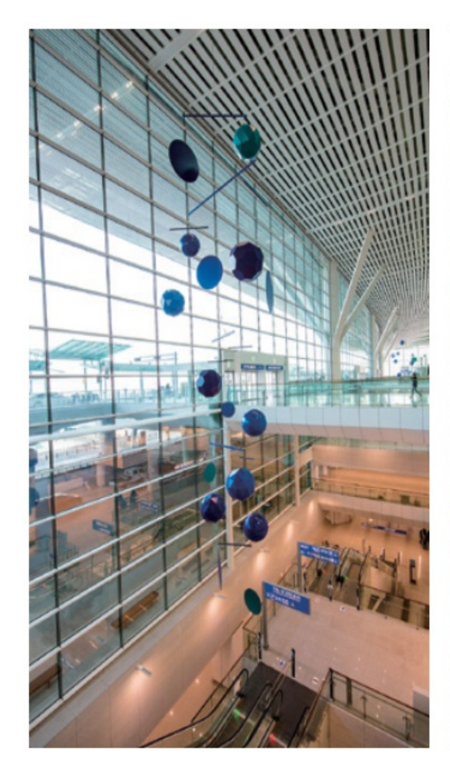
熙林建築事務所
大韓民國

晉思建築事務所 Gensler
美國

位於仁川永宗島的仁川國際機場是韓國與世界交流的門戶，設施精良，自2001年啟用以來，連連在全球機場評比（由航空運輸業服務品質調查機構「Skytrax」評選）中取得佳績。然而與日俱增的航空旅客數造成當前航廈面臨容納量飽和問題，當局為了改善這點，遂在機場啟用屆滿十年的2001年，舉辦第二航廈全球設計徵選大賽，最終由韓國熙林建築事務所與美國晉思建築事務聯手推出的設計案勝出。熙林建築事務所相關人員表示，第二航廈的建築外觀仿擬象徵高貴祥瑞的鳳凰展翅翱翔的姿態；室內空間裝潢與功能則依「綠色、環保、智慧（Green、Eco、Smart）」三大主題逐一呈現。

綠色

第二航廈的面積為第一航廈的三倍以上，寬敞空間因精心規劃的造景而顯得豐美蔥蘢，形形色色的花草樹木在透過天窗撒落的陽光下舒然生長，讓人彷彿置身於大型植物園。





環保

建築頂端設有太陽能發電設備，每年約可生產5,000百萬瓦（MWh）的能源。處處鑲有天窗以利自然採光，安裝能源效率高的LED燈具則有助於節能，從天窗流入的自然光不僅有效節省能源，還能營造舒適怡人的室內環境。

智慧

運用生物辨識技術的報到及登機服務、搭載人工智慧的X-ray判讀設備、高科技導覽機器人等，結合最先進的資訊與通信科技，為所有使用者提供更便利快捷的機場服務。得益於此，辦理出境、入境程序的所需時間（各為30分鐘、25分鐘）僅為國際民航組織（ICAO）建議時間（各為60分鐘、45分鐘）的一半。

環境與設施的相輔相成，使仁川國際機場第二航廈榮登2020年全球最佳機場航廈冠軍。

- 仁川廣域市中區第二航廈大路446
- www.airport.kr(中)
- 1577-2600
- 從機場地鐵仁川機場第二航廈站步行3分鐘







TIP

仁川國際機場第二航廈的三樓免稅區設有可體驗傳統文化的韓國傳統文化中心，在五樓一般區的宣傳觀景臺可眺望飛機起降、觀賞結合3D地圖定位技術的影像秀，並進行機場VR體驗。

周邊景點

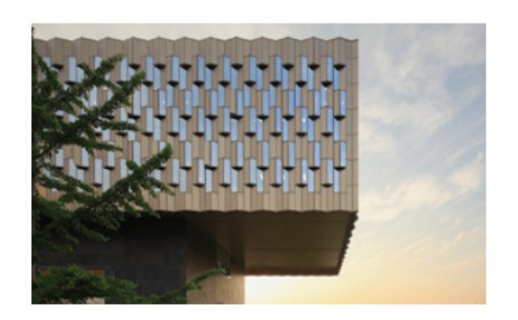
・百樂達斯城(娛樂場、飯店、購物大街、水療休憩設施汐美等)

首爾大學中央圖書館冠廷館

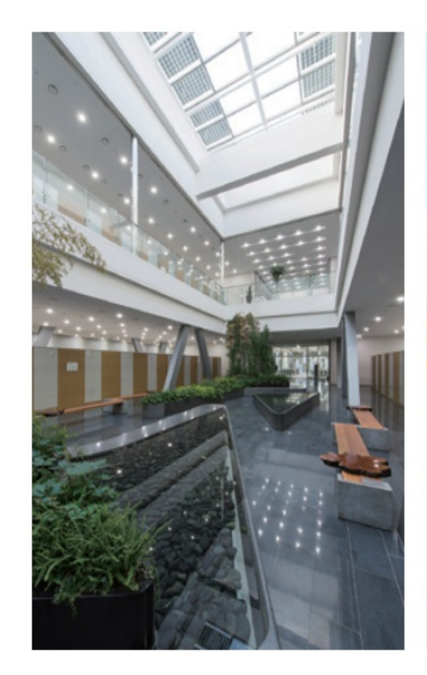
用建築延續校園的美好記憶

國立首爾大學創建於1946年，為韓國最高學府，作育無數各行各業優秀人才。而與其聲望相符，首爾大學中央圖書館的藏書量位居全韓國大學圖書館之冠，包含聯合國教科文組織世界記憶遺產《朝鮮王朝儀軌》在內，朝鮮時代的國立圖書館「奎章閣」的古籍經典也已搬移至「首爾大學奎章閣韓國學研究院」保管。

首爾大學於1975年遷移至冠岳區現址，當時興建的中央圖書館如今設施老舊，藏書量能瀕臨飽和，為此校方決定在原建築旁新建高層樓圖書館，並委託建築師俞泰用規劃設計。然而俞泰用卻擔心依校方指示新建高層建築時，將有損校園本身的歷史與人們對於場所的回憶，遂而朝在原建築上方增建的方案進行規劃。期間還考量到圖書館本身的營運不能因大規模改建工程而停擺等問題，經不斷修正方向後，最後決定運用高難度的橋梁建設工法，將寬幅逾100公尺的新建築橫架於原建築上方。如此一來，不僅能減輕原建築的負重壓力，還能保存校園的重要歷史與回憶，並透過在原圖書館屋頂新設的天台庭園自然串連起兩座建築，進而贏得了至高的建築評價。



俞泰用
大韓民國





冠廷館在外觀設計上，以12.5度的角度對接起玻璃與陽極氧化鋁板，隨著觀看角度呈現不同立面變化，陽極氧化鋁板也因隨時間、氣象產生萬千變幻的天空顯得絢麗多彩。

首爾大學美術館

出自建築師雷姆・庫哈斯之手的校園美術館，於型態上活用原本的斜坡地形，在不借助任何柱子的力量下，將量體的一部分架至半空中，也因此讓整棟建築看起來就像是設於寬闊校園裡的大型雕刻品。儘管建築規模相對要小，但整體結構採用鋼骨桁架構造*，一樓至三樓未設柱子，空間寬敞通透，半透明的立面材料讓自然光透入內部，營造出柔和神祕氛圍。

＊桁架構造：將建材架成數個三角型以支撐重量的結構，由設計艾菲爾鐵塔的建築師古斯塔夫・艾菲爾（Gustave Eiffel）首創。據說當時人們對於鐵塔的承重問題議論紛紛，直到艾菲爾獨排眾議，承諾自己將負起全責才得以動工。相較於一般採用四角形骨架的建築，更不易變形且穩固。

- 首爾特別市冠岳區冠岳路1
- library.snu.ac.kr
- 02-880-8001
- 從地鐵2號線首爾大學站3號出口搭乘計程車約10分鐘車程

首爾大學美術館







TIP

首爾大學奎章閣韓國學研究院（kyu.snu.ac.kr）收藏著朝鮮時代（1392～1910）王室圖書館暨學術、政策研究機構「奎章閣」的30萬餘件文物，其中的《朝鮮王朝實錄》、《承政院日記》、《朝鮮王朝儀軌》、《日省錄》與《朝鮮通信使記錄》已被指定為聯合國教科文組織世界記憶遺產。

周邊景點

- 湖林博物館
- 首爾市立南首爾美術館



韓屋美學建築

結合韓屋的古典美與現代建築的實用性而成的建築物充分反映出注重古今融合的韓國文化，以現代建築演繹傳統韓屋建築要素，在古韻中流露摩登之感。



扶餘樂天渡假村百想園

阿拉里奧美術館 in SPACE

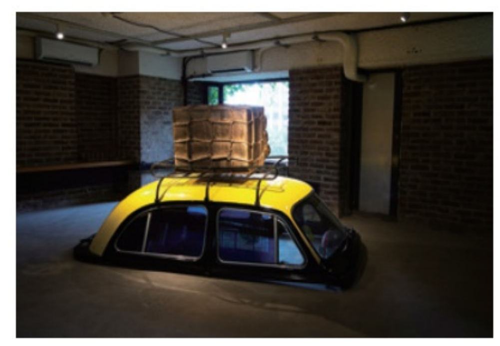
融會傳統建築美的韓國現代建築傑作

阿拉里奧美術館 in SPACE於2014年開館，其所在建築原屬於過去40年間引領韓國建築發展的建築設計事務所「空間（space）」，在改建的過程中完整保留原本型態，使其重生為嶄新的藝術空間。原本的「空間」建築物包括被譽為韓國現代建築巨匠的金壽根（1931～1986）設計的舊館（1971），以及繼金壽根之後接任所長的張世洋（1947～1996）規劃的新館（1977），最後再加上第三任所長，即現任負責人兼建築師的李祥林所翻新的新舊建築間韓屋（2002），三者和諧共存。而阿拉里奧美術館館方正是在盡可能沿用這三座建築物的條件下，收購了這座韓國現代建築歷史資產。

「空間」的舊館展現韓國傳統建築空間的美感，堪稱韓國現代建築之傑作。雖僅有



金壽根
大韓民國





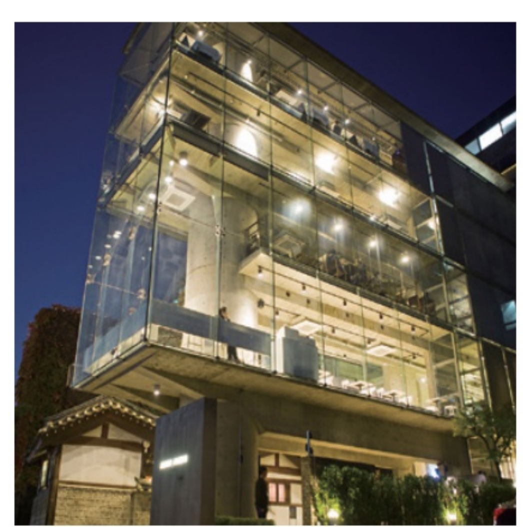


五層樓高，但借助錯層結構分割出十個以上樓層，各個空間相通，每一個相連空間皆在人體尺度上顧及韓國人的體型，以狹窄與寬敞、高與低、封閉與開放等方式呈現出多元型態，讓人驚喜體驗「空間套空間、空間連空間」的理念。而這些空間的分割、連續與整合也意味著韓國傳統建築的空間特徵。建築物的外觀為了呼應周邊的古宮與韓屋，特別選用了仿黑瓦片的磚塊，其上種植攀藤植物，既為點綴，也貼近自然。炭灰色的磚塊及濃綠色的攀藤植物讓建築隨四季更迭而展露不同表情，韓式風情洋溢。

第二任所長張世洋設計的新館位於面向舊館的位置上，整棟建築覆有玻璃帷幕，與給人堅固之感的炭灰磚牆舊館形成強烈對比，亦彼此襯托，同時這也是為了確保舊館的昌德宮景觀而展現的巧思。

來到阿拉里奧美術館 in SPACE，除了豐富的現代藝術品之外，敬請細細品味這座韓國現代建築巨作。

- 首爾特別市鐘路區栗谷路83
- www.arariomuseum.org(中)
- 02-736-5700
- 地鐵3號線安國站3號出口，步行5分鐘
- 10:00~19:00(採線上預約/週一公休)
- 15,000韓元(依展覽而異)





TIP

附近的北村韓屋村為朝鮮時代貴族聚居的村莊，可親身體驗傳統韓屋的生活方式，或參與傳統繩結、試穿韓服等體驗活動。

周邊景點

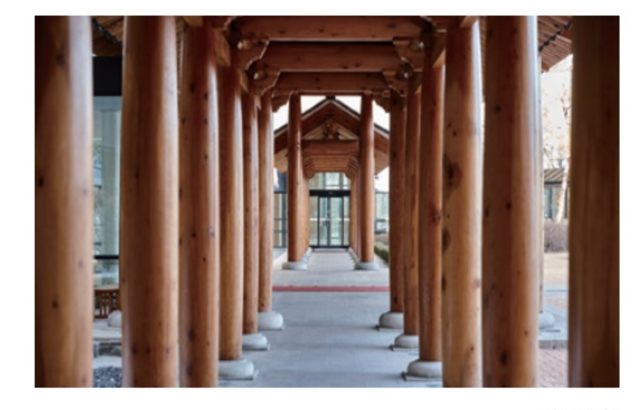
- 北村韓屋村
- 仁寺洞
- 曹溪寺

扶餘樂天渡假村百想園

蘊含百濟之美的休閒渡假設施

扶餘樂天渡假村所在的扶餘為百濟（西元前12年～660年）自538年起的首都，存留著大量百濟文化遺產，而在渡假村建築設計徵選中勝出的建築師金承會最感興趣的正是百濟文化所保有的藝術特質。儘管百濟建築已蕩然無存，但透過保存完善的石塔、土器、山水文磚*、香爐等百濟文物，仍可充分感受其流麗中顯現的柔和力量。建築師曾表示，自己在設計時於腦海中想像了蘊含這些特點的百濟建築，由他親自命名的渡假村名稱「百想園」，在含義上即代表了「對百濟的百般想像」。

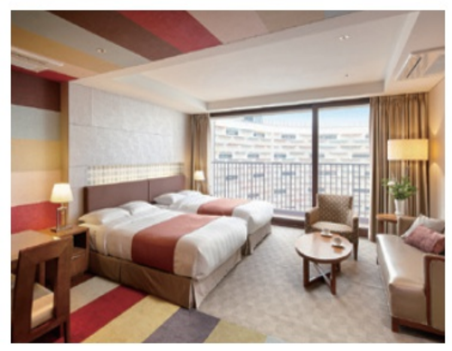
渡假村的最大特色即在於如彎弓般畫出大幅度圓弧的優雅線條，客房配置於向南的外側曲面，以確保採光與視野，內側設有庭園，散發如被建築擁入懷中的溫馨



金承會
大韓民國







感。特別的是，內側曲面以源自韓屋丹青的12色遮陽鋁板作為裝飾，襯托出建築入口處的圓形韓屋造型迴廊，為古色古香的氛圍增添了繽紛活力。圓形迴廊由金承會提出構想，再由以現代韓屋設計聞名的建築師趙鼎九加以實現，充分發揮出讓訪客車輛單向出入的圓環作用。迴廊中間的圓形區域被妝點成庭園，平時為渡假村入口造就悠閒氣氛，偶爾也作為舉辦活動的公共空間。

渡假村鄰近百濟文化園區，內部重現了過去的百濟王宮，可在參觀的同時遙想百濟建築的風華，透過各式百濟文物感受百濟文化情趣。

＊山水文磚：於扶餘寺廟遺址中出土的百濟時代磚塊，上頭刻有山水畫，目前保存於國立中央博物館。

- 忠清南道扶餘郡窺岩面百濟門路400
- www.lotteresort.com(中)
- 041-939-1000
- 於扶餘市外巴士客運站搭乘計程車約10分鐘車程



TIP

百濟文化園區內設有百濟宮殿泗沘城、王室寺廟陵寺，以及平民百姓生活的民家等設施。

周邊景點

・百濟文化園區
・百濟園(扶餘生活史博物館)

APEC世峰樓

展現亭榭韻致的建築物



楊震皇
大韓民國

釜山的山茶島向以山茶花、松林、蔚藍大海交織出的秀麗風光著稱，站在高處俯瞰，便能看見傲立於海岸峭壁之上，穹頂閃爍如珍珠的APEC世峰樓。其作用在於舉辦2005年第11屆亞太經濟合作會議（APEC），名稱中的「世峰樓」則帶有「世界各國元首齊聚一堂」的意義。

操刀設計APEC世峰樓的建築師楊震皇（音譯）最初因建地距海過近且狹小，又必須顧及各國元首的安全等諸多問題而陷入苦惱，然而建地所在一帶的旖旎風光卻賦予他豐富靈感，足以抵消這種種難題。就成果而言，建築師用「亭子」的空間概念提出了解法。韓國古代的亭子空間狹小，人們盤坐於其中，一面眺望周邊







景致，一面自在談話，其本身便是清雅脱俗、與自然景觀相輔相成的聚會場所，而APEC世峰樓則充分反映了這一特徵。站在舉辦午宴的二樓露台上，寬闊的海雲臺白沙灘、遠方的五六島、湛藍的海平線、在夜間璀璨耀眼的廣安大橋與Marine City如全景畫般在眼前展開，使APEC世峰樓被與會人士與國內外媒體盛讚為歷屆會議場所中，自然景觀最為出眾的一處。

建築師為了透過國際活動來傳遞韓國傳統魅力，特別在內部裝潢上費盡心思。令人聯想到韓屋大樑的大廳天花板結構上繪有丹青（傳統彩繪），在舖設大理石地板時則依造了韓屋大廳地板的木板排列方式。此外，仿造石窟庵穹頂的元首會議室、活用傳統窗櫺紋樣裝飾壁面的午宴廳、玻璃上刻有《訓民正音》全文的休息室等，將韓國傳統樣式與文化糅入建築處處，讓來到這裡的每一個人都能感受韓國特有的美感。

- 釜山廣域市海雲臺區冬柏路116
- www.busan.go.kr/nurimaru(中)
- 051-743-1974~5
- 釜山地鐵2號線冬柏站1號出口，步行15分鐘
- 09:00~18:00(每月第一週週一公休)
- 免費



TIP

山茶島為釜山知名景點，可沿著海岸線散步，欣賞釜山海景，日出與日落景致尤其出眾。

周邊景點

- The Bay 101
- 海雲臺海水浴場

嘉會洞天主教堂

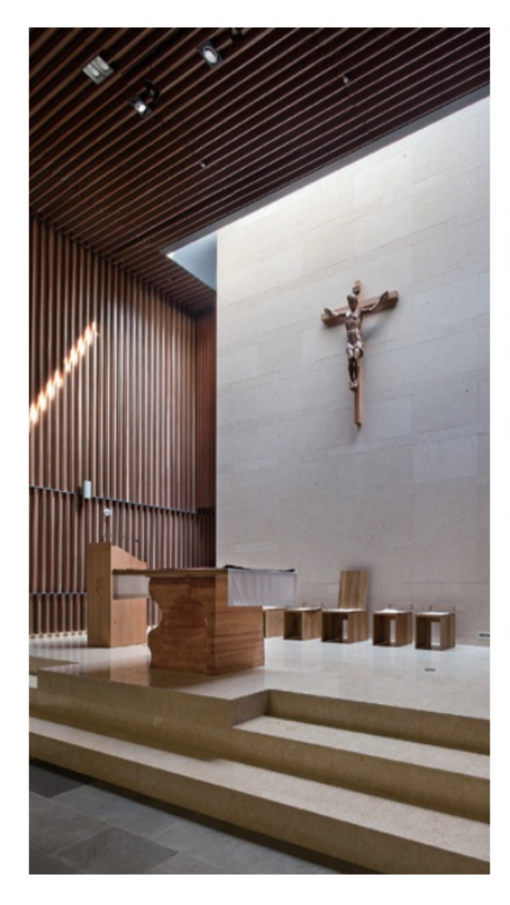
韓屋與現代極簡建築的調和

以北村韓屋村聞名的首爾嘉會洞曾是1795年韓國天主教首度舉辦彌撒的聖地，150多年後的1954年，嘉會洞天主教堂落成。然而該建築在2010年的建築安全診斷中被判定為危險等級，天主教首爾大教區便決定拆除舊建築，在原址新建天主教堂，並為此對外徵求建築設計案。該徵選的宗旨為必須符合天主教堂所在區域的特性，同時反映身為天主教聖地的歷史意義，教方的初步構想為「一身端雅韓服的儒生與藍眼神父搭肩並立的模樣」，而建築師禹大性則在設計圖上如實地重現了這個期望。

在教方與建築師的緊密合作下完成的新天主教堂結合了韓屋與西式建築，彷彿一對促膝談心的好友，兩者相輔相成、互容互濟。建築師為了讓



禹大性
大韓民國





嘉會洞天主教堂融入典雅韓屋聚集的北村韓屋村，首先將天主教堂的三分之二機能空間配置於地下，大馬路旁為低矮的韓屋，宏偉的聖殿與司祭館則隱身於韓屋之後，接著在通往韓屋、司祭館與聖殿的動線中增設庭院，締現出一個又一個的玲瓏空間。

站在供訪客自由出入的內院中央，可環顧嫻靜優雅的韓屋與洗練簡約的西式建築；穿過內院，拾級前往聖殿，在銜接起俗世與禮拜空間的庭院裡，可緩口氣，沈澱心緒。頂樓也有庭院，蔚藍天空之下，曲線優雅的韓屋屋頂錯落有致，令人心曠神怡。

- 首爾特別市鐘路區北村路57
- www.gahoe.or.kr
- 02-763-7570
- 地鐵3號線安國站2號，步行10分鐘



TIP

位於天主教堂附近的石井十五井在20世紀初期前為人們供應生活用水，亦曾被來自中國的韓國第一位外國人神父周文謨（1752～1801）作為洗禮聖水，因而被視為韓國天主教會最早的聖水井。

周邊景點

- 東琳結藝工房
- 嘉會民畫博物館
- 韓屋文化院
- 石井十五井

現代信用卡設計文庫

典藏傳統建築美的現代設計寶庫



現代信用卡設計文庫的前身是在2000年落成的俞泰用建築作品「緒美藝廊」，由建築師崔旭在2013年全新翻修而成。過去的緒美藝廊因位於嘉會洞韓屋保存區內，為迎合嚴格的建築審核條件並積極引用韓國傳統建築樣式，將二樓的書齋設計成韓屋型態。直到現在，設計文庫的二樓仍保留了當時的建築格局，而這也是其身在北村卻不顯違和的關鍵所在。

從設計文庫的正面看去，一眼便能見到位於二樓的韓屋屋檐與閣樓、一樓的古式磚牆與木造大門，三者以現代手法巧妙糅合，洗練中帶有古典美。

崔旭
大韓民國







走進內部，如韓屋院落般的匚字型露天中庭迎面而來，據說這個格局源自於早在新建緒美藝廊之前，就已存在於該位置的匚字型韓屋，當時的韓屋裡即有個小庭院。俞泰用在拆除原先的韓屋時，還特別挑出堪用的木材重新加工後，作為搭蓋二樓韓屋之用。也因為沿用了原先的格局，為極有可能產生壓迫感的中庭帶來適度的開放感，也讓簡潔的現代建築多了一分傳統色彩，豐富了整體外型。

現代信用卡設計文庫收藏了17000多本專業圖書，書目涵蓋近代設計的起源——包浩斯學校*創校之後的設計、建築與現代美術領域。從包含少量印刷或絕版的稀有圖書在內的國際知名選書人精選藏書或設計書籍專區，便能揣度其專業性及客觀程度。不管是設計師，還是對設計感興趣的民眾，都能在這裡閱覽專業資料，坐看韓國傳統建築與現代建築的美妙結晶。

＊包浩斯學校（Bauhaus）：沃爾特・格羅佩斯（Walter Gropius）等人於1919年在德國創辦的視覺暨造型藝術學校，成立初期以培育工藝領域的工匠為宗旨，被視為現代設計的搖籃。

- 首爾特別市鐘路區北村路31-18
- dive.hyundaicard.com
- 02-3700-2700
- 地鐵3號線安國站2號出口，步行5分鐘
- 12:00-21:00(週日及國定假日至18:00/週一、春節及中秋節連假公休)
- 限安裝APP「現代信用卡 DIVE」者參觀(每月4次、國定假日及週末除外)

現代信用卡音樂文庫



TIP

現代信用卡公司所開設的設計、旅遊、音樂、料理、公演、現代美術等藝文主題設施遍及首爾市區一帶。

周邊景點

・北村韓屋村
・仁寺洞
・曹溪寺

清雲文學圖書館

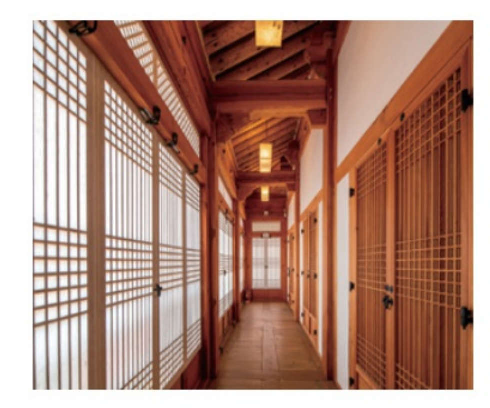
感受韓屋情調與閱讀之趣

梁錫萬
大韓民國

橫跨首爾鐘路區與西大門區的仁王山為朝鮮時代首都漢陽周邊的四座山之一，巍峨壯麗，曾多次出現於朝鮮著名畫家謙齋鄭敾（1676～1759）的真景山水畫中。也許正因如此，在沿古代漢陽都城城郭而設的城郭路區間中，就數仁王山區間最受青睞。從仁王山區間的起點彰義門出發，沿城郭路而行，不久後便能看見位於仁王山山麓的韓屋屋頂，這座作為清雲文學圖書館之用的韓屋，其屋頂上的瓦片可是經工匠一片一片手工燒製而成。

清雲文學圖書館是在設計當時考量仁王山的傾斜地形與自然景觀而成的公共圖書館，全館分為地下與地上樓層，共兩層樓，作為地基的地下樓層採混凝土結構，地上樓層為韓屋樣式，並有寬敞庭院。也因建築順應斜坡，使地下樓層的南側立面顯露於地面，豐沛的









陽光透過該立面的窗戶流入，煥亮了內部。同時，整個立面使用磚塊砌成，從外部看來，與地上樓層的韓屋彷彿一體。

興建於地下混凝土結構之上的韓屋作為閱覽室之用，可在地下樓層租借圖書後，帶來這裡閱讀。坐在韓屋的大廳、閣樓或檐廊望向南方，韓屋的庭院、仁王山山腳下的蓊鬱森林與遠處的水泥叢林盡收眼簾，讓人瞬間發現自己竟已遠離都會塵囂，在大自然之中恣意呼吸，偷得浮生半日閒。

韓屋建築旁有座小池塘，池塘上的小亭子令人聯想起過去儒生吟詩作樂之趣。帶本書，坐在水光瀲漾的亭子裡，一旁小溪潺潺、樹上鳥兒啁啾，不知不覺便沉浸於書中世界，忘記時間流逝。

- 首爾特別市鐘路區紫霞門路36街40
- www.jfac.or.kr
- 070-4680-4032~3
- 從地鐵3號線景福宮站3號出口搭乘計程車約5分鐘
- 週二~六 10:00~22:00、週日 10:00~19:00 (週一、元旦、春節及中秋節連假公休)
- 免費



TIP

可順道遊覽尹東柱文學館、石坡亭首爾美術館等藝文設施與咖啡街所在的付岩洞。

周邊景點

- 尹東柱文學館
- 付岩洞咖啡街
- 煥基美術館(P.22)

首爾韓方振興中心

傳統韓屋與現代建築的交融

首爾韓方振興中心所在的首爾藥令市在朝鮮時代（1392～1910）為救濟窮苦無依的平民百姓、分發藥物的救治機構——普濟院，目前則是藥材專賣市場，韓藥材交易量佔全韓國總量的70%，韓醫院、韓藥房等千餘個相關店家群聚於周邊，儼然一座韓方城。位於這座韓方文化重鎮裡的首爾韓方振興中心則是透過精采展覽、課程與體驗，宣揚傳統韓醫學的優異性與安全性的韓方複合文化設施。

UNP建築事務所的負責人兼建築師柳榮模在首爾韓方振興中心設計概念相關訪談中提到：「我們希望能將現代建築的極簡與韓國特有的氣韻融為一體」。落成後的建築洽如其言，從現代磚塊建築上方的韓屋便能充分感受韓國風範。混凝土結構與木造結構、玻璃帷幕與傳統木製窗櫺、板狀屋



UNP建築事務所
大韓民國







頂與瓦片屋頂等，兩個時空的建築樣式被銜接得天衣無縫，整體建築渾然天成。除了完整的韓屋型態，韓屋的主要空間——庭院的概念也在現代建築中發揮得淋漓盡致。首先穿越一樓中庭，從外部樓梯往上走，便能見到設於各樓層外部的庭院，特別是在與二樓庭院相通的傳統韓屋閣樓裡，可將雙腳浸泡在放入菊花、魚腥草等藥材的溫熱足湯中，紓緩疲憊身心，盡賞開闊景致。

其他設施包括展示300種藥材，可深入了解其效能，增廣韓醫學相關知識的韓醫藥博物館；可體驗韓方天然面膜與香草熱敷的韓方體驗室；利用韓藥材食譜製作健康料理的藥膳料理體驗館等，豐富多樣，令人大開眼界。

- 首爾特別市東大門區藥令中央路26
- kmedi.ddm.go.kr(中)
- 02-969-9241
- 地鐵1號線祭基洞站2號出口，步行10分鐘
- 3~10月 10:00~18:00
  11~2月 10:00~17:00
  (週一、元旦、大年初一及中秋節公休)
- 1,000韓元



TIP

位於附近的首爾藥令市場為形成於1960年代的傳統市場，以合理價格銷售人蔘、紅蔘、蜂蜜、靈芝等各種韓藥材。

周邊景點

- 首爾藥令市
- 龍頭洞小章魚街
- 首爾傳統跳蚤市場

韓屋咖啡館

若想親身感受韓國傳統韓屋中的悠閒，不妨前往韓屋咖啡館。可坐在古雅的韓屋中啜飲傳統茶，品味韓國建築之美，或是一邊品嚐甜點，一邊體會蘊藏於寧謐中的時尚摩登。以下介紹鄰近知名景點且深受韓國人喜愛的韓屋咖啡館。





古好齋 고호재

「古好齋」代表的正是「喜愛老物之人的處所」，為以卓越建築美與景觀著稱的市區療癒設施「韓國之家」所經營的傳統茶館，可坐在傳統韓屋之中，環顧韓屋之家後院的優美造景，品嚐宮廷茶點。

- 首爾特別市中區退溪路36街10
- www.chf.or.kr/kh

鳥鳴水聲 새소리 물소리





改建自朝鮮時代起，歷經十四代的古老韓屋，含樹齡300年的櫸樹在內，環繞於韓屋周邊的茂密果樹林形成一片曼妙風光，可悠然賞景，品嚐傳統茶。

- 京畿道城南市壽井區梧野南路38號街10
- solicafe.site123.me

藍瓶咖啡三清韓屋

블루보틀 삼청 한옥





從藍瓶咖啡「三清咖啡館」所在的大路轉進韓屋遍布的靜謐小巷，便能看見的「三清韓屋」改建自昔日韓屋，處處流露出藍瓶咖啡的現代美學。現場提供靈感來自韓屋的特調飲品與甜點套餐。

- 首爾特別市鐘路區三清路2街40-3
- bluebottlecoffeekorea.com



多人韓屋咖啡館 한옥카페 다인

位於金浦藝術韓屋村的多人意為「人與人聚首之處」，為傳統韓食料理研究家開設的韓屋茶館，可品嚐自家烘焙咖啡、韓國傳統茶、手工甜點與招牌蕎麥鬆餅等餐點，享受融會現代與傳統的療癒時光。

- 京畿道金浦市毛潭公園路170-4
- instagram.com/hanok_cafe_dine

古塘 고당

規模宏偉，堪比朝鮮時代丞相的宅院，繁美的庭園足以媲美昌德宮後苑，兩者相輔相成，宛如一幅風景畫。奇妙的是，新鮮的咖啡香氣與韓屋的靜謐氛圍竟也如此合拍。

- 京畿道南楊州市鳥安面北漢江路121







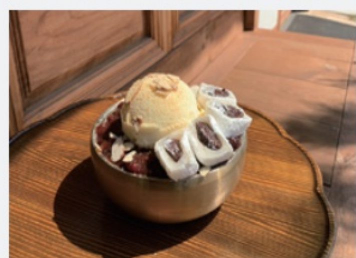

瓦片 기와

位於有咖啡城市之稱的江陵，令人印象深刻的「瓦片」改建自古老韓屋，小巧別緻的庭院為韓屋增添了不少風采。招牌飲品為使用自家烘焙咖啡豆，帶有隱約酸味的「瓦片特調咖啡」。

📍 江原道江陵市草堂元街54號街15

🖥 instagram.com/kaffekiwa





1894舍廊齋 1894사랑채

位於慶州皇理團路，散發出韓屋特有的舊日感性氛圍，1894代表該建築的落成年代，韓屋中庭的花壇、池塘、可愛的飾品都為駐足於此的人們增添了不少話題。

📍 慶尚北道慶州市鮑石路1068號街23

🖥 instagram.com/cafe_1894




杏園 행원

店名意為「種有銀杏樹的人家」，原為建於1928年的韓屋住宅，一直到1940年為止作為全州國樂院之用，之後依原樣重新改裝為茶館。可在品嚐韓國傳統茶或咖啡的同時，品味老屋獨有的情調。

📍 全羅北道全州市完山區豐南門3街12

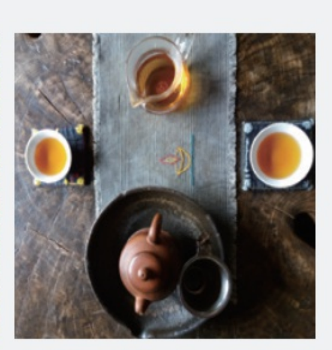
🖥 hangwon.modoo.at

校洞茶園 교동 다원

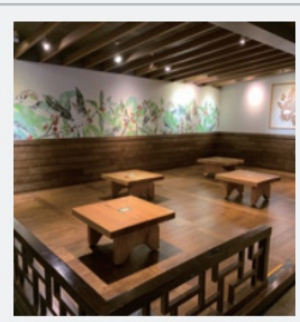
保留古老韓屋原本風貌的校洞茶園足以讓人連想到古代的平實百姓生活。不僅能聽取親切詳細的茶道相關說明，還能欣賞展示於牆面一隅的精美茶具，品嚐香氣迷人的茶飲。

📍 全羅北道全州市完山區銀杏路65-5

🖥 instagram.com/gyodong_tea





星巴克慶州大陵苑店 스타벅스 경주 대릉원점

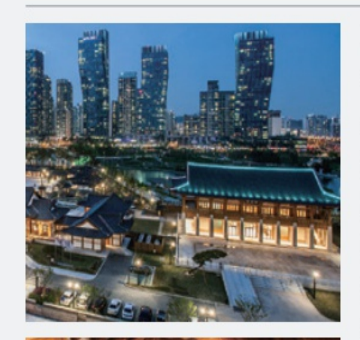
位於韓國旅遊名勝慶州大陵苑，因考量周邊景致而建成獨特的韓屋型態門市。內部設有類似韓屋大廳的地板座式空間，予人截然不同的新鮮體驗。

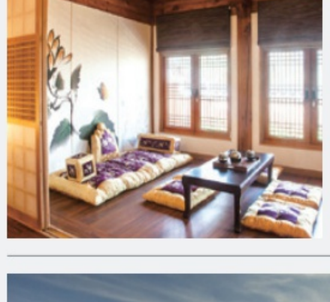
📍 慶尚北道慶州市瞻星路125

🖥 www.istarbucks.co.kr

韓屋住宿設施

若想實地體驗韓屋的韻致，最好的方法就是在傳統韓屋裡住上一宿。白天，可盤腿坐在韓屋大廳中，欣賞庭院中的自然風光，感受清風拂面；當夜幕降臨，從韓紙窗櫺流入的淡雅月光紓緩人們心靈。這些重現韓屋風情的飯店，以及歷經風霜，體現古代儒生生活的韓屋古宅正等待您的大駕光臨。





仁川慶源齋大使飯店

경원재 앰배서더 인천

坐落於仁川松島國際城現代高樓大廈之間的韓屋飯店，古色古香，令人印象深刻。興建當時有多名韓屋名匠參與，設有完成度極高的客房、韓國風範與美味兼具的韓式餐廳，以及寬敞的戶外庭園。

- 仁川廣域市延壽區科技公園路200
- www.gyeongwonjae.com
- 032-729-1101
- 傳統遊戲體驗、韓服體驗、參觀TRIBOWL(P.68)



我園古宅 아원고택

原位於慶尚南道晉州，為擁有250年歷史的古老韓屋，後日遷移至全羅北道完州郡終南山山腳下的五成韓屋村重獲新生。以古老的傳統韓屋為中心，周圍建有富含現代建築美的美術館與生活館，締現出融合傳統與現代的優美空間。

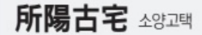
- 全羅北道完州郡所陽面松廣水萬路516-7
- www.awon.kr
- 063-241-8195



王的至密 왕의 지밀

位於朝鮮王朝發祥地全州，幅員遼闊，屋脊綿延不絕，展現出韓屋特有的流麗感。「至密」是指君王的寢殿，藉以呈現飯店客房的高級與豪華。

- 全羅北道全州市完山區春香路5218-7
- royalroom.co.kr
- 063-284-1004
- 傳統遊戲體驗



所陽古宅 소양고택





由文化財名匠親自拆解三棟面臨拆建危機的130餘年古宅，並遷移至全羅北道完州郡終南山山腳下的五成韓屋村後復原而成。在宅內的八間客房皆可環顧周邊風光，感受與大自然同在的韓屋風情。

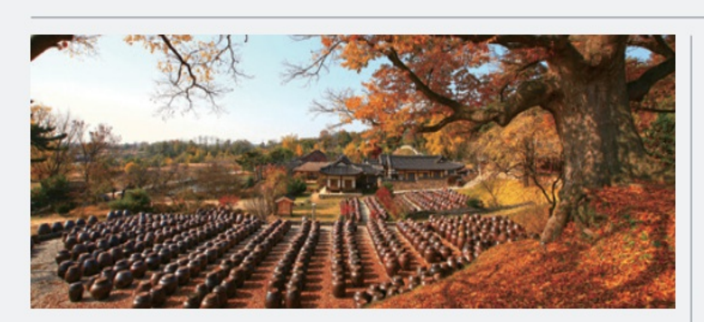
- 全羅北道完州郡所陽面松廣水萬路472-23
- 063-243-5222



靜江園 정강원

靜江園是為繼承及發展韓國傳統飲食文化而成立的傳統飲食體驗館，可參與各式傳統飲食相關體驗，品味韓國傳統發酵食品的深厚滋味。所有體驗課程皆在韓屋中進行，亦提供韓屋住宿服務。

- 江原道平昌郡龍坪面錦塘溪谷路2010-13
- www.jeonggangwon.com
- 033-333-1011-2
- 傳統飲食製作體驗、韓服體驗



明齋古宅 명재고택

朝鮮後期的兩班住宅，對於鑽研傳統韓屋的歷史與設計的現代建築師而言，擁有無比珍貴的價值。因保存完善，至今仍有其後孫在此生活，可在古宅中遙想過去儒生的生活，獲得身心上的療癒。

- 忠清南道論山市魯城面魯城山城街50
- www.myeongjae.com
- 041-735-1215
- 天然染色、茶道體驗等

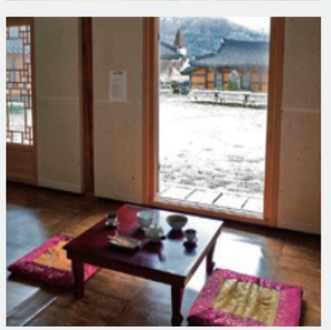


炊翁藝術館 취옹예술관

位於祝靈山山麓的傳統複合文化藝術空間，旨在滿足現代人想要留宿於傳統韓屋中，藉由大自然療癒身心的需求。可在韓屋中休憩、參觀當地藝術家的作品；在傳統茶館中則能品嚐韓方茶，享受片刻悠閒。

- 京畿道加平郡上面樹木園路300
- site.onda.me/20419
- 031-585-8649
- 天然染色、茶道體驗等









朝鮮王家 조선왕가

改建自掌管朝鮮王朝宗廟祭禮的皇族住宅，自2008年起經三年的精細拆解作業後，透過移建工程保存了原形。可在過去皇族生活過的高格調空間中，描繪往日生活情景。

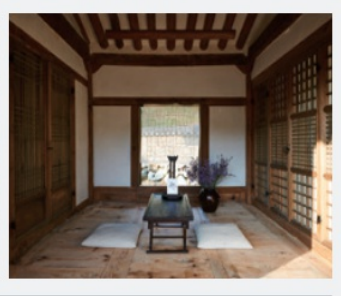
- 京畿道漣川郡漣川邑峴文路339-10
- chosun1807.com
- 031-834-8383
- 薰浴、製作韓方香皂等

Gurume 구름에

當安東的古宅因安東水壩建設工程而處於水淹危機時，當地居民便合力將七棟古宅搬遷至目前位置，打造出高級傳統韓屋渡假村。

- 慶尚北道安東市民俗村街190
- www.gurume-andong.com
- 054-823-9001
- 飲食體驗、製作天然蜜蠟蠟燭

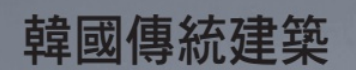




知禮藝術村 지례예술촌

知禮村自1600年代起，為芝村金邦杰的家族生活迄今的傳統村莊。當該地區計畫興建水壩，芝村家族便將古宅遷移至後山腰，並興建傳統韓屋村「知禮藝術村」，讓更多人有機會體驗傳統韓屋。

- 慶尚北道安東市臨東面知禮藝術村街427
- www.jirye.com
- 054-852-1913
- 參與祭禮、製作書籤等



韓國傳統建築

遊覽韓國時，不可或缺的便是參觀韓屋、體驗韓國文化。靜謐、高雅且順應地形與自然而生的韓屋，漫步於其中，彷彿穿越至過去。



宗廟

昌德宮後苑

與自然合而為一的宮殿

昌德宮於1997年名列聯合國教科文組織世界遺產，為朝鮮王宮中唯一入選的宮殿，建造時未採人為性的配置，而是盡可能地活用周邊地形，讓建築自然而然地融入造景之中。昌德宮的後苑在設計上保留了原本的溪谷，僅添加些許人工風貌以凸顯自然風光，得要親身在尋找小池塘與亭子的過程中登上各條脊線與溪谷，才能充分體會其真實之美。



©Ministry of Culture, Sports and Tourism, Cultural Heritage Administration

從昌德宮前往後苑時，沿途綠蔭蔽天，上坡路段亦遮蔽了視野，讓人不禁好奇起翻越這塊坡地後將會看見何種景象。走上坡頂，當視線隨著小路轉向左側坡下，眼前豁然開朗，建築與造景交相輝映的後苑就此現身。

芙蓉池為後苑中最具代表性的池塘，因呼應天圓地方思想而被建為方形，池中設有圓形小島。池塘以長臺石堆砌而成，南側稜角上刻了條躍出水面的鯉魚，藉此比喻如魚的君主得要遇到臣子般的活水才能成就大業。

芙蓉亭為建於芙蓉池南方的廳板式亭子，亭子的北側懸架在池塘之上，模樣看起來就像是坐在池邊並將雙腳泡入水中，該部分的屋頂架有重昂斗栱*，尺寸符合整體建築比例，玲瓏卻又精實。就整體而言，宮殿建築上的裝飾尺





寸皆依建築規模做了比例上的調整。

位於芙蓉池北側的宙合樓為雙層規模的王室圖書館，「宙合」一名象徵著與宇宙合而為一。依斜坡開闢花階*與翠屏*以搭建出高台，再將建築配置於其上，與大自然相映成趣。從宙合樓二樓閱覽室可俯瞰芙蓉池與芙蓉亭，享受四面古老樹林環繞的風韻。

＊斗栱：傳統木造建築中，用來支撐屋簷重量的柱頭構件。

＊花階：在住家、宮殿或寺廟的庭園中，仿造階梯造出層層空間，並於上頭種植花草。

＊翠屏：在柵欄間種植灌木類或攀藤類植物，待開枝冒葉後，自然而然便形成如屏風般的天然圍牆。

- 首爾特別市鐘路區栗谷路99
- www.cdg.go.kr
- 02-3668-2300
- 地鐵1、3、5號線鐘路3街站7號出口，步行10分鐘 / 地鐵3號線安國站3號出口，步行5分鐘
- 2~5月 09:00~18:00
6~8月 09:00~18:30
9~10月 09:00~18:00
11~1月 09:00~17:30(週一公休)
後苑導覽：中國語 12:30
- 後苑 5,000韓元、宮殿 3,000韓元





TIP

昌德宮於每年春秋兩季舉辦昌德宮月光紀行（www.chf.or.kr），可欣賞韓國傳統風貌，感受皎潔月夜之美。

周邊景點

- 昌慶宮
- 宗廟(P.106)
- 北村韓屋村
- 仁寺洞

景福宮

莊嚴大器的朝鮮王朝正宮

朝鮮王朝於1392年建國，延續500年以上的第一座宮殿——景福宮北倚北岳山，以正門光化門為始，將興禮門（宮殿的中門）、勤政門（勤政殿的正門）、勤政殿（宮殿的核心建築）、思政殿（君主執務處）、康寧殿（君主寢殿）與交泰殿（王妃寢殿）配置於一直線上，為朝鮮宮殿中最能感受莊嚴氣韻的宮殿。景福宮一名則承載了開國始祖太祖李成桂希冀國家能洪福萬千、繁榮昌盛的想望。

景福宮的核心建築「勤政殿」為景福宮內最大的建築物，用以象徵王權，主要作用則是舉辦君主登基大典等國家重要儀式。兩層樓規模的宏偉木造建築奠立於三層石基臺上，如飛鳥展翅般優雅的瓦片屋頂融入後方的北岳山與仁王





©Ministry of Culture, Sports and Tourism, Cultural Heritage Administration

山風景之中，強調出莊嚴姿態。而環三層石基臺而立的石欄杆上雕有多種表情豐富的動物，為勤政殿的肅穆增添幾分溫暖。勤政殿前方廣場全數鋪設薄石，這能散射陽光，防止眩目，下雨時，還能將水流導入地底，不僅功能卓越，更讓勤政殿顯得古色古香。

勤政殿以西的慶會樓被喻為景福宮建築之花，建造時先在四方形池塘中堆砌石基臺，接著豎起48根粗大石柱，最後架上木造樓閣，規模可謂韓國樓閣之冠。宏偉樓閣與碩美屋檐倒映於澄淨水面的景象亦是韓國傳統建築所呈現的優美面貌中，最令人心醉的一幅。

- 首爾特別市鐘路區社稷路161
- www.royalpalace.go.kr
- 02-3700-3900
- 地鐵3號線景福宮站4號出口，步行5分鐘
- 11~2月 09:00~17:00、3~5月 09:00~18:00
6~8月 09:00~18:30、9~10月 09:00~18:00
(週二公休)
- 3,000韓元







©Ministry of Culture, Sports and Tourism, Cultural Heritage Administration

TIP

穿著韓服時可獲得景福宮免費入場優惠，樣式不限傳統或現代生活韓服，在景福宮附近即有多家韓服出租店。

周邊景點

- 西村
- 通仁市場
- 青瓦臺舍廊房
- 國立民俗博物館

宗廟

朝鮮王朝的根本與象徵

宗廟是供奉朝鮮王朝歷代君王與王妃與大韓帝國的皇帝與皇后（1392～1910年）牌位的國家祠堂。君主為求國泰民安，定期帶領文武百官於此舉行祭禮。宗廟的核心建築——正殿的正面寬101公尺，為世界上最長的單一木造建築，被海外建築師喻為東方的巴特農神殿，亦是韓國建築之旅的第一站。擔綱設計西班牙畢爾包古根漢美術館的法蘭克・蓋瑞（Frank Gehry）曾在訪談中提及「宗廟是世界上絕無僅有的靜謐莊嚴空間」，藉此表達宗廟帶給他的感動。



宗廟正殿的正面橫幅超過100公尺，由屋頂與列柱反覆連接組成，單純簡約，規模宏大，令人肅然起敬。正殿的屋脊有別於其他朝鮮宮殿，用剛毅的直線代替柔美的曲線，末梢飛流直下，彷彿就要觸及地面，在正殿前方投射下的深邃陰影更為建築增添了神聖之感。

為了支撐這片巨型屋頂而綿延不斷的列柱，以及列柱所形成的長長月廊也強調出建築的凜然之美。列柱沿襲屋頂風格，不施丹青，更無任何裝飾，藉以表達此建築不為生者，而是專為慰藉亡靈而建的神聖所在。



©Ministry of Culture, Sports and Tourism, Cultural Heritage Administration



©Ministry of Culture, Sports and Tourism, Cultural Heritage Administration

雖說正殿最引人注目，但實際上，正殿前方的月臺才是整體建築的中心。佔地寬廣的月臺以石塊堆疊而成，為高1公尺、寬109公尺、長69公尺的空地，宗廟祭禮*即在此舉行。

＊宗廟祭禮：分為定時祭與臨時祭，定時祭於每季的第一個月（1月、4月、7月、10月）上旬進行；臨時祭為國家發生災禍或喜慶之事時舉行。目前於每年5月第一個週日舉行傳統祭禮儀式以延續宗廟祭禮，2001年，與宗廟祭禮樂一同列入聯合國教科文組織無形文化遺產。

- 首爾特別市鐘路區鐘路157
- jm.cha.go.kr(中)
- 02-765-0195
- 地鐵1、3、5號線鐘路3街站11號出口，步行5分鐘
- 2~5月、9~10月 09:00~18:00
  6~8月 09:00~18:30
  11~1月 09:00~17:30
  (週二公休)
- 1,000韓元







©Ministry of Culture, Sports and Tourism, Cultural Heritage Administration

TIP

5月第一週週日與11月第一週週六來到宗廟便可參觀2001年登載於聯合國教科文組織人類口傳暨無形遺產傑作的宗廟祭禮及祭禮樂。

周邊景點

- 仁寺洞
- 廣藏市場

華城

以典美武裝的城門與城郭

朝鮮（1392～1910）第22代君主正祖（1752～1800）意欲興建一座城池，不僅要固若金湯，還要典雅流麗，實現這一願望的即是華城。華城已在1997年與昌德宮同登聯合國教科文組織世界文化遺產，世界遺產委員會曾如此評價華城：「城郭的建築物無一重複，各自彰顯出藝術價值。綜觀東西方，華城可謂具備先進科學特徵的近代軍事建築傑作。」

華城設有長達5.7公里的城牆、四座城門，以及沿城牆外圍而建的多項防禦設施。1794年1月動工，原先估算工期需10年，但最後竟然只花了2年6個月便宣告完工。能大幅縮短施工時間的關鍵在於給予工程技術人員的合理待遇，以及以實學*為基礎的建築工法。實學家丁若鏞（1762～1836）為修砌華城城牆而發明了舉重機，一名成年男子利用舉重機便可獨自搬起約240公斤的重物。除此之外還有利用水碓、滑輪等原理來搬運重物的轆轤等各式建築設備，藉以節省了大量勞動力。

在建設華城時一共使用了七種形狀的磚塊，經各式組合後建造出甕空心墩等，優美且堅固的軍事設施。甕城是指設







於城門前的圓弧形城牆，不僅能發揮預防敵軍接近城門的軍事作用，精巧砌出的半圓型態更呈現出幾何美感。空心墩是朝鮮時代城郭中，唯一存在於華城的設施，在磚塊堆疊而成的望樓上方興建閣樓，以便士兵藏身或歇息，於各層鑿出的孔洞則可用來偵查敵情或開炮攻擊。從外部看去，這些孔洞就像是點綴於堅固磚牆上的別緻花紋。

城郭上設有型態不一的角樓*，姿態萬千，其中猶如花朵盛開的訪花隨柳亭與城牆下方的龍淵交相輝映，營造出華城中最獨到的風景。亭子下方還隱藏著為抗敵而設的陣地。

由此可知，華城的建築不僅蘊含著造型美，還盡顯了君王為守護百姓的愛民之心。

＊實學：出現於18世紀前後的社會改革思想，著重於改革與開放。

＊角樓：建於城牆上的樓閣，用來偵查敵情。

- 京畿道水原市八達區行宮路11
- www.swcf.or.kr(中)
- 031-290-3600
- 從地鐵1號線、水仁盆唐線水原站5、7號出口搭乘計程車約10分鐘車程
- 09:00~18:00
- 1,000韓元



TIP

從華城行宮步行5分鐘可達的水原華城博物館是以華城為主題的歷史博物館，可一覽正祖相關歷史紀錄，在戶外展覽區則能參觀舉重機等用於興建華城的工具設備。

周邊景點

- 華城隆陵與健陵(世界遺產)
- 韓國民俗村
- 水原炸雞街
- 水原華城博物館

江陵船橋莊

以人為本的300年傳統韓屋





船橋莊為建於300多年前的典型士大夫住宅，房格數高達99間，保存完好，亦是韓國最大的傳統住宅。1703年首先興建了裡屋，之後歷經十代增建了活來亭、東別堂、西別堂、蓮池堂、悅話堂等建築，形成了如今的風貌。興建當時，門前的空地直抵鏡浦湖，須「以船為橋」方可進出，遂而得名船橋莊。

雖説是大宅院，但船橋莊的大門卻如同平民百姓家般的質樸無華。這座名為「月下門」的大門兩側貼有對聯「鳥宿池邊樹，僧敲月下門」，代表無論是誰都可入內歇息，展現出主人的大方體貼，也代表了船橋莊隨時做好接待客人的準備。

朝鮮時代文人墨客的心願之一就是遊覽金剛山與關東八景，藉以激發靈感，留下佳作。而船橋莊正好坐落在最適合賞景的江陵，吸引了當代大家到訪，據説設於廂房棟的悅話堂即是用來招待學識淵博的貴客。悅話堂建於1815年，其檐廊前設有從未出現







在韓屋建築中的遮陽棚，在結構上為四方形石基上豎立八角柱，飾以蓮花紋，再覆上銅板。此為舊韓末期來此暫住的俄羅斯公使為表達謝意而餽贈的禮物。

活來亭堪稱船橋莊的神來之筆，樓亭的一半架於蓮池上，作為支撐的柱腳浸入池中，樣式近似於昌德宮後苑（P.102）的芙蓉亭，內部分為浮於水面上的閣樓、暖炕房與茶室。活來亭以門代替所有牆壁，將所有的門打開，坐在亭子裡看著蓮池、松林，絕妙風光讓人忍不住吟詩詠嘆。

此外，船橋莊的後山為一片濃蔭蔽天的古老松林，走在林道間，聞著松香，看著船橋莊古色古香的瓦頂、石牆與大門，讓人彷彿就此返回朝鮮時代。

- 江原道江陵市雲亭街63
- knsgj.net
- 033-648-5303
- 從KTX江陵站搭乘計程車約10分鐘車程
- 3~11月 09:00~18:00
  12~2月 09:00~17:00
- 5,000韓元(韓屋寄宿房客免費)
- 以中英日語提供文化觀光導覽



TIP

船橋莊設有可感受韓國傳統文化的韓屋住宿體驗、船橋製作體驗、韓服體驗、茶食製作體驗等訪客體驗活動。

周邊景點

- 梅月堂金時習紀念館
- 江陵海雲亭
- 烏竹軒

屏山書院

韓國書院建築之翹楚

書院是指朝鮮時代（1392～1910）的私立教育機構，遍布各地，具有鑽研學問、追思先師兩大功能，書院的空間配置亦隨功能分為作育英才的講堂與舉辦祭祀的祠堂。朝鮮推崇儒家思想，首重儒教德目中的孝與崇拜祖先，供奉先師神主牌的祠堂在地位上遠高於講堂。也因為如此，讓大多位於山前坡地上的書院依前學後廟的方式，將祠堂建於地勢最高的後方，接著再順地形而下，依序配置講堂、宿舍與大門。書院通常正對著江河、溪谷等優美自然景觀，得益於此，使儒生們能與大自然為伴，埋首學問。2019年，韓國書院的文化遺產價值獲得認可，九座散布於各地的書院被列入聯合國教科文組織世界遺產，其中位於慶尚北道安東的屏山書院被譽為「韓國書院建築之翹楚」，建築價值可見一斑。

屏山書院最明顯的建築特徵在於暢通無阻的空間行進。推開書院大門——復禮門，視線可一路從閣樓經庭院、講堂，直直看進後院。隨著視線移動，先是作為閣樓之用的晚對樓，行經晚對樓下方，爬上幾階石梯便能看見書院的中庭，左







右兩側則是供儒生住宿的東齋與西齋。接著繼續隨視線而動，走上用於教學的入教堂，盤坐在大廳中，將能看見韓國傳統建築中最精采的一幕——屏山的翠綠峭壁、蒼勁古松、蜿蜒洛東江與晶瑩沙灘被框入晚對樓的七格木框中——令人歎為觀止。這也說明了書院建造者為了營造出這幅風景，而在地形的傾斜度與建築的落差上下的功夫。

屏山書院中最美的可說是晚對樓。其美不在於建築的規模，而是出於它的不造作。晚對樓的下方木柱因未經雕琢，根根皆有不同風貌，柱礎同樣未經加工，看起來就像是地下原生岩石的一部分；屋頂結構也僅使用未劈琢的彎曲原木，工匠的此般用心在在反映了「雖佔自然之地，但求與其合一」的韓國傳統建築特徵。

- 慶尚北道安東市豐川面屏山街386
- www.byeongsan.net
- 054-858-5929
- 從安東客運站搭乘計程車約30分鐘車程
- 3~10月 09:00~18:00、11~2月 09:00~17:00
- 免費



TIP

驅車15分鐘可達的安東河回村（www.hahoe.or.kr）為保存朝鮮時代居住文化的民俗村，全村已被指定為聯合國教科文組織世界遺產。

周邊景點

- 安東河回村
- 河回世界面具博物館

瀟灑園

代表朝鮮時代的民資庭園

瀟灑園為朝鮮前期文臣梁山甫（1503～1557）在隱居期間，為汲取大自然的靈氣，潛心研究學問而興建的韓國傳統民間庭園，取清淨沁爽之意，命名為「瀟灑」。有別於中國與日本，韓國的傳統庭園盡可能減少人為介入，運用周邊生態或天然造型以追求大自然原本的優美及悠然。瀟灑園同樣保留了溪谷的形態與水流，處處配置融入周邊景觀的雅致亭子，使整座庭院渾然天成。當時，該地區的諸多儒學家與詩人齊聚於此，與自然為友，分享學識見聞、吟詩頌詞，將儒教文化發揚光大。

位於庭園入口處的茅頂亭子名為「待鳳臺」，意為等待如「鳳凰」般的貴客。傳說中的鳳凰以梧桐木為巢，食竹果維生，因此周邊遍布梧桐與竹子。而通往待鳳臺的小徑兩側為高聳敝天的竹林，沿著這條







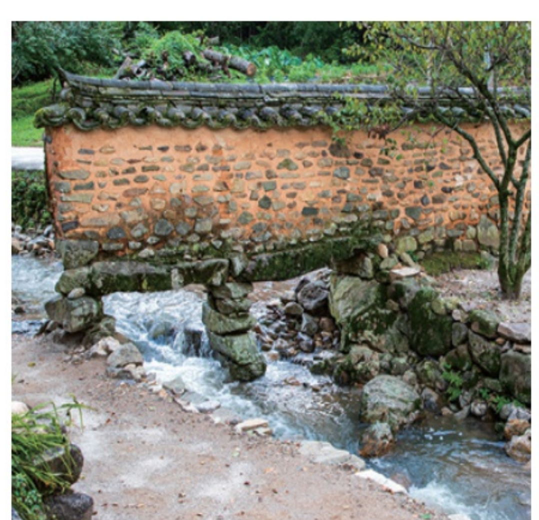
路前行，竹林沙沙，鳥兒啁啾，心靈隨之獲得淨化。

光風閣為瀟灑園的代表空間，是為了接待賓客而特別興建的亭子。恰如名稱中帶有的雨過天晴時，沁涼拂面的微風之意，拉開三面的摺門*便能迎向溪谷清風，坐在亭子中央環顧四周，不管哪個方向都猶如一幅山水畫般精采。

位於瀟灑園最高處的霽月堂是為庭園主人而設的空間，裡頭設有小房間以供起居與讀書。霽月意為雨後轉晴時的皓月，令人不禁想像整天埋首苦學的儒生走出房外，跨坐在閣樓上，靜看籠罩於月色之中的瀟灑園，吟詩詠曲的悠然自得。

＊摺門：整片門板朝上開啟的門，上拉後以門扣固定即可維持開啟狀態。

- 全羅南道潭陽郡歌辭文學面瀟灑園街17
- www.soswaewon.co.kr
- 061-381-0115
- 於KTX光州松汀站搭乘計程車約40分鐘車程
- 11~2月 09:00~17:00
  5~8月 09:00~19:00
  3~4月、9~10月 09:00~18:00
- 2,000韓元







TIP

瀟灑園附近坐落著環繞於山水間的息影亭、展示朝鮮代表文學之一的歌辭文學與相關文物的韓國歌辭文學館。

周邊景點

- 竹綠苑
- 水杉道
- 無等山國立公園
- 韓國歌辭文學館

仙巖寺

韓國佛教建築的鮮明歷史

2018年，韓國的七座山寺以「山寺，韓國的山地僧院（Sansa, Buddhist Mountain Monasteries in Korea）」之名被列入世界遺產。山寺顧名思義為山中的寺院，以韓語發音「Sansa」作為其英文名稱，為的即是與印度或中國的石窟寺院，以及日本的寺廟庭院做出根本上的區隔。

寺院因坐落於深山之中，自然而然地形成了通往寺院的綿長步道，這步道不單單作為連接，更是前往聖地的時空距離。韓國的每一座山寺都有沿途風光甚美的步道，其中的佼佼者正是仙巖寺。

在前往仙巖寺的路途中，最如詩如畫的風景當數昇仙橋與降仙樓。虹橋*型態的昇仙橋與水中倒影形成圓圓相框，鑲入遠方的降仙樓，完成一幀精美的風景畫，令人讚嘆不已。







順著步道走入深處，以純淨之心穿過仙巖寺的一柱門，寺內的樹木花朵與經時間淬鍊的伽藍映入眼簾，規模不一的殿堂依地勢配置，錯落有致，一座座屋頂綿延起伏，形成一幅唯美畫面。接續不斷的狹窄階梯，瓦片零散的老矮牆路，穿梭於其中，一股寧靜卻又溫暖的情感油然而生。

除了美妙的建築之外，讓訪客們驚豔的還有鮮花。寺內處處是花樹，隨春夏秋冬時序推移，各自甦醒，綻放曼妙姿態，將仙巖寺裝扮得奼紫嫣紅，也應了人們說的：「仙巖寺一年365天，無一日不開花」。

仙巖寺不僅是最具韓國色彩的山寺，亦是風情萬千的寺院，深獲人們愛戴。

＊虹橋：結構主體呈拱型的橋梁。

- 全羅南道順天市昇州邑仙巖寺街450
- www.seonamsa.net
- 061-754-5247
- 於KTX順天站搭乘計程車約40分鐘車程
- 12~2月 07:00~18:00
  3~5月、10~11月 07:00~19:00
  6~9月 06:00~19:30
- 3,000韓元



TIP

仙巖寺設有可體驗韓國佛教文化與修行生活的寺院寄宿體驗活動（www.templestay.com）。

周邊景點

- 曹溪山道立公園
- 樂安邑城民俗村
- 順天灣國家庭園

聯合國教科文組織世界遺產紀行

韓國保有聯合國教科文組織世界遺產15件、人類無形文化遺產21件、世界記憶遺產16件，以下介紹8件與建築物相關的遺產。(以2021年7月為準)

石窟庵·佛國寺（1995年登載）

建於8世紀後葉的佛教古蹟，被譽為東北亞古代佛教藝術巔峰巨作之一，可從中看見洋溢新羅時代人民創造力的藝術美感、優異的建築技術與雕刻技法。

石窟庵 慶尚北道慶州市佛國路873-243 seokguram.org **佛國寺** 慶尚北道慶州市佛國路385 www.bulguksa.or.kr

海印寺藏經板殿（1995年登載）

為保存製於13世紀的8萬餘張高麗大藏經板，於15世紀興建的全世界唯一木板保管專用建築，建造時活用科學原理，使木板歷經六百多年歲月仍完好如初。

慶尚南道陜川郡伽倻面海印寺街122 www.haeinsa.or.kr

宗廟（1995年登載）» 請見P.106

昌德宮（1997年登載）» 請見P.102

華城（1997年登載）» 請見P.108

南漢山城（2014年登載）

南漢山城是沿險峻地形而建的山地要塞，總長12公里，最初建於672年，到1624年為止歷經無數次新建、增建與改建後，形成當前樣貌。因呈現各時代築城術特徵，可稱得上是山城築造的教材。

京畿道廣州市南漢山城面南漢山城路731 www.gg.go.kr/namhansansung-2

山寺，韓國的山地僧院（2018年登載）

集結七座體現韓國山地型佛教寺廟類型的寺院，建造迄今，功能與特徵一如既往，藉以延續僧侶的信仰、精神修行與日常生活。

通度寺 慶尚南道梁山市下北面通度寺路108 www.tongdosa.or.kr
浮石寺 慶尚北道榮州市浮石面浮石寺路345 www.pusoksa.org
鳳停寺 慶尚北道安東市西後面鳳停寺街222 bongjeongsa.org
法住寺 忠清北道報恩郡俗離山面法住寺路405 beopjusa.org
麻谷寺 忠清南道公州市寺谷面麻谷寺路966 www.magoksa.or.kr
仙巖寺 全羅南道順天市昇州邑仙巖寺街450 www.seonamsa.net » 請見P.116
大興寺 全羅南道海南郡三山面大興寺街400 www.daeheungsa.co.kr

書院（2019年登載）

書院是朝鮮時代（1392～1910）為傳授性理學而出現於各地的私立教育機構，旨在授業解惑，教誨人生。

屏山書院 » 請見P.112
邵修書院 慶尚北道榮州市順興面小白路2740 www.yeongju.go.kr/open_content/sosuseowon/index.do
陶山書院 慶尚北道安東市陶山面陶山書院街154 www.andong.go.kr/dosanseowon/main.do
玉山書院 慶尚北道慶州市安康邑玉山書院街216-27
灆溪書院 慶尚南道咸陽郡水東面灆溪書院街8-11
遯巖書院 忠清南道論山市連山面林3街26-14 www.donamseowon.co.kr
道東書院 大邱廣域市達城郡求智面道東書院路1
武城書院 全羅北道井邑市七寶面院村1街44-12
筆巖書院 全羅南道長城郡黃龍面筆巖里378-379









01 佛國寺
02 通度寺
03 浮石寺
04 鳳停寺
05 南漢山城
06 海印寺藏經板殿
07 邵修書院
08 玉山書院
09 武城書院
10 陶山書院















韓國傳統建築面面觀

韓屋與韓民族相伴千年以上，體現出韓民族的生活與哲學。風尚高雅卻處處展現生活智慧及詼諧，看似散漫但又安排縝密，形似盈滿但也有著留白的自在，佔自然一席之地卻能相互襯托、宛若一體的，就是韓屋。






結構

建造韓屋時，先在石基上豎立木柱，木柱與木柱之間以構件作橫向連接後，架上屋頂即成。石基將建築物隔離地面，使木柱不因地面溼氣而腐爛或下沉，還能避免屋內潮溼或滋生害蟲。特別的是，石基上的木柱並未固定，僅是單純豎立著，所有木構件以卯榫相連，屋頂覆上泥土與瓦片，藉此施重於木柱，以維持結構的穩固性。比起組積式（以石頭或磚塊堆砌的方式），這種方法更能耐震，即使與地面接觸的石基因地震而搖晃，但由於木柱與屋頂並未固定於上頭，在慣性的作用下將不受影響，且整座木結構建築也因採用卯榫牢固相接，能將地震的傷害降至最低。

韓屋的獨到之處在於地板的暖炕結構。先在房間的地面鋪上寬大的薄石板，接著塗上泥土，造出平整地板後，再讓爐灶燒火時產生的熱氣通過地板下方，藉以溫熱整片地板的方式即是暖炕。暖炕能利用熱的傳導、輻射與對流讓整個內部空間變得溫暖舒適，而將鐵鍋放在為暖炕供熱的爐灶上頭，還可同時進行炊煮，就熱能的使用效率層面來看，尤其優秀。

機能

韓屋的採光豐富、通風良好皆得益於大廳與屋檐。屋檐從建築本體向外突出，長度適中，以因應隨季節變化的太陽位置。在太陽位置最高的夏季，可避免陽光直射入屋內；在位置最低的冬天，則能讓陽光照入屋內深處，達到冬暖夏涼的效果。

通風透氣的結構亦是韓屋的特色之一，大廳前的前院留空，後院則種植竹子或松樹來營造茂密園林，從而形成氣壓差，帶動空氣的流動。後院的冷空氣推擠前院的熱空氣而形成風，冷風穿過大廳到前院，使得大廳成為風道，就算是不起風的日子，也能感受到涼爽氣息。

韓屋的室內空間面積偏小，但絕不狹窄，反而溫馨安適，原因正在於隔於空間與空間之間的廳廊與庭院等的留白區塊。裡屋與廂房之間設有庭院，內室與外室之間為大廳，各房室與庭院之間則隔著檐廊，甚至在屋後的圍牆與屋子之間還設有後院。如此的留白區塊不僅能尊重與保護個人隱私，陽光與微風在此逗留，讓生活在裡頭的人們與大自然交流，舒適地享受內部空間。

美感

韓屋是裡外合一的建築，將摺門上拉固定後，就剩屋檐優雅飛揚的屋頂。用摺門代替所有牆體，將摺門上提、掛上，壁面隨即消失，呈現出韓屋的獨特結構。上提摺門的瞬間，四面景致撲面而來，在與大自然共吐息的同時，將能領悟天人合一的真諦。

韓屋的屋頂擁有柔滑的曲線美，立柱的高度從建築中央往邊緣逐漸升高，使屋脊形成圓緩曲線，飛檐末梢略為上提，畫出圓弧收尾。如此工法讓屋頂彷彿輕落於建築之上，展現高貴姿態。

韓屋中有所謂的借景，從字面上來看即是「借用風景」，取遠方景觀作為建築背景，藉此襯托出建築與自然風情。坐在大

廳或閣樓上，以韓屋為中心環顧四周，青山、綠野、江流愈發耀眼秀美，也唯有韓屋才能讓透過窗戶或敞開的門見到的風景散發獨特美感。

韓屋的內部空間溫馨，理由在於貼於窗櫺上的韓紙。韓紙讓刺眼陽光與強風轉化為淡柔的日光與微風，令人感到舒服自在。正午時分還能將庭院的陽光反射入室內，煥亮整個空間；在月光皎潔的夜晚，銀光浸濡窗紙，為室內營造出夢幻氛圍。

類型

宮殿

宮殿就狹義而言為君王與王室成員起居的空間，廣義來看則是裁決國事的地點。興建宮殿時動員了當代最頂尖的建築家與技工，使用了最上等的建材，規格與格調自然非比尋常。宮殿建築遠比一般的韓屋來得華美，地板、基座、圍牆皆採用花崗石，從一般殿閣到行閣無不色彩絢麗，君王與王妃的寢殿及燕寢*則以繁花作為圍牆。

寺院

寺院依所在位置分為平地型與山地型，平地型寺院基本上採水平移動，略顯單調，反之，山地型寺院在空間上積極運用垂直移動，饒富樂趣。寺院建築的重要特徵在於軸線，一柱門*、天王門*、大雄殿*等主要建築物配置於軸線上，其他背景建築則落於軸線周邊。

書院

書院為朝鮮中期之後，由各地士林（崇尚儒學的階層）成立的私立教育機構，不僅傳授知識，更教誨人生。書院分為遊息、講學、祭享三大空間，在遊息空間可感受季節變化，調劑身心；講學空間為研讀經書，修身養性的地方；祭享空間則讓後學緬懷先師學德，尋找自我學習方向。

住宅

朝鮮因受儒家思想影響而在起居空間中嚴分男女上下界線，甚至在環繞住宅的圍牆內還有區隔性別、地位與生死的內牆。也因此，行廊棟為僕役、廂房為男人、裡屋為女人、祠堂則是死者的領域。從大門進入後，依序為最前方的行廊棟、開放式的廂房、封閉式的裡屋，最後才是至多供奉四代祖先神主牌的祠堂。

＊燕寢：君主平時閑居的宮殿。
＊一柱門：將柱子排列成一直線的門。
＊天王門：設於寺廟入口，門內供奉四大天王，用於護持佛法，辟邪驅魔。
＊大雄殿：寺廟內供奉本尊佛像的法堂。









近代建築

19世紀末葉，風格迥異的西洋建築樣式隨朝鮮(1392~1910)開港而傳入韓國，其被廣泛應用於宮殿、天主教堂與住宅之中，造就出融合韓屋與歐風建築的奇麗風光。



殿洞天主教堂

德壽宮石造殿

大韓民國近代史的象徵

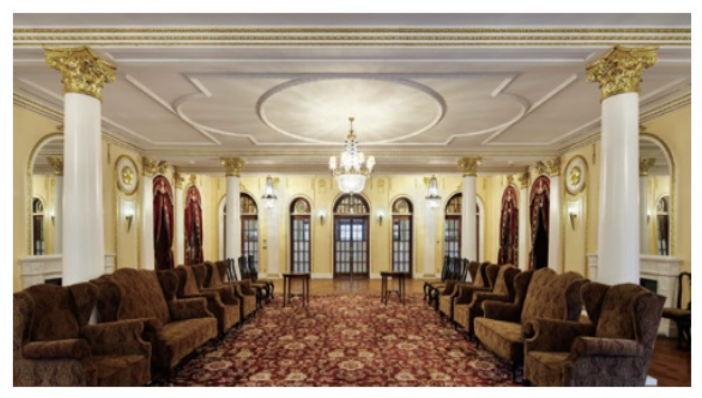
1897年，高宗將朝鮮王朝的國號更改為大韓帝國，登基自稱皇帝，這段重要歷史的背景場所即是被高宗稱為皇宮的德壽宮。他為了讓德壽宮符合帝國國格，同時向西方列強彰顯大韓帝國是名正言順的近代國家，遂而計畫在德壽宮內興建西式建築，並委託英國建築師約翰・雷金納德・哈丁進行設計。十年後的1910年，石造殿落成，正如其名，這座「以石頭建造的宮殿」的規模位居當時國內的石造建築之冠。

正面飾有愛奧尼柱的石造殿為新古典主義樣式的三層石造建築，比例嚴謹，左右對稱。過去的朝鮮傳統宮殿中設有多座殿閣，依功能做區分，然而石造殿卻集各種功能於一身，讓其不僅是在型態上，更在內部空間中積極反映了西方文化。半地下樓層為宮中僕役的空間，一樓為接見室與大餐廳等的公用空間，二樓則是皇帝與皇族的私人空間。建築裡裡外外雕有大韓帝國標誌「李花」裝飾亦是此建築的一大特徵。

打開石造殿大門即能見到挑高兩層樓的中央大廳，纖細的地板花



約翰・雷金納德・哈丁 John Reginald Harding
英國





紋、牆面與柱子的華美鍍金雕刻、古典風雅的燈具與各式家具皆讓人感受到皇室的威嚴。大廳右側設有貴賓室，讓來訪石造殿的外國賓客能在拜見皇帝前，與官員談話、享用茶點。內部空間中最出色的空間要數接見室，位於大廳正面的接見室為皇帝執行公務、接見外國使臣的空間，牆上同樣鑲嵌著李花鍍金標誌，藉以強調大韓帝國的威望。二樓分別設有皇帝與皇后的寢室，裡頭配置了相同的床鋪、衣櫃、茶几、盥洗臺等家具，僅以顏色做區分：皇帝為黃色，皇后則為紅色。此外，兩間寢室內都設有作為廂房與內室之用的書齋與客廳。

石造殿讓德壽宮成為傳統與近代歷史共存的宮殿，傳統宮殿的古典造型與形似希臘神殿的新古典主義樣式石造殿相輔相成，為參觀者獻上與眾不同的建築美。

- 首爾特別市中區世宗大路99(德壽宮內)
- www.deoksugung.go.kr
- 02-751-0753
- 地鐵1、2號線市廳站2、3號出口，步行10分鐘
- 1、2樓展覽室 09:30-16:30
- 免費（須購買德壽宮門票(1,000韓元)，週一公休）
- 1、2樓：解說員導覽（事前預約制，外國人可於現場預約）



TIP

德壽宮的正門「大漢門」前每天進行三場（11:00、14:00、15:30）德壽宮王宮守門將交接儀式，重現朝鮮時代守衛王宮的守門將實際交接流程。

周邊景點

- 清溪廣場
- 首爾市立美術館(P.128)
- 大韓聖公會首爾主教座天主教堂(P.132)

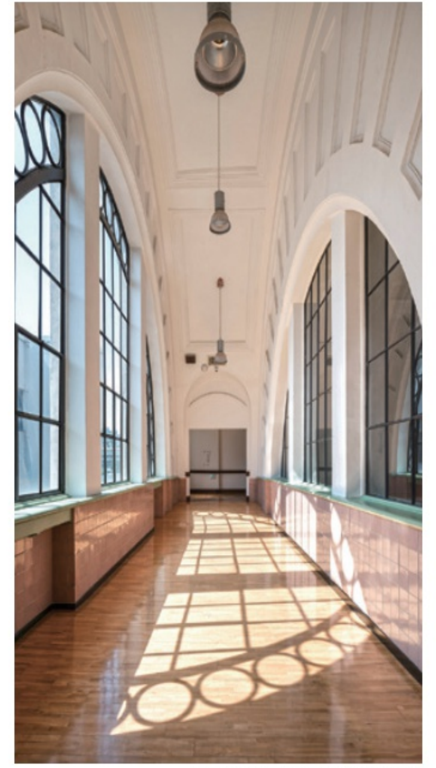
文化站首爾284

走過動盪韓國現代史的火車站

文化站首爾284的前身為韓國近現代史的主要舞台、交通與交流的門戶——舊首爾站，經復原後，重生為分享文化藝術的複合藝術空間。名稱中結合帶有文化網絡樞紐之意義的「文化站」與舊首爾站的史蹟編號「284」，蘊含著在保存舊首爾站過往風貌與史蹟價值的同時，繼承各種文化在此交錯的驛站意義。舊首爾站在無數韓國人回憶中佔有一席之地，歷史意義深遠。

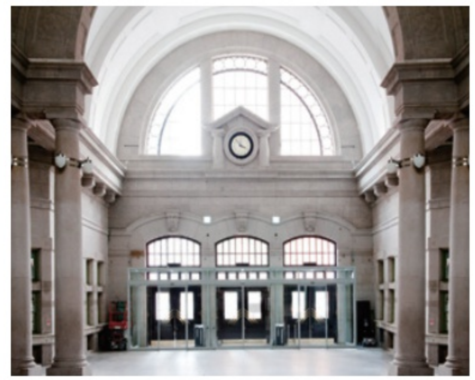
首爾在日據期間被稱為京城，現今的首爾站在1925年興建當時則稱為京城站，其前身則是韓國第一條鐵路京仁線（京城～仁川）通車後，於1900年在鹽川橋附近設立的「南大門停靠站」。之後，1905年11月京釜線（京城～釜山）、1905年12月京義線（京城～新義州）、1914年8月京元線（京城～元山）接連通車，使京城站成為多條路線交會的鐵路交通樞紐。據說建築師在設計京城站外型時參考了瑞士的

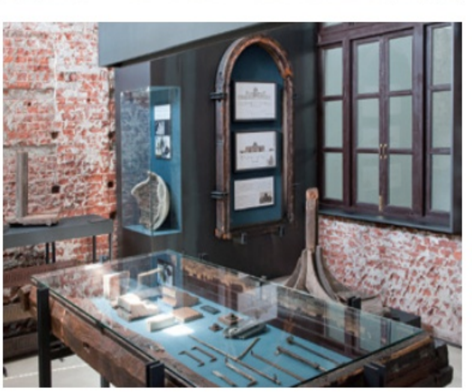





Culture Station Seoul 284 ©Roh Gyeong







琉森火車站，整體建築以新巴洛克宮廷樣式為基礎，上頭飾以拜占庭風格的巨大穹頂，展現雄渾大器面貌。此規模在當時屬於超大型建築物，甚至還出現了「東方第一大站是東京站，第二大站則是京城站」的標語。內部空間同樣採用高雅的西方建築風格，中央大廳的挑高天花板上鑲嵌著彩繪玻璃，將從中央穹頂天窗射入的自然光轉換成七彩光芒後引入室內，牆體綴以形似古希臘神殿石柱的柱子裝飾，演繹優雅氛圍。

1945年韓國脫離日本統治，正式獨立後，將京城站更名為首爾站，直到2004年新首爾火車站竣工為止，發揮交通中心機能長達80年以上，承載了無數韓國人的喜怒哀樂。不管是韓戰（1950～1953）時的逃難，還是佳節時的返鄉歸家、青年的忐忑入伍等，與人們的悲歡、夢想同在的首爾站於2011年8月換穿新裝，以文化站首爾284的嶄新面貌重現世人面前。在回首過去，記錄現在的同時，與人們一同展望未來，用文化譜寫全新歷史。

- 首爾特別市中區統一路1
- www.seoul284.org
- 02-3407-3500
- 地鐵1、4號線、京義中央線、機場地鐵線首爾站2號出口，步行1分鐘
- 10:00~19:00(週一公休)
- 免費


Culture Station Seoul 284 ©Roh Gyeong

TIP

文化站首爾284提供空間導覽活動，可隨解說員一同參觀全館，了解首爾站在建築、歷史、文化方面的價值。

周邊景點

・首爾路7017
・南大門市場

首爾市立美術館

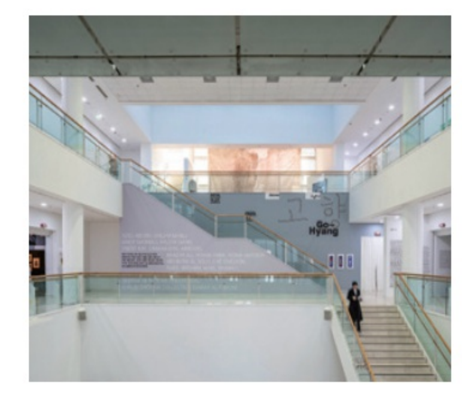
銜接近代建築記憶的美術館

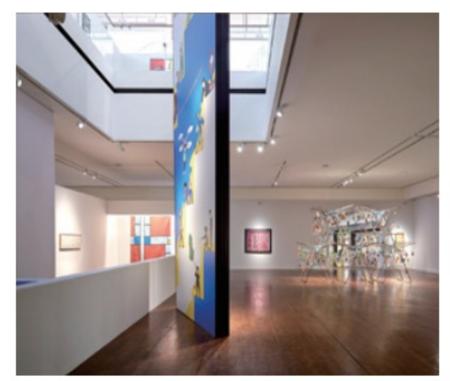
提到首爾最具情調的道路，順著德壽宮石牆路而設的貞洞街必定榜上有名。在這條極富浪漫的街道上，處處可見建於1900年代初期的近代建築（P.138），當時作為皇宮的德壽宮與其周邊的貞洞可謂大韓帝國政治、外交與教育的中心。從德壽宮正門沿著貞洞街前行，將能看見嚴肅地端坐在左側矮丘上的四方形建築，也就是首爾市立美術館。

從首爾市立美術館的正面即能感受悠悠歲月的痕跡，這其實是早在1928年就矗立於該處的京城裁判所的門面，呈現混合近代哥德式與初期現代主義式而成的折衷主義樣式。從其原是象徵權威的司法機構這點看來，不難理解美術館正面流露出的莊嚴感來自何處。

過去的京城裁判所採用鋼筋混凝土與磚牆結構，表面覆蓋花崗岩及磁磚，以正面中央加高的方式來強調華麗的拱型窗戶，建築入口亦用花崗岩凸顯稜角分明的六面體建築物，看起來就像是不苟言笑的守門將，展現出公權力的威嚴。而大型拱門入口仿造









羅馬凱旋門，傳遞出猶如中世紀歐洲城牆般的堅固形象。

京城裁判所建築物所擁有的司法象徵性一直延續至1995年，期間曾作為韓國大法院辦公大樓使用。待大法院遷移至他處後，便決定將該建築物翻修改建為首爾市立美術館。然而在施工前的結構診斷過程中卻發現了嚴重安全問題，只好修正先前欲沿用整棟建築的計畫，僅留建築正面，剩餘的部份全數拆除後重建。全新的首爾市立美術館於2002年落成，儘管歷經劇變，90多年前的京城裁判所仍陪伴在市民身邊，展演出近代建築與現代建築的巧妙共存，也讓來到德壽宮石牆路的每一個人都能感受舊時情調與浪漫。

- 首爾特別市中區德壽宮街61
- sema.seoul.go.kr(中)
- 02-2124-8868
- 地鐵1、2號線市廳站10號出口，步行5分鐘
- 10:00~20:00
  週末及國定假日 3~10月 10:00~19:00
  11~2月 10:00~18:00
  (週一、元旦公休)
- 免費(特別展門票另計)



All photos provided by Seoul Museum of Art

TIP

首爾市立美術館除了西小門本館之外，另設有改建自比利時領事館的南首爾美術館、翻新疾病管理總部的試藥庫而成的SeMA倉庫，以及活用汝矣島地下碉堡而成的SeMA碉堡等分館。

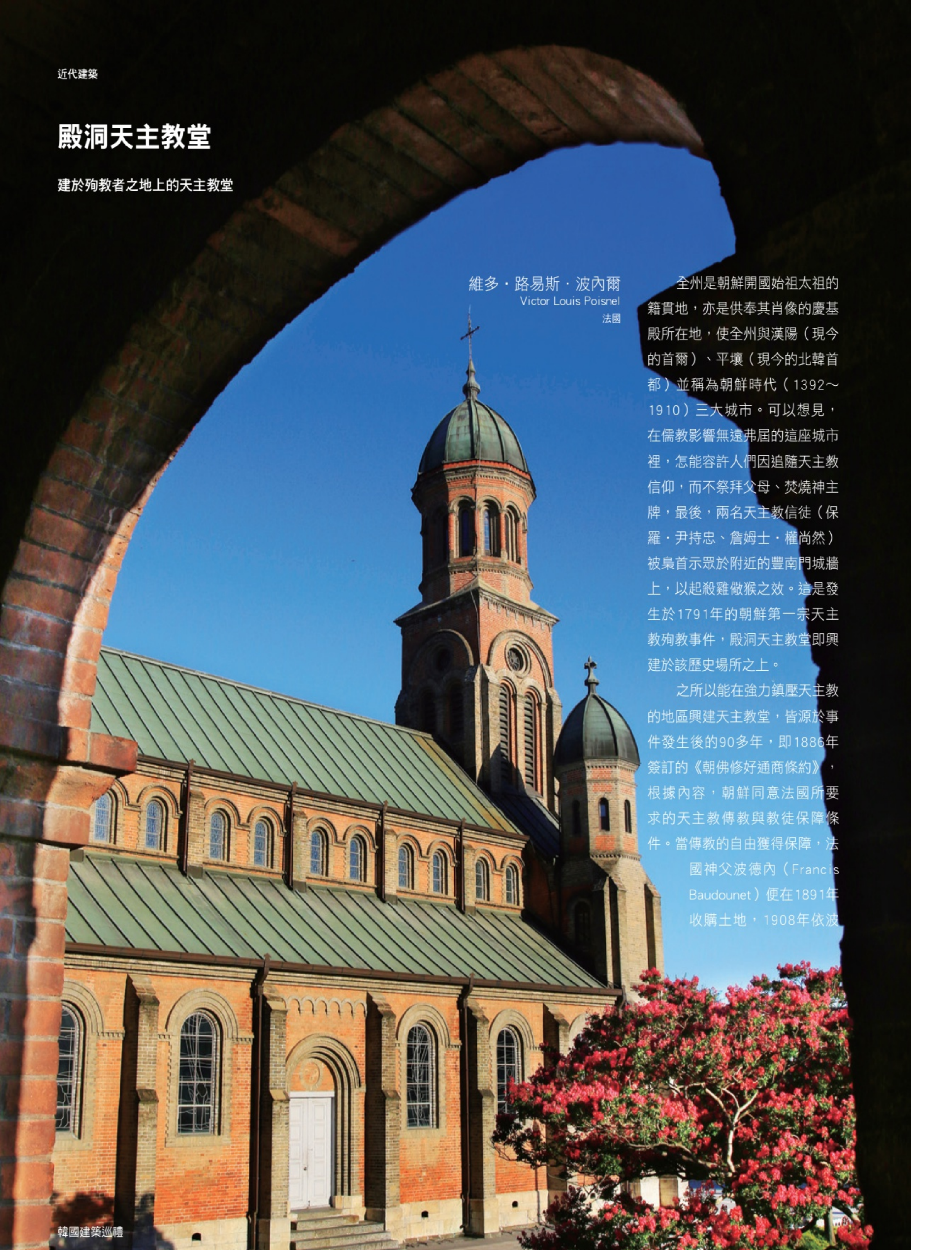
周邊景點

- 貞洞教堂
- 梨花博物館(梨花女高辛普森紀念館)
- 德壽宮石造殿(P.124)
- 大韓聖公會首爾主教座天主教堂(P.132)

殿洞天主教堂

建於殉教者之地上的天主教堂

維多・路易斯・波內爾
Victor Louis Poisnel
法國



全州是朝鮮開國始祖太祖的籍貫地，亦是供奉其肖像的慶基殿所在地，使全州與漢陽（現今的首爾）、平壤（現今的北韓首都）並稱為朝鮮時代（1392～1910）三大城市。可以想見，在儒教影響無遠弗屆的這座城市裡，怎能容許人們因追隨天主教信仰，而不祭拜父母、焚燒神主牌，最後，兩名天主教信徒（保羅・尹持忠、詹姆士・權尚然）被梟首示眾於附近的豐南門城牆上，以起殺雞儆猴之效。這是發生於1791年的朝鮮第一宗天主教殉教事件，殿洞天主教堂即興建於該歷史場所之上。

之所以能在強力鎮壓天主教的地區興建天主教堂，皆源於事件發生後的90多年，即1886年簽訂的《朝佛修好通商條約》，根據內容，朝鮮同意法國所要求的天主教傳教與教徒保障條件。當傳教的自由獲得保障，法國神父波德內（Francis Baudounet）便在1891年收購土地，1908年依波







內爾神父的設計動工興建天主教堂，並於1914年完工。

殿洞天主教堂結合了拜占庭樣式與羅馬樣式，被譽為是韓國最優美的天主教堂之一。赤紅色與深灰色磚塊互相襯托，井然有序，以帶有拜占庭風格圓頂的高聳鐘樓為中心，左右兩側分別配置小鐘樓，營造出展翅飛翔的形象。羅馬樣式的圓拱窗戶為建築帶來優雅韻味，當陽光穿透鑲嵌於窗戶上的彩繪玻璃，將室內暈染得平靜溫和，令人肅穆起敬。

充滿近代建築美感的殿洞天主教堂柱礎另有一番故事。這些柱礎原本是豐南門城牆上的石頭，在日據時期（1910～1945），日本以舖設馬路為由，開始拆毀全韓國各地都邑城牆，全州城的城牆也被悉數拆除，僅留豐南門。殿洞天主教堂便是使用當時拆下的城牆石作為柱礎，使得過去殉教者的記憶經石頭再次回歸天主教，成為支撐起天主教堂的基石。

如今，承載百餘年歷史與記憶的全州殿洞天主教堂已跨越時代與宗教，成為人們喜愛的景點，訴說著悠長時光隧道裡的耐人尋味故事。

- 全羅北道全州市完山區太祖路51
- www.jeondong.or.kr
- 063-284-3222
- 於KTX全州站搭乘計程車約20分鐘車程
- 09:00~17:00
- 免費





TIP

殿洞天主教堂所在的全州韓屋村密集著800多棟韓屋，可參與製作韓紙娃娃、試穿韓服等傳統體驗，也能品嚐全州代表美食全州拌飯。

周邊景點

- 全州韓屋村
- 豐南門
- 南門市場

大韓聖公會
首爾主教座天主教堂

羅馬樣式與韓屋的結合

1890年，韓國聖公會首任主教可夫（Corfe）神父從濟物浦港（現今的仁川港）來到韓國，在目前天主教堂所在位置的老韓屋插上十字架，定期舉辦彌撒，就此打開了韓國聖公會的歷史。1990年適逢韓國聖公會成立一百週年，教方為紀念這意義非凡的一年，決定擴建天主教堂並委託建築師金洹設計。

建築師曾為了取得天主教堂的原始設計稿，而尋求英國大使館、英國聖公會與英國文化院等機構協助，然而卻徒勞無功。因此，他放棄參考原始設計稿的計畫，開始構思在現有建築物上增建結合鋼筋結構及玻璃的新建築物。但沒想到的是，在即將動工的1993年某天，英國利物浦的某個圖書館竟奇跡般地發現了最早的設計稿。建築師在取得原始設計稿後，便果斷地放棄先前心血，決定按照原始設計案進行增建。而他也在日後的某個採訪中提到：「那份圖紙就像一封信，懇切地請求後人重現原始設計的基本精神。」

最初的天主教堂是在1922年第三任主教——英籍神父特羅洛普（Mark N. Trollope）的指示下，由



亞瑟・迪克遜 Arthur Dixon
英國





©Kim Gwan-su

英國教堂建築師亞瑟・迪克遜操刀設計，施工期間因經費問題而停擺，僅在半完成的狀態下於1926年舉辦了落成典禮。1926年當時，韓國的西方教堂建築以哥德樣式為主流，但這座天主教堂卻使用了羅馬樣式。主導工程的特羅洛普神父認為外國宗教要想在他鄉扎根，就必須融入該國的文化，為此與建築師討論適合貞洞一帶的樣式後，最後決定採用今日所見的「羅馬樣式」。

反映這般深思熟慮的天主教堂完美融合了西方建築型態與韓國傳統美。瓦片屋頂、可聯想到韓屋椽木的屋頂結構，酷似韓屋立面的方格窗欞、用於彩繪玻璃的韓國傳統五方色等，處處都能感受建築師努力將韓國傳統建築元素融入西方建築的用心，也彷彿讓人看見百餘年前，在一片傳統建築之中卻不顯違和的天主教堂。

- 首爾特別市中區世宗大路21街15
- www.cathedral.or.kr
- 02-730-6611
- 地鐵1、2號線市廳站3號出口，步行5分鐘
- 週一~六 11:00~16:00
- 免費





TIP

首爾主教座天主教堂所在的貞洞設有首爾徒步旅遊（dobo.visitseoul.net）與西小門朝聖之路活動，可傾聽各式建築所訴說的韓國近代史。

周邊景點

- 清溪廣場
- 德壽宮石造殿(P.124)
- 首爾市立美術館(P.128)

大邱近代文化街

返回韓國近代的時光之旅

韓國的近代歷史動盪不安，一直到現在，仍可從散布於大邱近代文化街上的近代建築物，看見當時人們的生活痕跡與記憶，傾聽時光洪流中的老故事。面對著百餘年前人們欲透過建築實現的理想與現實，讓人不禁回顧起目前所追求的建築與生活價值。

傳教士住宅

大邱第一座西式建築物為百餘年前的基督教傳教士在現今的青蘿丘上興建的住宅，數棟帶有異國風情的雙層紅磚建築坐落於矮坡最高處，成為當時無數人的憧憬對象。從紅磚牆上蓋著韓屋瓦頂的獨特模樣，即能看出傳教士們為親近韓國文化所做的努力。盛夏時分，翠綠的攀藤植物覆蓋整座建築，使得青蘿丘一名不脛而走。這名稱還曾出現於廣受韓國人喜愛的歌謠之中，被人們傳唱至今。

桂山天主教堂

桂山天主教堂採哥德樣式，正面有著韓國罕見的雙塔造型，從平面來看雖是典型的哥德樣式，但在結構與細部上卻近似羅馬樣式，獨樹一幟。整座建築使用紅磚砌成，局部添加灰色的造型磚塊，不僅用於強調視覺上的驚喜，更增添了結構上的美感。窗戶上的彩繪玻璃描繪出韓國第一









位神父金大建（1821～1846）與多名殉教者的模樣，營造出莊嚴氛圍，而正門上方的大型圓形玫瑰窗與建築側面的玫瑰窗則讓這股嚴肅氣氛多了一絲柔美情調。

大邱近代歷史館

日據時代（1910～1945）的布政洞可説是大邱的中心，位於該地的大邱近代歷史館前身是日本以復興朝鮮產業為名目所興建的「朝鮮殖產銀行」大邱分店。這棟建築物於1932年竣工，文藝復興主義樣式保存完好。建築整體端雅簡約無裝飾，僅在部份細節添加巧思，就算是過了百餘年的現在，仍可感受當時的古典氣息。

- 大邱廣域市中區一帶
- www.jung.daegu.kr(中)
- 053-661-3323(桂山藝家旅遊諮詢處)
- 大邱地鐵1、2號線半月堂站18號出口，步行10分鐘、大邱地鐵2、3號線青蘿丘站9號出口，步行5分鐘
- 免費







TIP

大邱近代文化街導覽

大邱市開設的免費導覽活動，於網站（www.jung.daegu.kr）報名後，便可在導覽員的陪同下遊覽近代建築街。

文化財夜景之旅

可欣賞韓國近代文化與優美夜景的夜景之旅（www.jung.daegu.kr）於每個月第三週週五晚間7點舉辦，約需3小時。

周邊景點

・大邱藥令市
・西門市場
・追憶金光石路

韓屋宗教設施

隨著19世紀末期，朝鮮（1392～1910年）向西方各國大開門戶，教堂便如雨後春筍而生。透過當時的教堂建築將能領會外國傳教士在尊重韓國傳統文化的同時，讓當地居民自然而然地接受異國文化的理念。







大韓聖公會江華天主教堂 대한성공회 강화성당

大韓聖公會首任主教可夫神父（英國）於1900年主導興建的韓國第一座韓屋天主教堂。與其説是天主教堂，建築外觀更近似寺廟，內部遵照巴西利卡式的基督教建築樣式建成，型態融合東西洋建築構造，在在顯示出早期聖公會傳教士為讓天主教在韓國扎根而做的努力。環繞於建築周邊的牆垣在形象上展演出救世的方舟。

仁川廣域市江華郡江華邑官廳街22

032-934-6171

金山教堂 금산교회

建於1905年的韓國第一座韓屋教堂，由耶穌教長老會傳教士塔特（Tate, L. B.,美國）所成立。形態上為南北向的五房格建築物連接朝東的兩房格建築物，呈90度逆時針朝下旋轉的「ㄱ」字形，男性座位被安排於南方，女性座位則位於東方，從中可見傳教士透過建築構造以解決「男女授受不親」之倫理文化的智慧。

全羅北道金堤市金山面母岳路407

063-548-4055













清州聖公會天主教堂

청주성공회성당

清州聖公會天主教堂坐落於可一覽清州市景的牛岩山山麓矮坡上，在結構上仿照韓屋，低矮的基台上疊放方形柱礎，再豎立木柱，上頭覆以瓦片屋頂。內部雖採歐洲天主教堂的三廊式結構，天花板卻露出韓屋屋頂椽木，展現出東西合璧的獨特建築樣式。

忠清北道清州市上黨區校洞路47號街33

043-252-6500

建築巡禮路線

循著路線走訪韓國大城市——首爾與釜山，遇見蘊含傳統文化與歷史的建築，看遍一座又一座交融現在與未來面貌的建築，感受箇中風采。



松園藝術中心

首爾建築之旅

首爾為韓國的首都，在政治、經濟、社會與文化等各方面都擁有舉足輕重的歷史意義。它不僅是一座高科技的大都會城市，也是保存著古宮、都城等文化遺產與歷史痕跡的古老城市。走訪首爾處處，將能看見日積月累的獨特且豐美的建築文化，並從獨樹一幟的建築中聽見國際建築大師所遺留下的靈魂之聲。

貞洞地區 정동지역

貞洞為韓國近代歷史的中心，在作為大韓帝國皇宮之用的德壽宮周邊聚集了世界各國大使館與西洋近代建築物，從而形成當前風貌。走在這條歷史氣息濃郁的路線上，將能聆聽傳統建築與近代建築的合鳴，感受其中的幽謐情趣。





06

- **01 首爾市廳** 서울시청
  步行3分鐘
- **02 首爾都市建築展覽館** 서울도시건축전시관
  步行1分鐘
- **03 大韓聖公會首爾主教座天主教堂** 대한성공회 서울주교좌성당 » 請見P.132
  步行10分鐘
- **04 德壽宮石造殿** 덕수궁 석조전 » 請見P.124
  步行5分鐘
- **德壽宮石牆路** 덕수궁 돌담길
  步行5分鐘
- **05 首爾市立美術館** 서울시립미술관 » 請見P.128
  步行1分鐘
- **06 培材學堂歷史博物館** 배재학당 역사박물관
  步行1分鐘
- **07 貞洞第一教堂** 정동제일교회
  步行2分鐘
- **貞洞劇場** 정동극장
  步行1分鐘
- **08 德壽宮重明殿** 덕수궁 중명전
  步行3分鐘
- **09 梨花女子高中辛普森紀念館** 이화여자고등학교 심슨기념관
  步行5分鐘
- **10 舊俄羅斯公使館** 구 러시아 공사관
  步行5分鐘
- **11 首爾歷史博物館** 서울역사박물관
  步行2分鐘
- **12 新門內教堂** 새문안교회
  步行1分鐘
- **13 Condordian大樓** 콘코디언빌딩
  步行5分鐘
- **14 救世軍中央會館** 구세군중앙회관


首爾


04

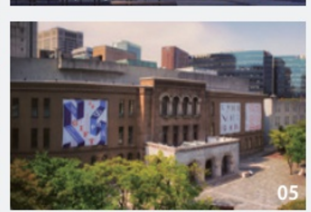

09


08

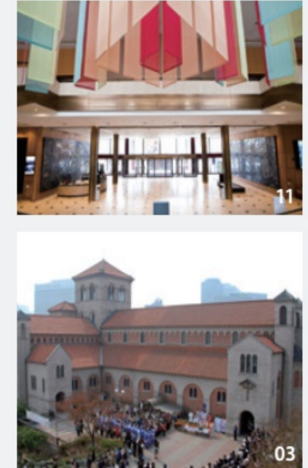

©Lim Jun-yeong
12


02


01


05


07


11
03


10


德壽宮石牆路

北村・三清洞地區 북촌&삼청동 지역

從朝鮮王朝（1392～1910）的昌德宮出發，沿途將能看見傳統建築與現代建築交融出的精采風景。典雅別緻的巷弄帶給人無限樂趣，坐落於處處的韓屋演繹傳統風情，成為永存人們心中的美麗扉頁。



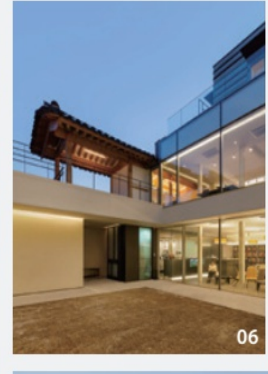

北村嘉會洞街

- 01 **昌德宮** 창덕궁 » 請見P.102
- 步行2分鐘
- 02 **阿拉里奧美術館 in SPACE** 아라리오뮤지엄 인 스페이스 » 請見P.82
- 步行5分鐘
- 03 **普憲大樓** 보헌빌딩
- 步行3分鐘
- **北村桂洞街** 북촌 계동길
- 步行10分鐘
- 04 **嘉會洞天主教堂** 가회동성당 » 請見P.88
- 步行2分鐘
- **北村嘉會洞街** 북촌 가회동길
- 步行3分鐘
- 05 **Wood & Brick(麵包店)** 우드앤브릭
- 步行1分鐘
- 06 **現代信用卡設計文庫** 현대카드 디자인 라이브러리 » 請見P.90
- 步行1分鐘
- 07 **松園藝術中心** 송원아트센터
- 步行2分鐘
- 08 **善載藝術中心** 아트선재센터
- 步行5分鐘
- 09 **國立現代美術館首爾館** 국립현대미술관 서울관 » 請見P.16
- 步行3分鐘
- 10 **景福宮** 경복궁 » 請見P.104


01


07


02


06


05


09

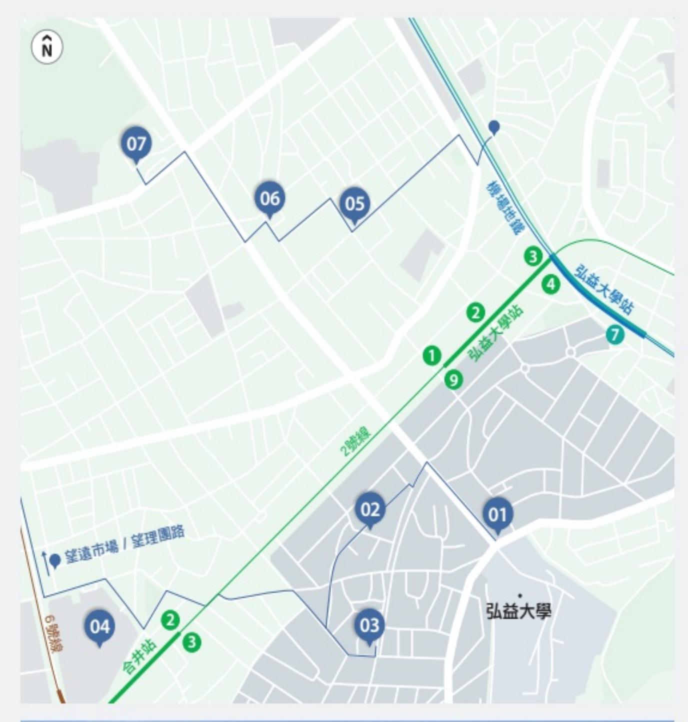

04


08


10

弘大地區 홍대지역

弘益大學周邊為韓國年輕藝術家們的文化藝術聖地，洋溢著青春活力。沿著這條路線將能遍覽獨特簡練的現代建築物，遊逛各式藝廊、時裝店、現場演唱咖啡館、夜店與知名餐廳，精采街頭表演更將迸發出意想不到的樂趣。





01

01 **H-Pulse(韓亞銀行會員設施)** H-Pulse

步行5分鐘

02 **Yellow Diamond(B2 弘大亂打劇場)** 옐로우다이아몬드

步行5分鐘

03 **KT&G想像空間(複合文化設施)** KT&G 상상마당

步行15分鐘

04 **Mecenatpolis(購物中心)** 메세나폴리스

步行15分鐘

• **望遠市場 / 望理團路** 망원시장 / 망리단길

• **京義線林道(延央公園)** 경의선숲길(연트럴파크)

步行11分鐘

05 **愛敬設計中心** 애경디자인센터

步行3分鐘

06 **Humanist辦公大樓(出版社)** 휴머니스트 사옥

步行10分鐘

07 **戰爭與女性人權博物館** 전쟁과여성인권박물관



02



06



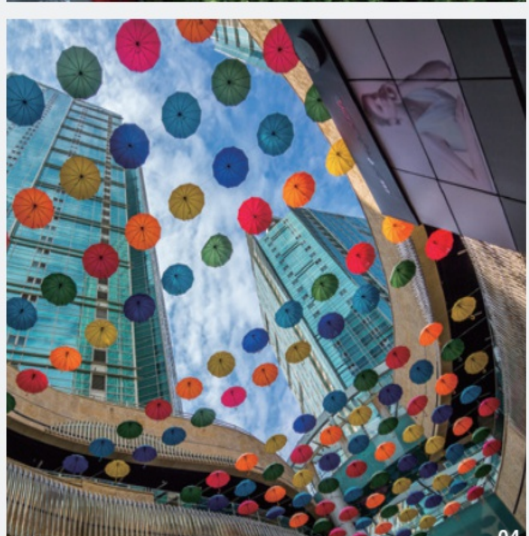
05


03


07



弘大街


04


京義線林道（延央公園）


望遠市場

江南地區 강남지역

自1970年代起開發的江南為韓國經濟成長的象徵，促使多家引領韓國經濟發展的企業在此設立辦公大樓。透過這條路線將能走訪集高科技於一身的智慧大樓、大膽且富實驗性質的辦公大樓、高貴大方的國際精品旗艦店，以及洗練的現代藝術空間。



01 **新沙美大廈** 신사미타워

步行1分鐘

02 **辛龍浩大廈** 신용호타워

步行2分鐘

03 **Harim集團總社** 하림그룹 본사

04 **Heritique Newyork(婚紗店)** 헤리티크 뉴욕

步行2分鐘

05 **the CASHMERE(進口服飾店)** 더 캐시미어

步行2分鐘

06 **Hermes島山公園旗艦店** 메종에르메스도산파크

步行2分鐘

07 **湖林藝術中心** 호림아트센터

08 **Tethys大樓** 테티스빌딩

步行3分鐘

09 **Louis Vuitton首爾旗艦店** 루이비통 메종서울

步行3分鐘

10 **Cafe Dior** 카페디올

步行3分鐘

11 **李相奉品牌大樓** 이상봉 사옥

12 **Royal Lounge(複合生活文化空間)** 로얄라운지

步行10分鐘

13 **PLATFORM-L** 플렛폼엘 » 請見P.70

步行5分鐘

14 **NEFS辦公大樓** 넵스 사옥

15 **Urbanhive大樓** 어반하이브빌딩

步行15分鐘

16 **GT大廈** GT타워

步行2分鐘

17 **摩納哥精品飯店** 부티끄 모나코

18 **PLACE1大樓** PLACE1빌딩

步行15分鐘

19 **Summit Gallery** 써밋갤러리


(Maison Hermes Dosan Park) Photo©Masao Nishikawa 06


©Yong-Kwan Kim 04


©Yong-Kwan Kim 17


©Yong-Kwan Kim 18


19


©Garak Tower (All right reserved.) 16


©Yong-Kwan Kim 05


07



©Christian Dior Couture Korea (All rights reserved.) 10


©IDMM Architects 08

釜山建築之旅

與蔚藍大海融為一體的海洋城市——釜山正如其城市標語「動感釜山（Dynamic Busan）」，充滿著豐沛的活力與熱情。在已馳名海內外的釜山，處處可見融合傳統、近代與現代，擁有優秀藝術性及技術性價值的建築物。走進釜山，將能親身感受建築物所帶來的動感活力。

廣安里地區 광안리지역

廣安大橋總長7.42公里，為韓國最長的海上橋梁，亦是釜山的地標。在這條路線中，除了廣安大橋之外，還能看見將吊橋建設中常用的鋼索結構運用於整座建築之上的稀有建築物——Kiswire Museum（高麗製鋼紀念館）等，特色分明的建築物。當夜幕低垂，流光四溢的廣安大橋尤其令人心醉。



01 水營淨水中心 수영클린센터

步行2分鐘

02 Frame Tower(午後紅茶館) 프레임 타워("오후의 홍차"카페)

步行1分鐘

03 The Box(咖啡館) 더 박스

04 Kiswire Museum(高麗製鋼紀念館) 키스와이어센터

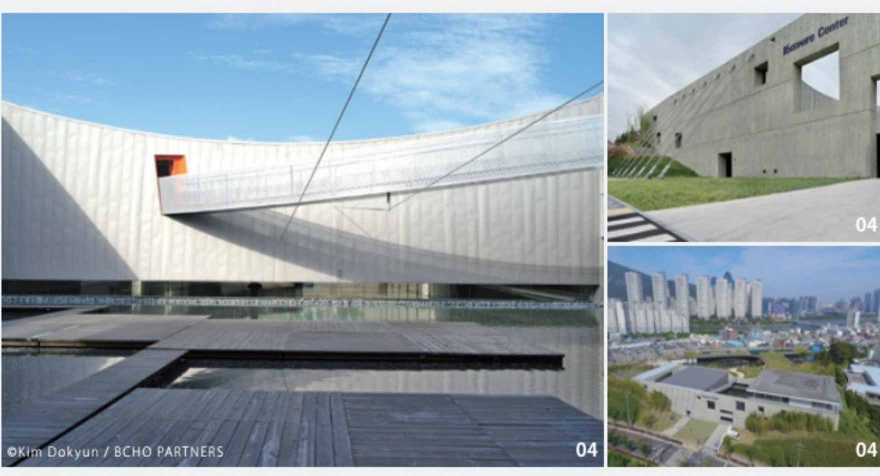
05 Aque Palace飯店 아쿠아펠리스

06 DS中心 DS센터

步行10分鐘

07 南川天主教堂 남천성당


02


©Kim Dokyun / BCHO PARTNERS 04

04

04



海雲臺・Centum地區 해운대&센텀지역

釜山是揚名四海的電影城市，透過這條路線將能一一探索作為釜山國際電影節專用館之用的電影殿堂與各式藝文空間、宏偉的會議中心、現代風格的辦公大樓，沈醉在深受韓國人喜愛的海雲臺海濱風光之中。




01


02

01 新世界百貨公司Centum City店 신세계백화점 센텀시티점

步行10分鐘

02 電影殿堂 영화의 전당 » 請見P.66

步行3分鐘

03 KNN Centum新辦公大樓 KNN센텀신사옥

步行10分鐘

04 Centum119安全中心 센텀 119안전센터

步行6分鐘

05 釜山設計中心 부산디자인센터

步行5分鐘

06 東西大學Centum校區R&D中心 동서대학교 센텀캠퍼스 R&D센터

步行10分鐘

07 DIO Centum辦公大樓 DIO센텀사옥

步行5分鐘

08 釜山影像後製設施 부산영상후반작업시설

步行10分鐘

09 釜山極東電視臺 부산극동방송

10 BEXCO(釜山會展中心) 벡스코

步行10分鐘

11 BEXCO第2展覽館 벡스코 제2전시장

步行15分鐘

12 釜山市立美術館 부산시립미술관

步行10分鐘

13 釜山觀光公社Arpina飯店 부산관광공사 아르피나

14 The Bay101 더베이101

步行15分鐘

15 APEC世峰樓 누리마루 APEC하우스 » 請見P.86

16 全世界教堂 온누리교회

17 Dream Plant牙科診所 드림플란트치과의원

步行5分鐘

18 Oceanus藝術廳 오션어스아트홀



10


15


©Unsangdong Architects
18

索引

地區		設施名稱	頁碼	網站
	中區	大邱近代文化街	p.134	www.jung.daegu.kr(中)
仁川	延壽區	TRIBOWL	p.68	www.tribowl.kr
	中區	仁川國際機場第二航廈	p.76	www.airport.kr(中)
光州	東區	國立亞洲文化殿堂	p.46	www.acc.go.kr(中)
大田	西區	李應魯美術館	p.20	www.leeungnomuseum.or.kr
蔚山	南區	蔚山博物館	p.34	www.ulsan.go.kr/museum
京畿道	龍仁市	白南準藝術中心	p.10	njp.ggcf.kr
	漣川郡	全谷史前博物館	p.14	jgpm.ggcf.kr
	坡州市	Mimesis Art Museum	p.18	mimesisartmuseum.co.kr
	水原市	華城	p.108	www.swcf.or.kr(中)
江原道	原州市	Museum SAN	p.8	www.museumsan.org
	麟蹄郡	如初書藝館	p.32	yeochomuseum.kr
	江陵市	SEAMARQ飯店	p.52	seamarqhotel.com(中)
	江陵市	江陵船橋莊	p.110	knsgj.net
	洪川郡	U Retreat	p.56	uretreat.co.kr
忠清南・北道	鎮川郡	鎮川鐘博物館	p.36	-
	舒川郡	國立生態院ECORIUM	p.74	www.nie.re.kr
	扶餘郡	扶餘樂天渡假村百想園	p.84	www.lotteresort.com(中)
全羅南・北道	全州市	殿洞天主教堂	p.130	www.jeondong.or.kr
	潭陽郡	瀟灑園	p.114	soswaewon.co.kr
	順天市	仙巖寺	p.116	www.seonamsa.net
忠清南・北道	鬱陵郡	Healing Stay Kosmos	p.54	www.thekosmos.co.kr(中)
	安東市	屏山書院	p.112	www.byeongsan.net
	金海市	Clayarch金海美術館	p.26	www.clayarch.org
濟州特別自治道	西歸浦市	濟州秋史館	p.28	www.jeju.go.kr/chusa
	西歸浦市	維民美術館	p.30	www.yuminart.org(中)
	西歸浦市	葡萄飯店	p.50	www.podohotel.co.kr
	西歸浦市	方舟教堂	p.60	www.bangjuchurch.org

韓國觀光公社（KTO）旅遊相關服務

• Visit Korea

韓國觀光公社營運的官方網站，提供韓國旅遊景點、飲食、購物、交通及住宿等的全方位實用資訊；透過旅遊專欄、旅遊新聞可即時獲得當前熱門新訊。另有電子書、優惠券等完善服務。

www.visitkorea.or.kr(中)

• 韓國旅遊翻譯諮詢1330

以外語提供韓國旅遊及相關諮詢的服務，24小時全年無休。不管是身在韓國還是海外，皆可透過電話（韓語等8國語言）及即時聊天（中英日韓）進行諮詢。另為外國遊客轉接疾病管理本部或警察局，並提供三方口譯服務，亦受理旅遊不便申訴。

電話 在韓國 1330 / 在海外 +82-2-1330

即時聊天 掃描QR Code連接網頁或在LINE上新增好友(ID：1330 Korea Travel Chat)

旅遊不便申訴 www.touristcomplaint.or.kr(中)



即時聊天諮詢網頁

• 韓國觀光公社旅遊諮詢中心（TIC）

首爾特別市中區清溪川路40

02-729-9457

地鐵1號線鐘閣站5號出口或2號線乙支路入口站2號出口，步行3~5分鐘

09:00~20:00(全年無休)

• 手機應用程式（APP）



韓國自助遊

韓國觀光公社官方APP，介紹景點、餐廳、住宿設施等最新資訊，另提供日程別推薦路線與優惠券等旅遊時的實用功能。



韓國旅遊翻譯諮詢1330

以電話與即時聊天方式提供韓國旅遊相關諮詢服務，24小時全年無休。



KTO YouTube頻道

韓國觀光公社官方YouTube頻道。

VisitKorea www.youtube.com/visitkorea

Imagine Your Korea www.youtube.com/c/imagineyourkorea



Odii

聯合國教科文組織世界遺產與全韓國各地景點的語音導覽，可透過景點背後的趣味故事了解韓國歷史與文化。

韓國觀光公社機構網

總社

(26464)韓國江原道原州市世界路10
82-33-738-3000 kto.visitkorea.or.kr(中)

亞洲地區海外支社

臺北

(110208)臺灣臺北市信義區基隆路一段333號國貿大樓32樓3208室
886-2-2772-1330 ktotp@knto.or.kr

香港

香港銅鑼灣告士打道280號世界貿易中心22樓2202-2203室
852-2837-3609 general@knto.com.hk

北京

(100020)中國北京市朝陽區光華路光華西里1號韓國文化院3樓
86-10-6585-8213~4 weibo.com/ktobj

上海

(200030)中國上海市徐匯區漕溪北路396號匯智大廈502室
86-21-5169-7933 weibo.com/ktoshanghaioffice

廣州

(510620)中國廣州市天河區天河路385號太古匯一座8樓803室
86-20-3893-1639 koreaplaza.cn

瀋陽

(110004)中國瀋陽市和平區青年大街286號華潤大廈A座33樓3306室
86-24-3137-9343 ktoshenyang@163.com

成都

(610041)中國成都市武侯區人民南路三段1號平安財富中心26樓2604室
86-28-6557-2311 chengdu@knto.or.kr

西安

(710065)中國西安市雁塔區南二環西段64號凱德廣場16樓1601室
86-29-8964-0100 weibo.com/XIANKTO

武漢

(430010)中國武漢市江岸區京漢大道1398號環球智慧中心1506
86-27-5937-4380 kto_wh1330@126.com